

L'ÉCLAIREUR

Samedi

PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 91 - No 47 - 28500 copies - 52 pages

SAINT-GEORGES, SAMEDI LE 24 JUILLET 1999

PROFITEZ-EN L'ESPRIT
EN PAIX

Téléavertisseur numérique BR850

Il est à vous

14\$
par mois

Service et messages
illimités compris.

227-3242

Cette offre est d'une durée limitée. L'appareil est compris dans le forfait et peut différer de celui illustré. Nouvelle activation seulement. Aucun frais de mise en service. Entente de 12 mois sur le réseau numérique FLEX à 14\$ par mois.

Normand Nadeau
Communication

8585, boul. Lacroix
Carrefour St-Georges

Votre agent autorisé

QuebecTel

SPECIAL
jusqu'au 7 août

SANS COUPON ET
EN TOUT TEMPS

2 FILMS
POUR
5.99\$
+ txe

LE CLUB INTERNATIONAL
VIDEO FILM

8745, boul. Lacroix, 228-1990



Le Western débuté en... Chrétien

BIBLIOTHEQUE ASSEMBLEE NAT. 99 1
DIV. PERIODIQUE -2-M- 0025
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC 1999-07-29 EC HR
G1A 1A3 DE L'ASSEMBLEE NATIONALE

FIREFLY 99



MORIN

ÉVÈNEMENT
PRIX CHOC
VOIR PAGE 2 HEBDO RÉGIONAL

Voisin du Carrefour
228-8801

FINANCEMENT
1,9%
jusqu'à 48 mois

PONTIAC
BUICK
GMC

MORIN



269613-1

Un très grand choix de verres
fumés pour tous les goûts



Clinique Visuelle du Carrefour
2^e étage, Carrefour St-Georges

228-7350



269570-1

SUR TOUS nos ensembles de cuisine
et salle à manger incluant
les buffets vaissellier

Relaxez
24 versements égaux
sans frais

Meubles
BERMEX

50⁸⁰

24 versements égaux
sans frais

Buffet et Vaissellier
1219,99

ARBOIT

Table et 4 chaises 749,99

31²⁰
par mois

24 versements égaux
sans frais

56²⁰
par mois

24 versements égaux
sans frais

Table et 4 chaises
1349,99

12⁹⁰
par mois

24 versements égaux
sans frais

ARBOIT

Buffet 309,99

FERMÉ
LES DIMANCHES
25 JUILLET,
1^{ER} ET 8 AOÛT
BONNES VACANCES!

A M E U B L E M E N T S
T A N G U A Y

www.tanguay.qc.ca

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

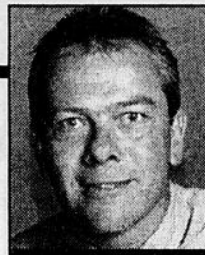
SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

* Commencez à payer en Janvier 2000. Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

«Je suis venu vous dire merci»

—Jean Chrétien

Par **SIMON BUSQUE**



De passage mercredi au Centre de ski de Saint-Georges dans le cadre d'une activité de financement du Parti Libéral, le Premier Ministre du Canada M. Jean Chrétien ne s'est pas lancé dans un long discours préférant faire brièvement le bilan de son administration et vanter les mérites du député de Beauce M. Claude Drouin.

«Je ne suis pas venu ici pour vous faire un long discours mais plutôt pour vous dire merci de m'avoir donné un excellent député. Arrivé de la scène provinciale, Claude s'est acclimaté rapidement à Ottawa. À ce que je sache, il n'a aucun ennemi à Ottawa et je doute qu'il en ait en Beauce».

Puis M. Chrétien a discoursé sur son administration. «On avait une

situation difficile lorsque nous sommes arrivés au pouvoir en 1993. On n'a pas fait de promesses extravagantes et on a décidé

de résoudre les problèmes un à la fois. On a opté pour une administration solide, honnête et compétente».

M. Chrétien a ajouté que même si le Canada est reconnu comme le pays offrant la meilleure qualité de vie au monde, qu'il avait encore du pain sur la planche. «Ça ne veut pas dire qu'il n'y a pas de problèmes; au contraire il y en a. Mais nous tentons de les régler. Nous avons un bout de chemin de fait avec la dette et nous avons décidé d'en dédier la moitié à des programmes pour les démunis et l'innovation dans les entreprises. L'autre moitié sert à la réduction

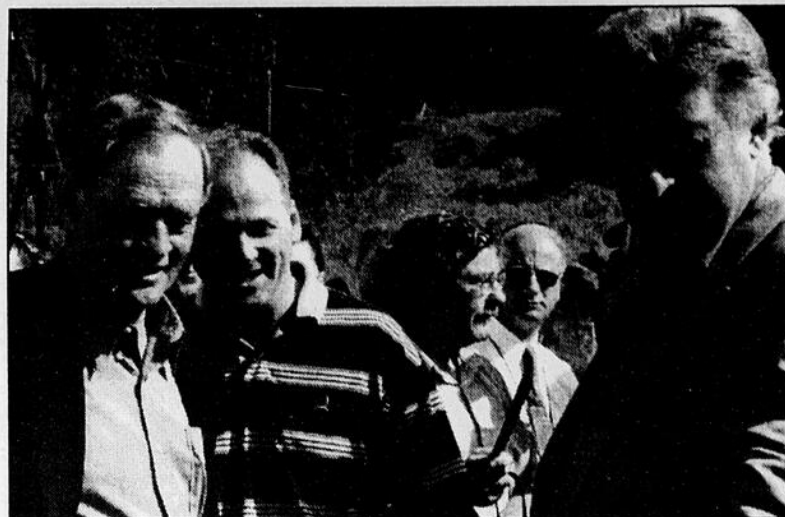
de la dette et à la baisse des impôts».

Enfin, M. Chrétien est certain d'obtenir plus de sièges au Québec lors des prochaines élections. «On a une bonne équipe et après six ans, nous nous maintenons toujours très hauts dans les sondages».

Claude Drouin

Le député Claude Drouin a aussi louangé le Premier Ministre en indiquant qu'il avait réduit le chômage de 4% et éliminé le déficit depuis son arrivée au pouvoir. Il a aussi ajouté que le fédéralisme de M. Chrétien était flexible contrairement à ce que ses opposants laissent croire. «En main d'oeuvre, on a transféré le pouvoir aux provinces mais malheureusement, ça a mal tourné. On en a un bel exemple avec les étudiants qui ne peuvent terminer leur formation».

M. Drouin a aussi fait prendre connaissance de certains dossiers



Le Premier Ministre en a profité pour piquer un brin de jasette avec l'ambassadeur Gilles Bernier sous les yeux du député Claude Drouin.

d'importance à M. Chrétien lors de son passage. C'est entre autres le cas pour la piste cyclable et les barages rétractables. «J'ai obtenu consensus auprès des maires des municipalités riveraines. M. Chrétien est conscient de l'importance de ces dossiers pour le développement touristique de la Beauce. On devrait trouver des programmes qui pourraient être applicables».

La venue du Premier Ministre canadien rapportera au moins 3 000\$ à l'Association libérale de Beauce. Environ 500 personnes se sont déplacées au Centre de ski de Saint-Georges. Par la suite, M. Chrétien est allé faire une randonnée en carriole à chevaux dans le cadre des Festivités Western de Saint-Victor.

Faits divers

Accident mortel

Un homme de 35 ans de Charlesbourg est décédé dimanche dernier suite à un accident survenu sur la route 275 à St-Odilon. À la sortie d'un virage en S, le conducteur a perdu le contrôle de son véhicule qui a exécuté plusieurs tonneaux. La victime a été éjectée de l'automobile. L'accident est survenu vers les 3h du matin.

Coupable

L'individu accusé d'avoir perpétré une série de vols à Saint-Georges et aux alentours, Michel Parent, a plaidé coupable mercredi au Palais de justice. Il devra passer les 20 prochains mois derrière les barreaux.

Amende de 5 000\$

Bois Ouvré de Beauceville (1992) a reçu une amende de 5 000\$ pour avoir fait trop de bruit le 19 septembre 1995. La jugement a été rendu le 22 juin dernier.

Importants vols

Les voleurs se sont introduits dans une résidence de la 42e Rue Nord à Aubert-Gallion samedi dernier mettant la main sur un coffre-fort, un ordinateur et de l'argent totalisant 5 700\$.



Exercice réussi!

Les différents terrains de jeux de la région organisaient plusieurs exercices à l'occasion de la Semaine de prévention de la noyade qui se tenait du 19 au 23 juillet. Aux piscines du Palais des sports et du Parc des 7 Chutes, les moniteurs ont simulé un cas de blessure à la colonne vertébrale et le sauvetage s'est fort bien déroulé. À noter que c'est Barbara Velleux qui a eu la chance de jouer le rôle de la victime. Cette dernière suit des cours de sauvetage.

Une résidence de La Guadeloupe a aussi été la cible des voleurs qui ont récolté pour 5 000\$ en appareils électroniques incluant un ordinateur.

Une Plymouth Voyager 1995 a été volée sur le stationnement du

Carrefour Saint-Georges mercredi.

Enfin, deux distributrices à liqueurs du Parc des 7 Chutes ont été forcées par des voleurs. L'une d'elles a pris feu. Le montant des dommages s'élève à 5 000\$.

Le Western a eu de la grande visite



(JL) Les premiers jours des Festivités Western de Saint-Victor auront été marqués par la visite qu'a rendue le Premier Ministre du pays M. Jean Chrétien, au gens qui faisaient la Grande Randonnée, dans la Rang 2 de Tring-Jonction. Le succès de cette randonnée et celui du Super-Bingo de mercredi soir (434 participants) augurent bien pour les Festivités, dont plusieurs activités majeures ont lieu en fin de semaine. À ne pas manquer: les tirs de chevaux cet après-midi (samedi) et ce soir,

ainsi que l'Hommage à Shania Twain et Garth Brooks. Demain dimanche, la Grande Parade et le Team Penning agrémenteront l'après-midi.

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE BEAUCE

DR VIATEUR POMERLEAU, OD
DR ROBERT THIBAUDEAU, OD
12650, 1ère Av., Saint-Georges **228-4699**

Nouveau concept • Prix avantageux

FORFAIT #1* < LUNETTES COMPLÈTES OU VERRES DE CONTACT

FORFAIT #2* < LUNETTES COMPLÈTES ET VERRES DE CONTACT

FORFAIT #3* < LUNETTES COMPLÈTES ET VERRES DE CONTACT ET LUNETTES SOLAIRES

FORFAIT 2 PAIRES

*Montures sélectionnées *Verres sphériques

SPÉCIAL

VERRES de CONTACT JETABLES DOUBLE Foyer

Détails à la clinique

259337-19

APPAREILS MÉNAGERS "GILLES ROUSSEAU INC."



BESOIN D'UNE PIÈCE?

1750-47^e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

• Vente • Service
• Pièces • Réparation

La Beauce a fait suer les cyclistes du Tour du CPCUM

Par **SIMON BUSQUE**

Les côtes de la Beauce ont donné passablement de misère aux policiers du Service de police de la communauté urbaine de Montréal (SPCUM) qui ont pris une semaine de vacances pour participer à une randonnée au profit de la Fondation Charles-Bruneau.

Le convoi, qui comprenait une quinzaine de cyclistes dont le populaire lecteur de nouvelles du Réseau TVA Pierre Bruneau, avait quitté Montréal le samedi 16 juillet en direction de Drummondville. Dimanche, les participants étaient de passage en Beauce et ils se sont arrêtés à Saint-Georges dans le cadre d'un souper-bénéfices qui se tenait à l'école Trinité. Ils ont terminé leur périple à Alma hier (vendredi).

«Les côtes de la Beauce ne sont pas faciles mais on y a trouvé une certaine satisfaction», disait

M. Bruneau à son arrivée. «C'est la première fois qu'on passait par la Beauce et on a bien apprécié».

Porte-parole du Tour, l'humoriste Marie-Lise Pilote était également sur place. «Je ne pédale pas avec le groupe mais j'ai tout de même décidé de faire la tournée. On n'a pas toujours le temps d'aller rencontrer les gens. J'ai fini mes shows ce printemps et après une visite dans un centre pour enfants atteints du cancer, j'ai décidé de supporter la Fondation Charles-Bruneau. C'est difficile de voir des enfants malades et encore plus lorsque tu quittes et qu'ils te saluent. J'adore les enfants et je vais en avoir un jour».

Du financement

Le Tour cycliste du SPCUM a pour but d'amasser des fonds. «L'objectif est de recueillir 100 000\$», indiquait M. Bureau. «Nous avons posté 200 000 enveloppes dans les villes-relais du Tour et si chacun donnait 1\$,



Les participants au Tour du SPCUM ont bien apprécié leur passage en Beauce.

on doublerait facilement notre objectif».

En Beauce, le responsable du Tour était M. Patrick Maheu du Service de police de Saint-Georges. Il nous a expliqué que le souper à la Trinité et le lave-thon du 4 juillet chez Sobey's

avait rapporté une somme de 1 171.75\$. «Les membres du Tour ont été surpris de l'accueil des Beaucerons. On les a entre autres logés au Georgesville. M. Maheu remercie d'ailleurs tous les commanditaires qui ont contribué au succès de l'événement.

Enfin, les gens qui voudraient faire des dons peuvent les faire parvenir à la Fondation Charles-Bruneau, 4800, rue de Rouen, 2e étage, Montréal, H1V 3T4 ou au numéro sans frais 1-877-256-0404. «Il y a des enfants de la Beauce qui bénéficient de nos services», assure M. Bruneau.

Le Party Harley profitera à un enfant de La Guadeloupe

Par **SIMON BUSQUE**

Le Bar Trafic de Saint-Benoît organise, pour une cinquième année consécutive, son traditionnel **Party Harley** dont les profits sont versés à un enfant de la région gravement malade.

L'événement se tiendra cette année le samedi 31 juillet prochain et les argents amassés serviront à aider Sébastien Létourneau, 8 ans de La Guadeloupe, atteint d'une forme de cancer du sang. Ses parents

ont aussi de graves problèmes de santé.

Randonnée

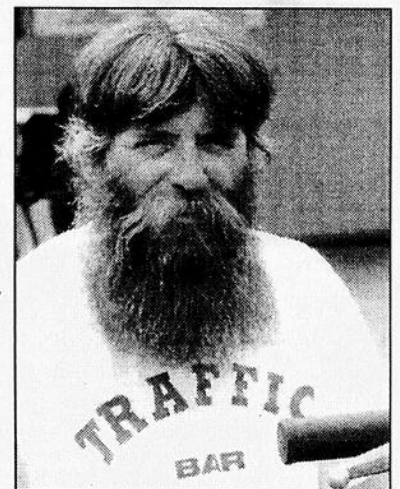
Les activités débuteront en fin d'avant-midi alors que le départ de la randonnée à Lac-Mégantic est prévu pour 13h. «Les motocyclistes intéressés n'ont qu'à se présenter au bar avant le départ. Il n'en coûtera que 5\$ pour s'inscrire à la randonnée et les profits iront à la famille Létourneau», explique le responsable de l'activité, M. Donald Boucher. Ce dernier ajoute que toutes les marques de motos sont acceptées.

Il y aura également du nouveau lors de cette fameuse randonnée alors qu'une parade particulière sera organisée dans les rues de La Guadeloupe. En effet, des autos antiques et des VTT se joindront au groupe de motocyclistes lors de leur passage dans cette municipalité. Il y aura aussi une collecte de fonds spéciale à cet endroit. «Les gens de La Guadeloupe sont bien organisés et c'est ce qui nous fait croire qu'on pourrait battre un record en terme de profits», assure M. Boucher.

Au retour de la randonnée, il y aura un souper à prix populaire au bar ainsi que des activités alors qu'en soirée, le groupe Azzard de Montréal présentera son spectacle. À noter qu'il y aura aussi des activités pendant tout l'après-midi au bar.

L'an passé, le **Party Harley** avait d'amasser la somme de 5 400\$.

Donald Boucher est le responsable du Party Harley.



Beauceville

Le déménagement de Promutuel Beauce est compromis

Par **JACQUES LÉGARÉ**



M. Clovis Gagné

Le changement de zonage qui devait permettre le déménagement de Promutuel sur un terrain voisin de l'imprimerie Quebecor ne pourra pas se faire sans référendum.

Quatre-vingt-huit personnes sont en effet allées signifier leur opposition au changement de zonage en signant le registre de la municipalité le lundi 19 juillet dernier. Il n'en fallait que 39 pour rendre le référendum obligatoire. La ville devra donc décider le 2 août si elle organise un référendum, où les citoyens de la zone en question et des zones contiguës auraient droit de vote.



Techniquement, il s'agit simplement de décider si on pourra implanter des «services professionnels» dans ce secteur. En fait, le débat porte plutôt sur l'opportunité de vendre ce terrain à un tiers, alors qu'il pourrait éventuellement servir à un agrandissement de l'imprimerie.

Promutuel

Un contrat a déjà été signé entre le propriétaire du terrain, M. Claude Bisson, et Promutuel, mais il est conditionnel au changement de zonage. Le président de Promutuel, M.

Clovis Gagné, estime que l'entente est encore valide tant que la municipalité n'a pas renoncé au dézonage, ou que ce dernier n'a pas été battu par référendum.

Quant à la possibilité, évoquée par le maire, d'acheter la

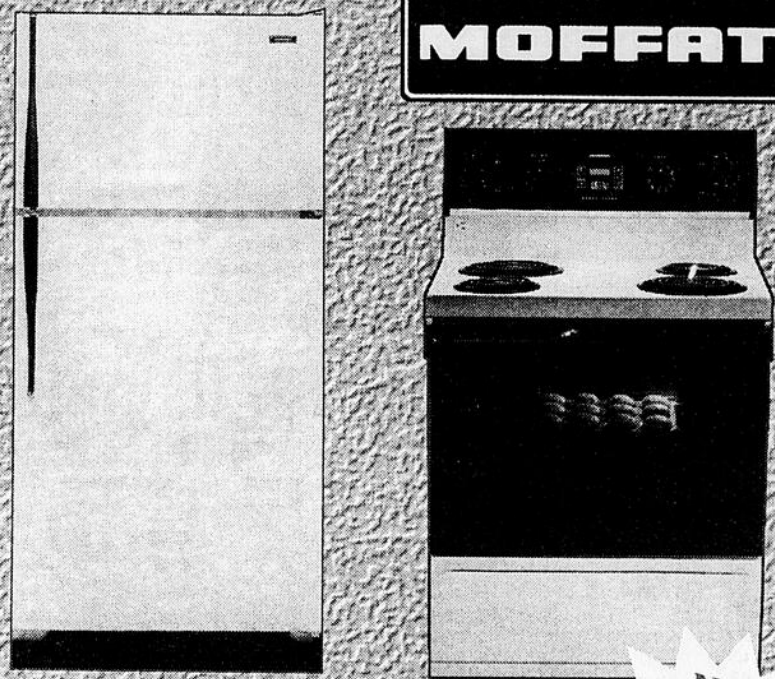
caserne à incendie pour agrandir Promutuel, «ça demeure du verbillage pour le moment», affirme M. Gagné. «Qu'on nous arrive avec une offre, un prix, une grandeur et une date de livraison, et on verra...» indique le président du conseil d'administration.

<p>Communications Quebecor Inc. 612, rue St-Jacques Montréal, Québec H3C 4M8 Tél.: (514) 877-9777</p> <p>Vice-président M. Michel Desbiens</p> <p>Adjoint au vice-président M. Sylvain Comeau</p> <p>D.G.R. Beauce-Estrie-Québec Paul Lessard</p> <p>JOURNAUX RÉGIONAUX DE QUÉBECOR INC.</p>	<p>L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCHE NOUVELLE</p> <p>Directeur général: André Juteau Contrôleur: Johanne Jacques, c.m.a. Directeur de l'information: Michel Roy</p> <p>Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint Simon Busque</p> <p>Publicitaires: Robert Quirion 12625, 1^{re} Ave. St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858</p>	<p>Secr. de direction et comptabilité: Chantale Goulet Facturation: Marcelle Audet Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillon</p> <p>ATELIER DE MONTAGE Directeur de production: Salvador Dallaire Infographistes: Louis Déchère, Liliane Patry et Véronique Landry</p> <p>Repr. à Montréal: OPM PELH</p> <p>OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE Programme d'abonnement de base en vente libre</p>
<p>COUT ABONNEMENTS: CANADA: 1 an 69,02\$ - 6 mois: 46,01\$ (Taxes TPS et TPO incluses) - ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150\$ - 6 mois 85\$ L'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1^{re} Avenue Est, à Saint-Georges-de-Sauze, Québec, G5Y 2E4. L'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3^e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romald, Québec, G0W 5M6, par Imprimerie Quebecor Saint-Romald une filiale à part entière de Communications Quebecor Inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8). Courrier de 2^e classe. Parnis no 1193. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.</p>		

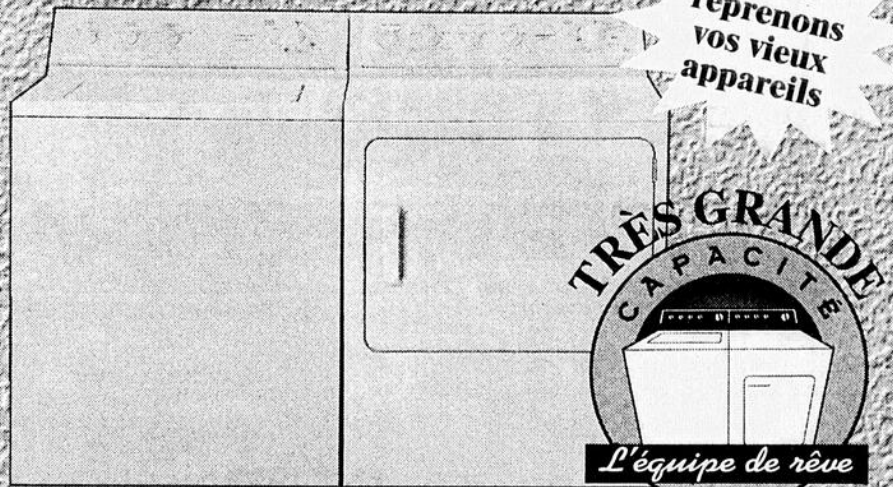
Spéciaux Vacances

**Nous payons
les deux taxes
sur tous les
électroménagers**

MOFFAT *



*Nous
repre-
nons
vos
vieux
appareils*



**TRÈS GRANDE
CAPACITÉ**
L'équipe de rêve

* Sur marchandise en stock seulement

Seuls les ressorts
Beautyrest réagissent
individuellement pour
assurer les meilleures nuits
de sommeil qui soient.



**SIMMONS[®]
Beautyrest[®]**

Système de soutien à ressorts indépendants

*Nous
repre-
nons
votre
vieux
matelas*

Matelas 54" 580 ressorts

Matelas 60" 713 ressorts

479\$ 539\$

Informez-vous sur notre garantie «Confort 30 nuits»

* Détails en magasin



MEUBLES GÉRARD POIRIER INC

12850, 1ère Avenue, Saint-Georges **Tél.: 228-2710**

*Le Géant
du Matelas*

LIVRAISON ET
MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

Beauce EN bref

On fêtera la Vierge

Comme par les années passées, la fête de l'Assomption sera l'occasion d'un grand rassemblement à La Guadeloupe, où on s'attend à ce

qu'environ 1 000 personnes passent au cours de la fin de semaine. Du vendredi midi au dimanche midi, prières, animation et témoignages se succéderont à l'église Notre-Dame

de La Guadeloupe. Informations: 459-6474.

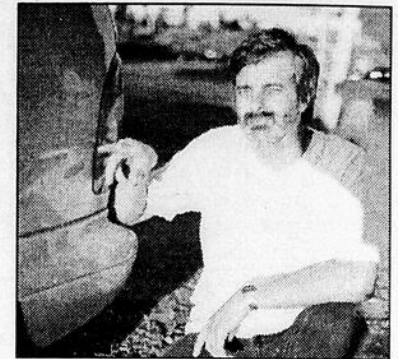
L'usine ne fournit pas

Parce que l'usine de filtration ne fournissait pas à Beauceville les citoyens ont dû faire bouillir leur eau du 15 au 21 juillet dernier. La cause de cette situation se situe d'une part dans la vétusté des équipements actuels (on prévoit construire une autre usine d'ici peu), et dans le fait que l'eau était particulièrement chaude. Elle avait donc besoin de plus de traitement,

et il y a plus de perte. La Ville a donc dû se résoudre à distribuer une eau qui a été puisée directement dans la rivière Du Moulin, et simplement chlorée.

Déjà la rentrée?

La Maison des jeunes de Beauceville prépare déjà la rentrée scolaire, en amassant du matériel scolaire pour les démunis, ou de l'argent pour en acheter. Pour faire une demande ou un don: 774-1997 (du lundi au mer., 8h30-12h, et 13h-14h30).



Attention à la balle!

Il y en a qui donneraient cher pour habiter près d'un Club de golf, mais pas Léo Bolduc, qui demeure près de celui de Beauceville. Une balle de golf a frappé sa fourgonnette (photo), au moment où sa femme la conduisait dans la Route du golf, près du champs de pratique. Dans le passé, des balles avait déjà fracassé la baie vitrée de son salon et le pare-brise de son auto stationnée. M. Bolduc se plaint aussi de la musique le soir, et de la tondeuse le matin (dès 5h30). Sur ce point, le président du Club de golf M. J. Raymond Mathieu lui donne raison, et verra à ce qu'on commence plus loin, pour revenir tondre les champs de pratique aux environs de 7h.

BAR FRASER
1061, Fraser, Beauceville - 774-5100
André Mathieu, prop.

OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE

BAR TERRASSE MUSIQUE DANSE TABLE DE BILLARD LOTERIE-VIDÉO (SPIEL WILLIAMS)

266962

NOUVEAU et EXCLUSIF en BEAUCE
La prothèse «MONO-TOP»

Apparence encore plus naturelle

Choix de styles et de couleurs

Venez découvrir nos nouveautés en salon sur rendez-vous
228-9495

Coiffure Bruno

Bruno Landry, coiffeur trichologiste
605, 33e Rue Ouest, St-Georges
228-9495



21000 \$ pour les mâchoires de vie

Les caisses populaires de La Guadeloupe et des environs ont investi 21 000\$ dans l'achat de mâchoires de vie pour desservir ce secteur. Sur la photo: M. Simon Bilodeau (Cambi), M. Paul Gagné (c. p. de Saint-Honoré), M. Donald Veilleux (c. p. de La Guadeloupe), M. Dominique Dostie (c. p. de Saint-

Méthode) M. Martin Beaudoin (c. p. de Saint-Evariste), M. Bermans Primard (c. p. de Saint-Éphrem) et M. Marcel Mathieu (Cambi).

Incendie à Saint-Martin

Ce n'est pas M. le maire!

(SB) L'homme qui a mis le feu intentionnellement à la résidence de son ex-conjointe la semaine dernière à n'est pas le maire de Saint-Théophile M. Ronald Dupuis.

L'article publié dans nos pages pouvait en effet porter à confusion

car nous avons inscrit à la fois les noms de Renaud et de Ronald Dupuis.

Les gens doivent donc prendre note que c'est bel et bien M. Renaud Dupuis qui est accusé d'avoir mis le feu à un bien d'autrui.

BOUCHERIE idéal ENB

2025, 127e Rue Saint-Georges (face à Chemise Lapointe) 228-2180
Ouvert le dimanche de 9h à 17h

Bifteck de boeuf minute • 6,59\$/kg 2⁹⁹ lb	Boeuf haché maigre • 4,39\$/kg 1⁹⁹ lb	Sous marin maison frais du jour 1²⁹ ch.	Côtes levées de porc spare ribs • 4,17\$/kg 1⁸⁹ lb.
Dinde fumée Schneiders • 12,99\$/kg 5⁸⁹ lb	Sauce spaghetti fait maison 5,27\$/kg 2³⁹ lb	Saucisse fumée Choix Budget • 450 g 99 ¢	Tomate de serre savoura • 3,51\$/kg 1⁵⁹ lb
Côtelettes Papillon mariné Idéal B.B.Q. • 6,15\$/kg 2⁷⁹ lb	Tournedos de boeuf régulier ou mariné • 7,69\$/kg 3⁴⁹ lb	Patates nouvelles • 10 livres 1⁹⁹ le sac	
Saucisse maison B.B.Q. • 5,49\$/kg 2⁴⁹ lb	Poulet sauté maison • 14,99\$/kg 6⁸⁰ lb	VENTE DE GARAGE 24 et 25 juillet Antiquités, jouets, objets pour la maison etc. 2025, 127 Rue (face à la Chemise Lapointe) 228-2180 Viens faire un tour!	

Spéciaux en vigueur du 20 au 24 juillet 1999

Liste des gagnants et gagnantes de la Fête Champêtre St-Philibert

Devinez où la vache va se soulager?	Marché aux puces
1e prix: M. Gérard Roy 300\$	1e prix: Marcel Létoumeau Souper Sablonet
2e prix: Dany Cariste 100\$	2e prix: Marie Labbé Lampe (Coup de l'Ouest)
3e prix: Marthe Thivierge 50\$	3e prix: Noëlle Loignon Kit Brochette (Coop de l'Ouest)
4e prix: Carmen Giroux 50\$	4e prix: Nicole Leclair York (Michel Brousseau)
5e prix: François Paquet 25\$	5e prix: Jeannine Groleau Boîte à malle (Michel Brousseau)
	6e prix: Françoise Robitaille Capteur de rêve (Waban-Aki)
	7e prix: Marc Labbé Mallette de bricolage (Place Bureau)
Râle de l'artisanat	8e prix: Gaston Morin Panier Avon (Nicole Leclair)
1e prix: Rachel Rodrigue Plat de fruits	9e prix: Louis Paquet Lavage d'auto (Irving)
2e prix: Yolande Morin Sculpture	10e prix: Valérie Paquet Auto Antique (Soeur Florence)
3e prix: Nathalie Gilbert Couronnes	11e prix: Nathalie Gilbert Sac de voyage (Turbo)
fleurs séchées	12e prix: Gilberto Gilbert Panier Pères Nature (J-François Brochu)
Salière et poinrière (Pépète d'Or)	
Sabrina Fortin	
	Prix de participation: Jeep Erike Bélanger et Jessica Rodrigue

Ça va «tourner» aux Deux Pignons

Par **SIMON BUSQUE**

Une activité très particulière se tiendra à la Ferme équestre Deux Pignons de Saint-Martin le samedi 31 juillet de 9h à 17h.

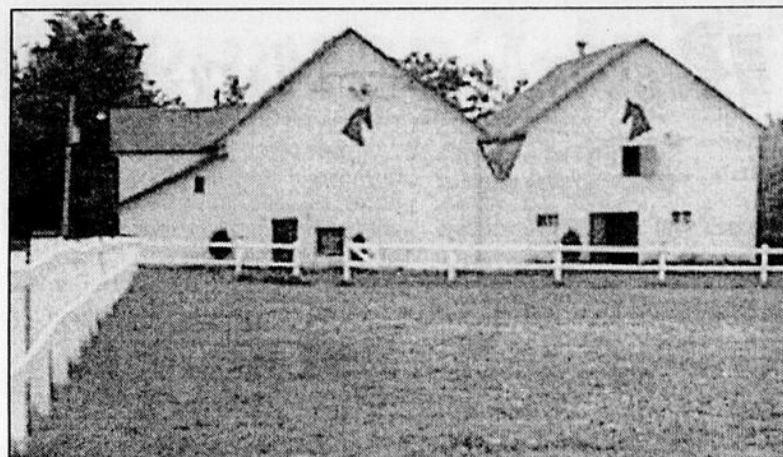
Une quinzaine de spécialistes du tournage de bois provenant des quatre coins de la province et même de l'Ontario y ont rendez-vous et donneront des ateliers ainsi que des démonstrations sur des tours installés sur le terrain.

Celui qui est considéré comme le meilleur *tourneur* au Canada, M. Eddy Noël sera sur place. Il avait pris part au Symposium d'art l'an dernier et l'une de ses oeuvres (un vase) est toujours exposée au Centre d'Art. «C'est surprenant ce que peuvent faire ces artistes du tour», nous expliquait l'un des organisateurs, M. René Bérubé.

L'objectif de cette rencontre est d'en venir à former une association provinciale qui tiendrait trois rassemblements par année.

La population qui désire assister à cette démonstration n'a qu'à se rendre à la Ferme Deux Pignons, située au 255, rang 2 Jersey à Saint-Martin. On peut obtenir plus d'informations auprès de M. Bérubé au 382-3457.

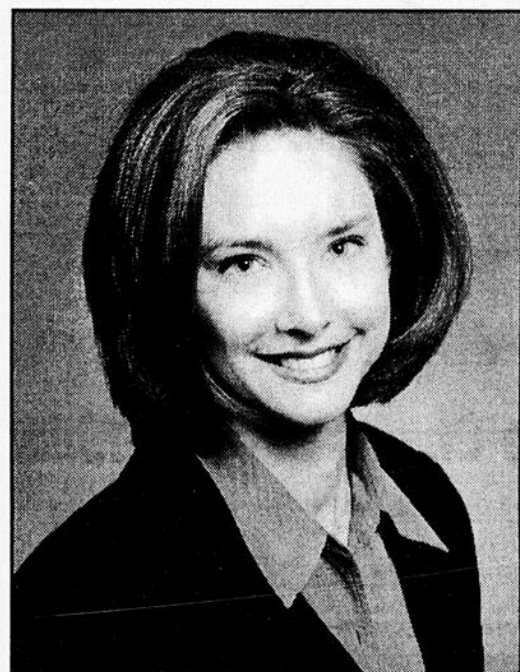
Des *tourneurs* de bois se donnent rendez-vous à la Ferme Deux Pignons.



M. Denis Paquet et M. Gille Quirion, des «**Planchers de bois franc de St-Georges**» au **228-3042** ont effectué cette belle capture de dorée grâce au guide de pêche Sébastien Lord sur le fleuve St-Laurent à la hauteur de l'île d'Orléans. Pour avoir votre chance et pour plus d'information, contactez le guide Sébastien Lord au numéro de téléphone **228-3042**

269665-1

268037-3



Venez rencontrer **Sonia Leblond**
originaire de Saint-Georges de Beauce, opticienne chez

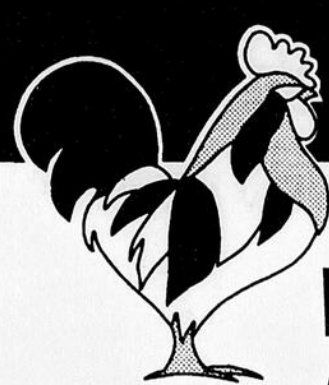
Simon Maranda
optométriste

Examen de la vue - Lentilles cornéennes
Lunettes ophtalmiques & solaires - Clips solaires & accessoires

SERVICE UNE HEURE

Place Lévis 418-833-1622 Sans frais: (888)833-1622

www.fortune1000.ca/smaranda



VÊTEMENTS SPORT
SUR SON **36**

VENTE DE LIQUIDATION

SURPLUS
D'INVENTAIRE

Directement du manufacturier

• POLO • CHEMISE • DIVERS ARTICLES •
POUR HOMME

TAILLES DISPONIBLES

S - M - L - XL

2XL - 3XL - 4XL - 5XL

PRIX RÉG.: ~~74⁹⁹~~
SPÉCIAL LIQUIDATION

29⁹⁹
+ TAXES

PRIX RÉG.: ~~79⁹⁹~~
SPÉCIAL LIQUIDATION

34⁹⁹
+ TAXES

SOUS LA TENTE
À L'ENTRÉE NORD DE VILLE ST-GEORGES
(VOISIN DE GIROUX & LESSARD ET NSH AUTOS)

• **HORAIRE** •

Mercredi	28 juillet	10h00 à 17h00
Judi	29 juillet	10h00 à 21h00
Vendredi	30 juillet	10h00 à 21h00
Samedi	31 juillet	9h00 à 17h00

Saint-Georges emprunte 1,5 M\$

Par **SIMON BUSQUE**

Le conseil de Saint-Georges s'est lancé dans les dépenses à la sa dernière réunion de conseil en empruntant un peu plus de 1,5 M\$ qui seront dédiés à différents projets.

«Ça peut paraître gros mais c'est le temps de l'année où il faut

autoriser divers travaux», précisait le maire Roger Carette. «À 8 M\$, notre budget en immobilisations est certainement le plus gros des 10 dernières années».

Ainsi, la Ville a emprunté une somme de 480 000\$ pour la construction d'un poste de surpression sur la 25e Avenue, une somme de 500 000\$ pour l'acquisition d'un terrain pour y ériger un

lieu d'élimination des neiges usées et une somme de 565 000\$ pour compléter les travaux d'aqueduc, d'égout et de voirie, dans le parc industriel de l'Est. La Ville dépensera aussi une somme de 325 000\$ pour faire l'acquisition de 900 000 pieds carrés de terrain dans le secteur du Parc technologique à sa prochaine séance. «Ça va nous donner de l'espace pour le développement industriel

pour encore quelques années», indiquait le maire.

Mme Veilleux à la retraite

Par ailleurs, le conseil a tenu à souligner particulièrement le départ de la greffière-adjointe, Mme Carole Veilleux, qui prendra sa retraite après plus de 30 années de service. Mme Veilleux quittera ses fonctions à la Ville à la fin de juillet.

Un citoyen, M. Benoît Fecteau, a par ailleurs demandé au conseil d'enlever un arrêt obligatoire sur la 10e Rue qui mène vers le Parc des 7 Chutes. M. Fecteau a noté qu'il y avait deux arrêts en dedans de deux emplacements. Le comité de sécurité se penchera sur le dossier.

Rue Pozer

Ce même M. Fecteau a aussi fait savoir au conseil que la véritable rue Pozer était la 13e Rue alors que le nom Pozer est utilisé à toutes les sauces. Le maire Carette a fait valoir que le comité



Mme Carole Veilleux prendra une retraite bien méritée.

de toponymie se penchera sur cette affaire.

Enfin, on a appris que le feu chez Recyclage Enviro-Beauce avait coûté 27 900\$ à la Ville mis à part la facture qu'enverront les autres services d'incendie de la région appelés sur les lieux.



Viens vivre l'Expo avec nous!

à l'Aréna de St-Isidore du 26 juillet au 1^{er} août '99

Programmation 1999

LUNDI 26 JUILLET

19h00 Agri-tournoi de balles inter-comtés: Terrain de l'aréna

MARDI 27 JUILLET

19h00 Agri-tournoi de balles inter-comtés: Terrain de l'aréna

19h30 **SUPER BINGO (10 000\$ EN PRIX): ARÉNA**

MERCREDI 28 JUILLET

08h00 Entrée des animaux
09h00 Installation des kiosques
19h00 Agri-tournoi de balles inter-comtés: Terrain de l'aréna

JEUDI 29 JUILLET

08h00 Entrée des animaux
10h00 Manèges pour les tout-petits
10h00 Carrousel de poneys
11h00 Début du jugement des jeunes éleveurs
11h30 - 13h30 Hot-dog party (pas d'arrêt pour le dîner)
16h00 Remise des prix aux jeunes éleveurs
18h00 Ouverture des kiosques
18h00 Visite de la machinerie et outillages agricoles anciens: mezzanine

19h00 Horse show gratuit (Paddock)

20h00 Ouverture officielle de l'Exposition (salle du 150^e) et visite des kiosques

20h30 **PIÈCE DE THÉÂTRE: LES VRAIS MÂLES: MARCO CÔTÉ. (SALLE DU 150^e)**

Adultes: 8,00\$ Enfants: 4,00\$

21h00 Remise des prix du concours "Villages Fleuris": Aire de jugement

22h00 Groupe All Dress: sous la tente (gratuit)

22h30 Feux d'artifice: Terrain de balle

Raccampagnement: Les «Sabots-Ronds»

VENDREDI 30 JUILLET

10h00 Ouverture des kiosques et du marché public
10h00 Visite de la machinerie et outillages agricoles anciens: mezzanine

10h00 Carrousel de poneys

10h00 Manèges pour les tout-petits

12h00 Jugement des bovins Ayrshire

13h00 Tours de calèche pour les enfants; Paddock (gratuit)

13h30 Conférence à la bibliothèque municipale:

«La morphologie du visage». M. René Pomerleau.

13h30 Après-midi pour les enfants; concours d'animaux/maîtres déguisés, châteaux de sable et démonstration d'animaux savants (sous la tente)

13h30 Conférence: Impact des phytases dans l'alimentation et sur le nouveau règlement du phosphore. Denis Champagne et Jocelyn Magnan. Salle du 150^e

19h00 Concours: Obstacles Western; Paddock (gratuit)

19h00 Encan Holstein (sous la tente)

19h30 Conférences porcines:

- 1^o Qualité totale à la ferme: André Labbé, Jeanne Couture
- 2^o Modifications génétiques chez le porc. Application en agriculture et en médecine. François Pothier, professeur à l'Université Laval.

20h00 **PIÈCE DE THÉÂTRE: LES VRAIS MÂLES: MARCO CÔTÉ. (SALLE DU 150^e)**

Adultes: 8,00\$ Enfants: 4,00\$

22h00 «**BEACH PARTY**» SOUS LA TENTE AVEC MARTIN CYR (PRODUCTIONS MOON)

Raccampagnement: Les «Sabots-Ronds»

SAMEDI 31 JUILLET

09h00 Jugement des bovins Holstein

10h00 Ouverture des kiosques et du marché public

10h00 Visite de la machinerie et outillages agricoles anciens: mezzanine.

10h00 Manèges pour les tout-petits

10h00 Carrousel de poneys

11h00 GymKana: Paddock gratuit

11h30 Inscription pour le tournoi de pétanque (au terrain de jeux)

13h00 Tournoi de pétanque

13h00 **SPECTACLE D'ANIMATION POUR LES ENFANTS AVEC LES PLUS GRANDS SUCCÈS DE CARMEN CAMPAGNE: SUZANNE OUELLET (SOUS LA TENTE)**

13h00 Maquilleurs sur le terrain

14h00 Jugement des petits animaux

16h30 Jugement des chevaux

19h30 **SOIRÉE DANSANTE (SALLE DU 150^e) AVEC ANTONINE PARADIS - 4,00\$**

20h00 **SUPER RODÉO DE COCHONS (PADDOCK)**

Adultes: 5,00\$ Enfants: 2,00\$

22h00 Spectacle: La Grande Débâcle (sous la tente) Adultes: 5\$ Plus Disco

Les «Sabots-Ronds» se feront un plaisir de vous raccampagner.

DIMANCHE 1^{er} AOÛT

09h30 Messe sous la tente

10h00 Ouverture des kiosques et du marché public

10h00 Visite de la machinerie et outillages agricoles anciens: mezzanine

10h00 Manèges pour les tout-petits

10h00 Carrousel de poneys

10h30 Salon des Artisans: Aréna

11h00 **EXPO-BANQUET (DÎNER FAMILIAL)**

Adultes: 10,00\$ Enfants: 5,00\$

13h00 Maquilleurs sur le terrain

13h00 - 16h00 Agro-Olympiade (Paddock)

Volet compétition sportive: courses ...

Volet culturel: concours de têtes

Volet animation: musique

Remise des prix.

13h00 **GALA D'AMATEURS AVEC RAYMOND, LISE, L'HOMME AU VIOLON VERT ET LE GROUPE DASH SOUS LA TENTE**

5,00\$ (remboursement aux participants)

13h00 **SPECTACLE D'ANIMATION POUR LES ENFANTS AVEC LES PLUS GRANDS SUCCÈS DE CARMEN CAMPAGNE: SUZANNE OUELLET (ARÉNA)**

14h00 Tire de tracteurs miniatures (pour la famille) Aréna

15h30 Tirage des prix offerts par les commerçants

17h30 **TIRE DE TRACTEURS** Adultes: 6,00\$ Enfants: 3,00\$

18h00 Fermeture des kiosques

Raccampagnement: Les «Sabots-Ronds»



Inspection en 150 points et plus

Pour débiter la partie avec des points d'avance, jouez la carte Optimum. Avec Véhicules d'occasion Optimum^{MD}, vous obtenez une inspection en 150 points et plus et profitez du programme le plus rassurant sur le marché. Le seul à vous offrir la solidité et la transparence de l'engagement General Motors. Passez voir les concessionnaires GM affichant l'enseigne Véhicules d'occasion Optimum. Parce qu'on joue franc-jeu, c'est vous qui gagnez.

- Inspection en 150 points et plus
- Garantie du manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours ou 2500 km)
- Service d'assistance routière 24 heures

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Visitez notre site optimum.gmcanada.com ou téléphonez-nous au 1 800 463-7483.



L'Assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongée, voyez votre concessionnaire Optimum.

GRANDE LIQUIDATION DES MODÈLES 1999



0
TAUX
D'INTÉRÊT

% *

25 Pick Up
Série F en
inventaire

REMISE DE LA
COMPAGNIE FORD JUSQU'À

ou

30000\$

* OFFERT SUR PLUSIEURS MODÈLES

**LES MEILLEURS
PRIX DANS
LA REGION**

DROUIN
Automobiles **FORD**
60 ans en affaires!

**LES MEILLEURS
CHOIX DANS
LA REGION**

SAINT-GEORGES • 228-2077

SAINT-ZACHARIE • 593-6501

269684-1

Ça se passe ici... en Beauce

L'équipe des ventes



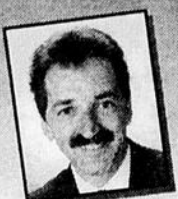
Jean-Luc Grenier



Robert Quirion



Carole Beaudoin



Paul Quirion

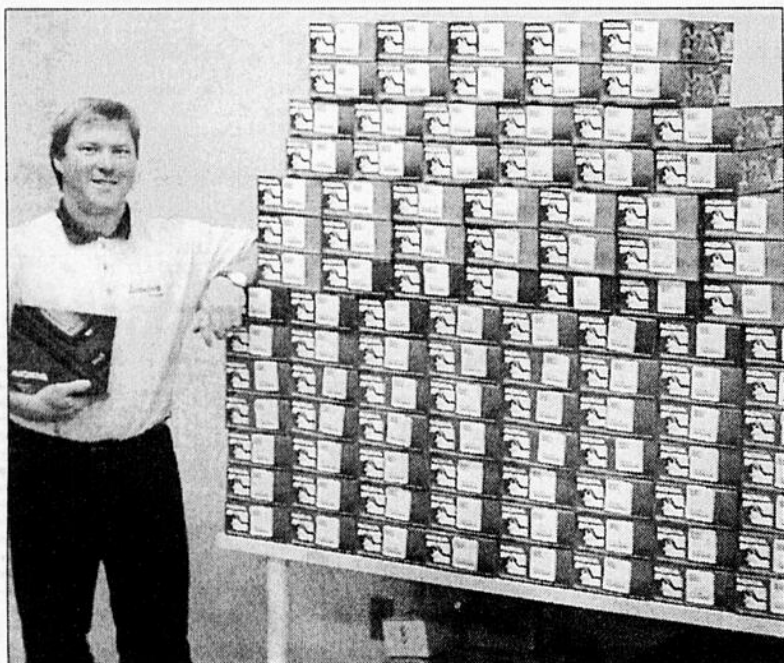


Denis Lacombe



Suzanne Dumas

Ce matin, dites-vous que ce sera la plus belle journée de votre vie... et conservez ce bel optimisme.



Félicitations à l'équipe de Normand Nadeau communication

L'équipe s'est classée la première pour la qualité du service et les ventes de pagets et téléphone cellulaire chez Québecel Mobilité. Et encore un autre exploit François Faucher a déniché 100 nouveaux Nokia 282, les seuls disponibles au Québec, une autre bonne raison de leur faire confiance.

Le Club VTT de Courcelles vous invite à son Rallye le samedi 31 juillet 99, inscription au Parc de l'Expo Train de 12h00 à 14h00. La remise des prix se fera vers 19h00 après un souper aux "Hamburgers et hot-dogs". Bourses en argent et prix de présences. Pour information, contactez Daniel au 483-5614.

Message du Dr Viateur Pomerleau, optométriste



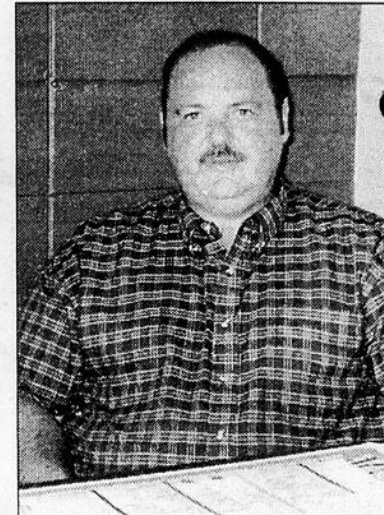
Je désire informer ma clientèle que je cesserai ma pratique professionnelle, vendredi, le 30 juillet.

Tous mes dossiers demeureront à la Clinique d'optométrie et les services habituels seront fournis par les associés en poste, dont le Dr Robert Thibaudeau O.D.

Mes remerciements les plus sincères pour l'appui fidèle que vous m'avez accordé durant ces nombreuses années.



Activité semaine des camionneurs, remercie la Sécurité publique, pompier et Hôtel de Ville qui ont permis l'activité et tous les nombreux commanditaires et bénévoles. Les 25, 26 et 27 juin, ce fût un succès et un record, le tout avait lieu au Palais des sports. Une surprise à venir en l'an 2000.



Robert est de retour!

Après quelques mois de convalescence, Robert Fecteau est à nouveau aux ventes et vous invite à venir le rencontrer chez Drouin Auto de St-Georges.



Québec Unisex agrandi

Québec Unisex du Carrefour St-Georges a agrandi son local pour en avoir encore plus à vous offrir toujours à des prix très concurrentiels. Linda, Manon et toute l'équipe de Québec Unisex se feront un plaisir de bien vous servir pour plus d'informations vous pouvez les rejoindre au 228-1887.

Attention, nous annonçons une Avalanche!!

- Cueillette 7 jours sur 7 à compter de 8h am
- Nous vous offrons des framboises
- Système d'irrigation pour une meilleure qualité.
- Aussi, en cours de saison, bleuets, haricots jaunes, maïs sucré.

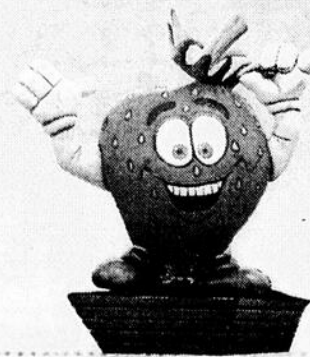
de framboises
**FERME
Counard**

La satisfaction
a bien meilleur goût!

Surveillez nos tirages

Téléphonez avant de vous venir sur place
700, route 271 St-Éphrem
(entre St-Éphrem et St-Benoît)

484-5521



Solange Vachon

CLINIQUE D'ORTHOTÉRAPIE

DOULEURS - DOS - COU - SCIATIQUE

TENDINITE - CELLULITE

MASSAGE DE DÉTENTE



CLINIQUE
D'IRRIGATION
DU CÔLON

NOUVELLE HORAIRE

LUNDI: 13h à 21h

MARDI: 9h à 21h

MERCREDI: 9h à 18h

JEUDI: 13h à 21h

VENDREDI: 9h à 18h

8540, boul. Lacroix, St-Georges

(face au Carrefour St-Georges)

Tél.: (418) 228-2093

3 JOURS SEULEMENT

29-30-31 JUILLET 99

À L'INCONNUE

75%

SUR  TOUTES SES COLLECTIONS D'ÉTÉ

L'INCONNUE

**8585, boul. Lacroix
CARREFOUR ST-GEORGES
Tél.: (418) 228-1207**

Les pèlerins prieront pour le Kosovo

Journées cool et chaudes soirées en perspective.

LOUEZ 219\$
À PARTIR DE

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS!
COMPTANT INITIAL DE 1 895\$



Mazda Protegé SE **SPORT** 1999

Profitez pleinement de l'été au volant de la Protegé SE Sport

- Radio AM/FM, lecteur de CD, 4 haut-parleurs • Toit ouvrant vitré à commande électrique • Becquet arrière • Banquette arrière rabattable 60-40
- Volant inclinable • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux
- Essuie-glace à balayage intermittent

OU OBTENEZ
UN TAUX DE
FINANCEMENT DE **1,9%†**

À L'ACHAT, JUSQU'À 48 MOIS
SUR TOUTES LES MAZDA 1999
EN STOCK



Mazda Protegé : Lauréate du Prix des voitures de l'Année 1999 de l'AJAC

Association des Journalistes
Automobile du Canada

Coup de foudre! Coup de fougue!



Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB : www.mazda.ca - Informez-vous au sujet du programme Mazda pour les diplômés.



Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protegé SE SPORT 1999 neuves, modèle D4XMS9SA20 et les Mazda Protegé SE 1999 neuves, modèle D4XMS9AA00 en stock chez les concessionnaires. * Taux de location personnalisée Mazda: Offres portant uniquement sur la location-bail ou détail pour une période de 48 mois. Comptant initial ou échange équivalent, premier et dernier versements mensuels et dépôt de sécurité exigés. Pour la Mazda Protegé SE Sport, dépôt de sécurité de 300\$. Pour la Mazda Protegé SE, dépôt de sécurité de 250\$. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Pour tous les modèles en location-bail: limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. † Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat: 10 000\$ au taux de 1,9%, 48 paiements de 216,52\$; coût d'emprunt de 392,96\$; total à payer de 10 392,96\$. Cette offre n'est pas disponible sur l'édition limitée du 10^e anniversaire de la Mazda Miata 1999.

Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Offre d'une durée limitée à compter du 5 juillet 1999.

AS AUTOMOBILES SITELLE INC.

15300, boul. Lacroix, Saint-Georges-Est

228-4815

(JL) Le Pèlerinage dans mon milieu sera organisé cette année à l'intention de familles du Kosovo «et pour nos familles».

C'est ce que nous avons appris les organisateurs de l'événement, qui en sera à sa quatrième édition cet été. Le Pèlerinage dans mon milieu est organisé par des laïques de notre région, pour permettre à des gens qui n'ont pas la possibilité de voyager de faire tout de même un pèlerinage durant la neuvaine de l'Assomption.

Chaque jour, du 7 au 15 août, les gens sont invités à se rendre à une église différente. (Dans l'ordre: Saint-René, Saint-Jean, Notre-Dame-des-Pins, Saint-Simon, Saint-Georges, Saint-Côme, Saint-Benoit, Saint-Philibert et l'Assomption). Les huit premières ont lieu de 18h30 à 20h, incluant 30 minutes d'évangélisation par des couples du milieu. La soirée du 15 août est organisée par l'équipe pastorale de l'Assomption. Elle se déroule de 18h30 à 21h, et comprend une procession au flambeau

VACANCES GRATUITES!

Qu'est-ce que la Parole de Dieu a à dire au sujet des vacances?

On peut y lire que Dieu nous offre des vacances à ses frais. Le Seigneur Jésus a prononcé les paroles suivantes: «Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos. Prenez mon joug sur vous et recevez mes instructions, car je suis doux et humble de cœur; et vous trouverez le repos pour vos âmes. Car mon joug est doux, et mon fardeau est léger.» (Matthieu 11:28-30)

Christ nous offre des vacances pour nos âmes: «je vous donnerai du repos... le repos pour vos âmes». Dieu veut libérer ton âme du poids du péché. Si tu acceptes son offre, ton âme sera libérée de la charge de tes péchés pour toujours. Tu pourras ainsi passer l'éternité avec Dieu puisque Christ se sera lui-même chargé de tes péchés. Le ciel pour toujours! Un repos éternel! Intéressant, non?

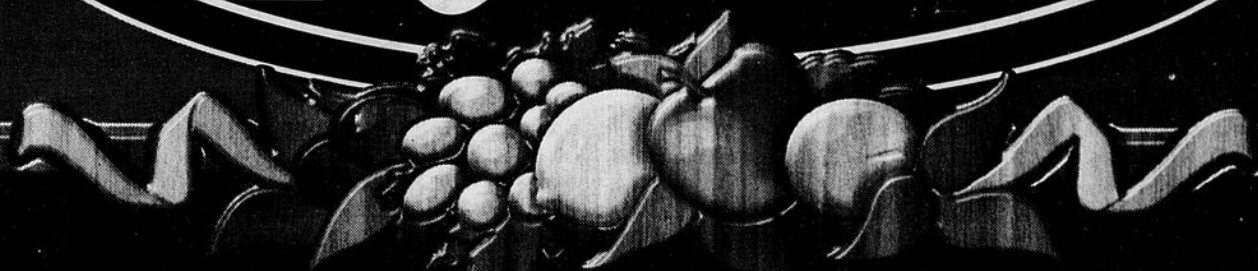
Mais combien ça coûte? Relisons le texte cité: «je vous donnerai du repos». C'est un cadeau de la part du Seigneur! Un cadeau, c'est gratuit pour celui qui le reçoit! Répond à l'invitation que Christ te lance aujourd'hui: «Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos.» Accepte le cadeau précieux du repos de l'âme en allant à Christ, en prenant son joug sur toi, en recevant ses instructions par la lecture de sa Parole.

Les vacances de l'âme qui te sont offertes gratuitement ont coûté cher à Celui qui te les offre. Christ a payé de son sang ce précieux repos qu'il veut partager avec toi.

Pendant cette période de vacances, repose ton corps et ton esprit. C'est très nécessaire et ça fait beaucoup de bien. Mais n'oublie pas le repos de ton âme. Cherche Christ pour profiter de son offre.

LES MARCHÉS

TRADITION



CÔTELETTES DE LONGE DE PORC FRAIS

EMBALLAGE TRIO
CÔTE (3), FILET (3), COUPE DU CENTRE (3)

~~4.39~~ \$/KG **1.99** \$/LB

COCA-COLA, SPRITE, COKE CERISE, C'PLUS, FRESCA, BARQ'S OU SCHWEPPEES

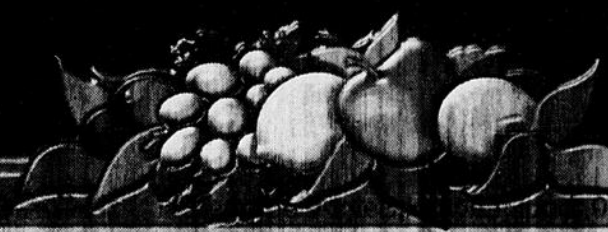
BOUTEILLE CONSIGNÉE
RÉGULIER, DIÈTE, SANS CAFÉINE

2 L

99¢

Prix en vigueur du lundi 26 juillet
au dimanche 1er août 1999.

Nous nous réservons
le droit de limiter les quantités.
Pas de ventes aux revendeurs.



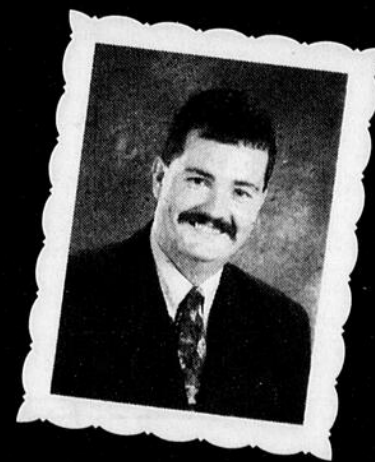
RAISINS ROUGES FLAMME OU VERTS

THOMPSON SANS PÉPINS

DE CALIFORNIE
CATÉGORIE NO 1

~~3.06~~ \$/KG **1.39** \$/LB

Magasin
COOP de St-Victor
137, rue Commerciale
St-Victor-de-Beauce
(418) 588-6803



La couleur de la Martinique



Le groupe Martinique Campêche.

(SB) Le groupe Martinique Campêche était de passage au Jardin Harbottle samedi dernier dans le cadre d'une fête organisée sous le thème des Antilles.

Les membres du groupe ont présenté un spectacle de musique traditionnelle de leur pays devant une centaine de personnes massées autour du lac. «Nous voulions présenter quelque chose de différent que la musique classique. On a servi un repas antillais ainsi que des boissons exotiques. Les gens ont bien apprécié», nous disait le porte-parole du Jardin Harbottle, M. Yvan Poulin.

La programmation est fort chargée cet été au jardin. Outre les visites guidées qui se dérouleront jusqu'au 5 septembre, il y aura les concerts de Nathalie Poulin le 7 août, de Marie-Andrée Jacques et Marie-Claude Drouin le 8 août, d'Isabelle Morin et Joane Bolduc le 15 août, de Pierre Verreault le 28 août et finalement d'Alain et Lyne Giroux le 11 septembre.



On reconnaît de gauche à droite Vincent Quirion, Dominique Roy, Josée Tardif, Dominique Bureau et Philippe Bolduc.

Un quatuor lyrique à l'Église Saint-Paul

(JL) Quatre étudiants en chant de Mme Danielle Demers ont formé un ensemble lyrique, et se produiront le samedi 31 juillet prochain (20h30), à l'Église Saint-Paul de Cumberland.

Le quatuor est formé de Mmes Dominique Bureau et Dominique Roy, ainsi que de MM. Vincent Quirion et Philippe Bolduc. Il sera accompagné de Mme Josée Tardif, au piano.

Lors de leur prestation à l'Église Saint-Paul, ils interpréteront notamment des extraits du Fantôme de l'Opéra et de West-Side Story, ainsi que d'oeuvres plus classiques, comme les Noces de Figaro et Così fan tutte, de Mozart.

Les billets sont en vente aux endroits habituels et auprès des artistes.

262076-9

ÉLECTRICITÉ QUÉBEC NORD-SUD INC

Commercial Résidentiel Institutionnel Services

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
DISTRIBUTEUR DES FOURNAISES PSG ET DES PRODUITS CUTLER HAMMER

Bur.: 227-7575 Cell.: 774-0433 Fax: 228-8849
9680, 10^e Avenue, Parc Industriel, St-Georges G5Y 8J8

LA CRÉMIÈRE INC.

MINI-GOLF

OUVERT À L'ANNÉE

26908

Déjeuner
Repas du midi - Douche
Mini-Golf 3\$ et moins
18420, boul. Lacroix, St-Georges
(en face de l'Arnold)
Chantale et Michel Giguère, prop

Le Babillard

SPECTACLES:

***Église St-Paul de Cumberland
—Quatuor lyrique le 31 juillet (20h30). Concert de Nathalie Pouin le 7 août (20h30) et de Marie-Andrée Jacques et Marie-Claude Drouin le 8 août (11h).

***Théâtre du Ganoué
—Jusqu'au 1er août, du jeu. au dim. 20h30, Rame-Gui-Dame présente la comédie *La ruée vers Laure*. Rés.: 594-5000.

***Théâtre Place de l'église
—Jusqu'au 28 août, les ven. et sam. 20h, les Amants de la scène présentent *Les faux départs*. Rés.: 228-2455.

***Théâtre du tournesol
Jusqu'au 4 sept., les ven. et sam. (20h30), les Productions plein les yeux plein la bouche présentent *Une dame trois valets*, de Marcel Lampron.

EXPOSITIONS:

***Centre culturel Marie-Fitzbach
—Centre d'art Saint-Georges: Louise Champagne, artiste-peintre; Jean-Sébastien Doyon et Nancy Goulet, artistes peintres; *Souvenirs de baptême* (Trésors de notre patrimoine, jusqu'au 21 nov.); Artistes et artisans de Beauce et les artistes non-membres de la région; Symposium d'art en Beauce du 5 au 8 août.

—Société historique Sartigan (4e étage), jusqu'à l'automne, exposition sur la Fanfare de Saint-Georges. À voir également le Musée de l'entrepreneuriat beauceron, ainsi que des expositions de photos de débâcles, de la famille Pozer et de la Ville de Saint-Georges.

***Aux Créativités beauceronnes (Notre-Dame des Pins)
—Exposition permanente des oeuvres des artisans de la région.

***Au Moulin Bernier (Courcelles)
—Du mercredi au dimanche de 10h à 17h: quatre expositions sur la moulange, les produits du terroir, la restauration du barrage et les oeuvres des enfants jusqu'au 6 septembre.

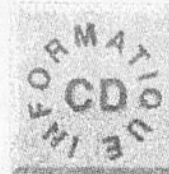
***Au Motel Charles
—Huguette Feland expose ses tableaux jusqu'au 3 octobre.



Pièces & équipements
d'aiguilles D.R. inc.

Machines à coudre industrielle!

- Distributeur autorisé Brother domestiques;
- Réparation & entretien;
- Plusieurs modèles domestiques en main;
- Machine à broder;
- Tissus coupons;
- Spécial machine à coudre une aiguille industrielle usagée



Informatique CD inc.
«Formule Club»

OUVERTURE LE 26 JUILLET 99

L'ordinateur personnel au prix des grandes surfaces avec le service du détaillant!

- Ordinateurs complets; Mise à jours;;
- Service de configuration;
- Périphériques internes & externes;
- Réparation & entretien

Situé au 5885, 4^e Avenue, rte Kennedy Nord, Saint-Georges Est, Beauce, Québec G5Y 5C1
Tél: (418) 228-8524 Fax: (418) 227-0325

Communiquer c'est pas sorcier



Les nouveaux forfaits Cellulaires de QuébecTel Mobilité sont simples et plus avantageux que jamais.

Appareils à partir de 30 \$

30\$ 300*
par mois minutes

**NORMAND NADEAU
COMMUNICATIONS**

8585, boul. Lacroix, Carrefour St-Georges
St-Georges
227-3242

AGENT AUTORISÉ
QuébecTel 
Mobilité

* 100 minutes en tout temps, 200 minutes les week-ends. Détails en magasin.

Alimentation Fortin

Véritable épicerie au coeur du quartier

par Marie-Andrée Quirion

Après 38 ans de loyaux services, l'Épicerie Gilles Drouin est devenue en mai dernier Alimentation Fortin. Non seulement ce commerce bien connu du boulevard Dionne à Saint-Georges profite-il maintenant d'un nouveau nom, mais ses nouveaux propriétaires ont entrepris des transformations afin de lui donner une nou-

velle vocation: celle de véritable épicerie de quartier.

Depuis quelques années déjà, Nicole Fortin et Michel Rancourt se cherchaient un commerce. Le père de M. Rancourt ayant déjà eu une épicerie et celui de Mme Fortin un hôtel, les deux avaient déjà travaillé avec le public. Ils se sont associés à Mme Danielle (Dany) Fortin et M. Laurent Beaudoin pour procéder à l'acquisition de leur nouveau commerce. Le nom de l'épicerie a été changé en fonction des dames puisque ce sont principalement elles qui s'en occupent.

Dès qu'ils sont devenus propriétaires, les quatre associés ont commencé les rénovations. Déjà le plancher et les murs de la section épicerie ont été refaits. La boucherie et le bureau de poste seront également rajoutés au cours des prochaines semaines. «Nous allons aussi repeindre avec des couleurs vivantes afin de rendre le commerce le plus attrayant possible pour les clients», précise Mme Nicole Fortin.

Des innovations et de la continuité

Les nouveaux propriétaires désirent donner à leur commerce la vocation de petite épicerie de quartier. Pour ce faire, ils ont changé de bannière passant de Visez Juste à Marché Éclair. «Cette nouvelle bannière rejoint davantage l'épicerie et

nous permet d'offrir des spéciaux identiques à ceux des grandes surfaces», explique M. Rancourt. Les heures d'ouverture ont également été augmentées. Ainsi les clients peuvent maintenant profiter des services d'Alimentation Fortin de 8h00 à 22h00 du lundi au mercredi et de 8h00 à 23h00 du jeudi au dimanche. «Il est possible que nous ouvrons dès 7h30 le matin afin d'accommoder les gens qui se rendent au travail», précise M. Rancourt.



Les propriétaires devant leur nouveau commerce muni d'une nouvelle bannière

Outre ces changements, les nouveaux propriétaires sont également soucieux d'offrir une certaine continuité à leur



De gauche à droite: M. Laurent Beaudoin, Mme Danielle Fortin, Mme Nicole Fortin et M. Michel Rancourt.

fidèle clientèle. Ainsi, ils ont conservé les mêmes employés. Ils offrent toujours à leur clientèle les spécialités de la maison soit la saucisse, le bacon et le jambon fumés toujours apprêtés par M. Drouin lui-même. Au printemps, les clients pourront encore enjoliver leur espace extérieur en faisant l'acquisition de fleurs.

Le bureau de poste et la buanderie font toujours partie des services d'Alimentation Fortin. «Les gens aiment venir au comptoir postal ici», estime Mme Fortin. Une fois les travaux de rénovation de l'épicerie terminés, les propriétaires prévoient s'attaquer à la buanderie qui demeure ouverte jour et nuit.

Des idées

Les nouveaux propriétaires ont la tête bourdonnante d'idées pour leur petit commerce. Ils prévoient offrir sous peu un service de photocopie et de fax. Il sera également possible de faire plastifier cartes ou autres documents. Du côté de la boucherie, Alimentation Fortin

envisage de faire des pâtés, de la sauce à spaghetti et des ailes piquantes offrant ainsi toute la saveur de produits maison.



M. Pascal Thibodeau au service depuis 12 ans

«Nous possédons déjà le permis de transformation», précise M. e Fortin.

La rénovation va bon train, les idées mijotent. Plein d'entraîn

et de dynamisme, les nouveaux propriétaires ne veulent rien ménager pour conserver la clientèle, mais également pour en attirer d'autres chez-eux afin de devenir une véritable petite épicerie de quartier où leurs clients profiteront de nombreux services et d'un accueil chaleureux dans un décor renouvelé.

Charles Bourque

Gérant de district

9490, 30e Avenue,
St-Georges-de-Beauce,
Québec, G5Y 5C2

Téléphone (418) 228-3070
Télécopieur (418) 227-3026
Sans frais 1-888-252-3070
1-418-878-8494

DÉLI BEAUCE!
CANTINIÈRE & MARCHÉS PRÉPARÉS

Bocetin
JAMBON ET CHARCUTERIE

DISTRIBUÉ PAR
Les Aliments Beaucerons

135, 22e Rue, Saint-Georges, Beauce (Qc) G5Y 4N9
☎ 418.228.6660 • ☎ 418.228.6299

F. CHAREST L.TÉE
GROSSISTE EN ALIMENTATION

MULTI CHOIX **colabor** **MENU**

1085, 42e Rue Nord (Rte 271), Saint-Georges Ouest (Québec) G5Y 5B7
Tél.: 418-228-9747 • 1-800-453-7442 • Fax: 418-228-1846

DAKI

Michel Bergeron
propriétaire

Spécialiste en produits d'entretien
résidentiels - commerciaux - industriels • Camions et Automobiles

577, 98e Rue, Ville de Saint-Georges, Beauce (Parc Industriel) G5Y 8G2
Tél.: (418) 228-8746 • Fax: (418) 227-8108

DÉCOR ET RECOUVREMENTS



Sous-traitance commerciale et résidentielle
tapis • prélard • céramique
• stores • etc.

11760, 3e Avenue, St-Georges,
Beauce, G5Y 1V4
Tél.: (418) 227-0242
Fax: (418) 227-1392

MICHEL PAQUET C.A.

10500, 1re Avenue Est, bur. 201
Ville de Saint-Georges
(Québec) G5Y 2C1
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

Bon Succès!

PA. DOYON
IMPRIMERIE • PUBLICITÉ

Natalie Doyon

Tél.: (418) 774-3026
Fax: (418) 774-3028
Cell.: (418) 226-6726
e-mail: doypupas@globetrotter.qc.ca

2980, chemin Royal, Notre-Dame-des-Plains
Beauce, Qc G0M 1K0

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

DEMERS INC. Roger Demers

515, 90e Rue (Place 90)
Ville de Saint-Georges
Beauce Qc G5Y 3L1

BUREAULAB SHARP

Tél.: (418) 228-3537 Fax: (418) 228-1942

Desjardins Caisse populaire Desjardins de Saint-Georges (Beauce)

L'institution financière par excellence!

Fier d'être partenaire du succès d'alimentation Fortin

1275, boul. Dionne, Ville de Saint-Georges (418) 228-8824

Desjardins pour s'aider soi-même

JUSQU'À
2 ANS
SANS
INTÉRÊT

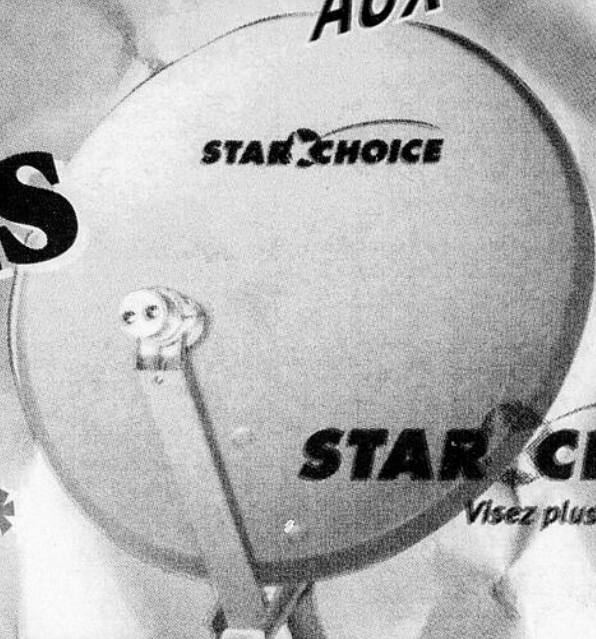
LA COURSE RABAIS

JUSQU'À
2 ANS
SANS
INTÉRÊT

AUX

Jamais Vu!

199⁹⁹*



STAR CHOICE

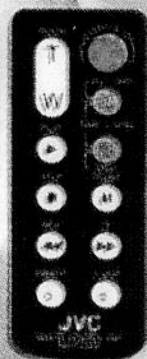
STAR CHOICE

Visez plus haut

Jamais Vu!

**ESSAI DE
30 JOURS**

- Viseur couleur
- Stabilisateur d'image
- Zoom 44X
- Batterie haute capacité
- Programme AE
- Effets spéciaux
- Télécommande toute fonction



JVC

GAMESCOPE COMPACT
VHS-C

499⁹⁹

Atelier de
réparation et service
sur place

photos peuvent différées

* Après crédit de programmation de Star Choice

STEREO plus
ÉLECTRONIQUE

www.stereoplus.com

* Financement sujet à l'acceptation du département de crédit.
Achat minimum 225\$. Quantités limitées, jusqu'à épuisement des
stocks. Photos à titre indicatif. Promotion valide du 6 mars au 11
avril 1999 seulement.

269178-1

9150, boul. Lacroix (près de RoNa), St-Georges, Beauce 228-9877
8585, boul. Lacroix (Carrefour St-Georges), St-Georges, Beauce 228-2425

Julie Grenier est championne provinciale de culturisme

Par **SIMON BUSQUE**

Julie Grenier de Saint-Honoré a enlevé les grands honneurs du Championnat provincial de culturisme qui se tenait le 19 juin dernier au Monument National de Montréal.

Évoluant chez les poids légers (114 livres et moins), Julie a été la meilleure de sa catégorie. En tout, six femmes prenaient part à l'événement.

Julie s'entraîne depuis cinq ans. Elle s'est soumise à une

diète très sévère de quelques mois et a même pris six livres de masse musculaire en un an. L'an dernier, elle avait terminé deuxième au même concours.

Avec cette victoire, Julie est éligible au Championnat canadien mais son entraîneur actuel, Normand Bolduc, préférerait qu'elle attende une autre année avant de tenter sa chance.

«Julie pesait 106 livres lors du Championnat provincial. Elle devra gagner encore un peu de masse musculaire avant de se mesurer aux meilleures canadiennes», nous expliquait M. Bolduc fier de la performance de sa protégée.



Julie Grenier en compagnie de son entraîneur Normand Bolduc.

Sports EN bref



Fondation de l'hôpital
La sixième édition du Tournoi de golf du Centre hospitalier de Saint-Georges se tiendra le vendredi 20 août prochain au Club de golf de Saint-Georges sous la co-présidence de M. Félix Bolduc de Saint-Martin et de sa conjointe Mme Cécile Beaudoin-Bolduc. Quelque 300 golfeurs sont attendus à cet événement et les intéressés doivent s'inscrire le plus rapidement possible auprès de la Fondation au 228-2031, poste 7936. Tous les profits seront versés à la Fondation du Centre hospitalier qui voit à contribuer à l'achat d'équipements spécialisés. Sur la photo, nous retrouvons M. Félix Bolduc et Mme Cécile Beaudoin-Bolduc en compagnie du président du comité-organisateur du tournoi, M. Denis Thibodeau.



RECHERCHENT PENSIONS

Les Dragons recherchent des familles d'accueil pour loger ses joueurs de football venant d'autres commissions scolaires

Âge: 15, 16, 17 ans

Durée: 5 août à juin 2000

Certains pourront quitter à la mi-novembre.

La priorité sera donnée aux résidents de Ville St-Georges.

Ces jeunes élèves sont supervisés par les responsables du programme de football. Les coûts d'hébergement sont défrayés par les parents du joueur suite à une entente avec la famille d'accueil.

Montant payé: 110\$/sem.

Contactez: MARC SAUVÉ

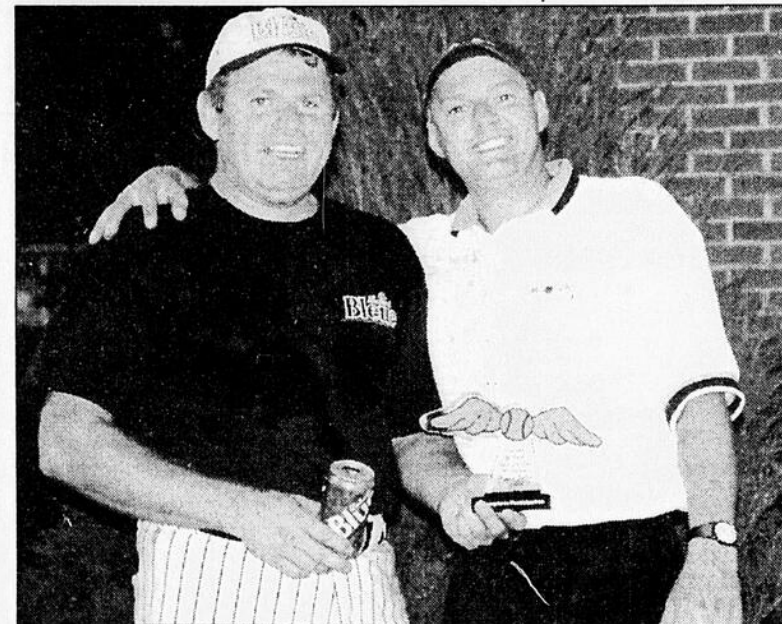
Tél.: 228-9233

Polyvalente de St-Georges: 228-8964 poste 335

L'heure de la retraite a sonné

Le dernier Tournoi de balle Pier-Luc Roy se voulait aussi le dernier pour François Gouin (à gauche sur la photo) qui prendra sa retraite bien malgré lui semble-t-il.

François se retirera cependant dans la gloire puisqu'il faisait partie de l'équipe Labatt qui a enlevé les grands honneurs du tournoi. François a connu une brillante carrière à la balle-molle mais ce fut fort différent à la balle-donnée. Les dirigeants de l'équipe lui ont alors donné le choix entre la retraite ou un retour dans l'équipe école. À sa dernière présence au bâton, la foule s'est levée, à la demande de l'annonceur, pour lui envoyer un dernier salut. Le responsable du tournoi, Richard Lapointe, accompagne le nouveau retraité sur la photo.



1 100\$ pour Espérance et Cancer

Le Weed-end Groupe Espérance et Cancer, qui avait lieu au Club de golf de Saint-Georges les 26 et 27 juin, a permis à l'organisme de recueillir la somme de 1 101\$ qui serviront à la recherche sur le cancer du sein et de la prostate. Les dirigeants du Groupe Espérance et Cancer ainsi que la capitaine du Club de golf, M. Paula Gilbert, profitent de l'occasion pour remercier les golfeurs ainsi que les généreux commanditaires qui ont contribué à ce succès.

Adoul Gabbour

Le coureur Adoul Gabbour de Saint-Georges a pris part au demimarathon "Milpat" qui se tenait à Yamachiche le 17 juillet dernier. Malgré une chaleur torride, Adoul en a profité pour négocier les 21,1 km en un temps de 1h38.46 ce qui lui a valu le 53e rang (sur 187 coureurs) au classement général et la sixième place chez les Vétérans II.

Service des Loisirs et de la Culture

VILLE DE SAINT-GEORGES • Tél.: 228-8155 - Fax: 227-6480

ACTIVITÉS AU PROGRAMME - SEMAINE DU 24 AU 31 JUILLET 99

HEURES D'OUVERTURE DES BUREAUX

Lundi au vend.: 8h à 12h / 13h à 16h

TERRAINS DE TENNIS AU PALAIS DES SPORTS

Semaine: de 12h00 à 23h00

Samedi et dimanche: de 9h00 à 23h00

Coût: Carte-loisirs: Gratuit

Autres: 8,50\$/heure/terrain

Pour réservations: 228-8155

TERRAINS DE TENNIS AU CÉGEP BEAUCE-APPALACHES

Semaine: de 18h00 à 22h00

Samedi et dimanche: de 9h00 à 22h00

Coût: Carte-loisirs: Gratuit

Terrains éclairés: 8,50\$/hre/terrain

Terrains non-éclairés: 6,50\$/hre/terrain

Pour réservations: 228-8155

TERRAINS DE BALLE ET DE SOCCER

Pour réservation: 228-8155

269622-1

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

• Heures d'ouverture

Lundi: Fermé

Mardi au vendredi: 13h30 à 20h00

Samedi et dimanche: 12h30 à 17h00

Adresse internet:

<http://www.bibliotheques.qc.ca/bsg>

ACTIVITÉS À VENIR

-Société de Généalogie de la Beauce:

Tous les 2e et 4e dimanches de chaque mois à 13h30 niveau 2, de la bibliothèque municipale. Inf.: Thérèse G. Doyon, 228-9336

-Le Grand Marché: 24 juillet - thème:

«Le dessert et le pain» Stationnement Palais des Sports, côté rivière.

NUMÉROS DE TÉLÉPHONES À RETENIR POUR INFORMATIONS

-Horaire journalier: 228-2091

-Bibliothèque Municipale: 226-2271

-Service des Loisirs et de la Culture: 228-8155

Ces numéros sont accessibles aux heures d'opération seulement.

LE RANCH DU RÊVEUR DE LA GUADELOUPE

vous souhaite la bienvenue à ses activités western

VENDREDI 30 JUILLET (SOIR)

- Arrivée des Caravanes - Visite des petits animaux

- Orchestre «Canyon» avec concours amateur

20h - Feu de camp

SAMEDI 31 JUILLET

12h - Compétitions Gymkhana - Tours de voiture

14h - Parade dans les rues du village - Clowns (carrousel avec monture pour enfants)

15h - Orchestre «Canyon» avec concours amateur - Calcuta

- Souper méchoui (carte en pré-vente) - Jeux d'habiletés avec chevaux

20h - Musique et danse

DIMANCHE 1^{er} AOÛT

8h - Déjeuner 10h - Randonnée

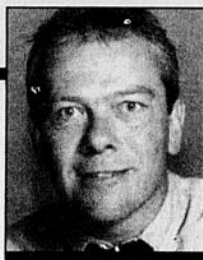
12h - Finale de compétitions de Gymkhana - Grand prix - Tour de «ring»

14h - Chorégraphie - Clowns (carrousel avec monture pour enfants)

Info: Michel (418) 459-6858 ou Pierre (418) 459-6741

Nicolas Brochu a fait sa niche à l'Université Georgia State

Par **SIMON BUSQUE**



À sa troisième année aux États-Unis, sa deuxième consécutive à l'Université Georgia State, Nicolas Brochu de Saint-Georges s'est imposé parmi les meilleurs joueurs de son équipe. Ses performances lui ont d'ailleurs permis d'être nommé capitaine de l'équipe de tennis de son université l'an prochain.

«C'est sûr que je vais avoir de la pression la saison prochaine mais ça peut aussi m'aider. J'ai maintenant de l'expérience et l'adrénaline sera au maximum car je ne voudrai pas décevoir mes coéquipiers», nous dit le jeune qui passe l'été en Beauce.

Numéro 1

L'an dernier, Nicolas a surtout connu une grosse saison de double avec son partenaire suédois Karl Lindberg. «Nous avons joué

comme équipe #1 de l'Université pendant toute la saison et nous étions classés 34e au niveau de la N C A A, troisièmes de

notre région. On n'a subi que trois défaites en 23 matches, des résultats encore jamais atteints au niveau de l'école. On a de plus reçu le titre de Révélation de l'année au sein de l'Université».

En simple, Nicolas a compilé un dossier de 14 victoires et quatre défaites alors que le dossier global de l'équipe a été 16 victoires et cinq défaites. «Je jouais au troisième rang sur les six joueurs de mon équipe. Je n'ai donc pas eu la chance d'obtenir un classement national en simple». L'an prochain, il pourrait y arriver car il jouera contre de meilleurs joueurs.

Son équipe a été classée 55e sur 200 et a été éliminée en première ronde lors du Championnat national contre les champions de ce même événement.

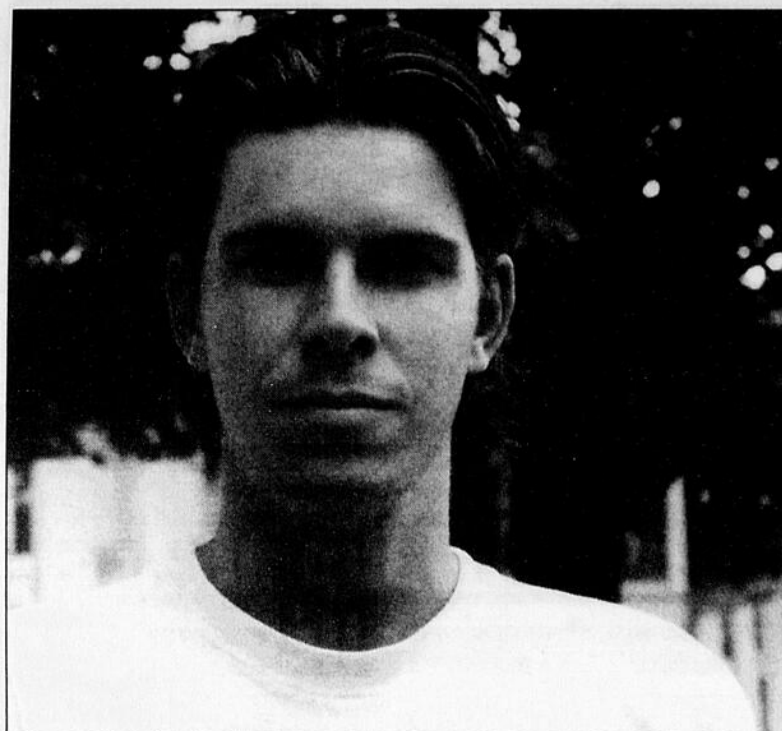
Au Québec

De retour au Québec, Nicolas en profite pour participer à des tournois *Future* et *Challenger*.

Lors du premier tournoi au Stade Jarry, il a gagné trois matches dont un contre le 980e joueur mondial avant de s'incliner face au champion canadien junior.

À Lachine, il a gagné quatre matches avant de baisser pavillon face au 375e joueur mondial et membre de l'équipe canadienne de la Coupe Davis, Bobby Kokavec, en deux sets de 7-5.

Au Challenge de Granby, il s'est incliné face au 930e joueur au monde.



Nicolas Brochu en sera à sa dernière année universitaire.

«Il faut que je participe à ce genre de tournoi pour obtenir des points ATP. J'ai rencontré des joueurs classés mondialement et je sais que je peux rivaliser avec eux. Une fois mon baccalauréat en finances ter-

miné, je vais sûrement participer à quelques-uns de ces tournois».

En attendant, il tentera sa chance lors des qualifications des Internationaux de Montréal.

LES INDISPENSABLES DE L'ÉTÉ

L'Art du Paysage inc.

- Conception de plan
- Murets, pavé et sentier
- Bassin d'eau
- Éclairage de jardin
- Plantation de végétaux

Soyez différent!

375, Rang 10, Saint-Ephrem
Tél.: 484-4882

Katy Vachon & André Gilbert
horticulteurs diplômés

centre de rénovation andré lessard inc.

Quincaillerie, électricité, plomberie, bois, matériaux, peinture, décoration

11240, 2e Avenue
Ville de Saint-Georges
Tél.: (418) 228-9725
Fax: (418) 228-0084

Représentant autorisé ALLIUM

unitotal

Plusieurs autres modèles disponibles approuvés par APCHQ

GRANDE VENTE LIQUIDATION
CARPETTE ET CÉRAMIQUE EN INVENTAIRE

B Couvre-Sol B.P. INC.
LE SPÉCIALISTE EN COUVRE-PLANCHER

17100, boul. Lacroix, Ville de Saint-Georges • Tél.: (418) 228-1544 • Fax: (418) 228-6011

IMPERMÉABILISEZ
Fini la peinture et la teinture DEC-K-ING

PATIOS & BALCONS
TOITS & TERRASSES

AVEC MEMBRANE

- 100 % imperméable
- Antidérapante • Durable
- Résiste aux rayons ultraviolets, moisissure et calcium
- Minimum d'entretien
- Aucune peinture • Choix de couleurs
- Joints liés en permanence
- Produits et pose garantis

15525, boul. Lacroix, coin 155e Rue, Saint-Georges
Tél.: 227-1002 Fax: 228-7625

PROFITEZ D'UNE ESTIMATION GRATUITE

SERVICE DE POSE
Patio en démonstration en magasin

Communautaire

Âge d'Or de St-Méthode: Organise un voyage le 28 juillet pour exposition St-Hyacinthe, tire tracteur, parade de chevaux, également le 19, 20 août au lac Bouchette, lac St-Jean, visite zoo St-Félicien et bal Jalbert. Inf.: Camille Poulin 422-2077 (31 juillet)

Association Canado-Américaine: L.A.C.A. en collaboration avec le Groupement des retraités de la Santé en Action, organise 1 voyage à Lewiston Maine au Festival de la joie le 31 juillet et 1 août. Venez rencontrer et vous amuser avec les Franco-Américains. Inf.: Adrienne 228-2653, Lise 228-2617 - 228-1169. (31 juillet)

Âge d'Or de Beau Soleil de St-Méthode: Organise une soirée dansante dimanche le 27 juillet à la salle municipale 20h00 avec orchestre. Prix de présence. Tous sont les bienvenues. Et aussi le club organise un voyage à Ste-Anne-de-Beaupré le 4 août. (31 juillet)

Âge d'Or de l'Assomption: Organise un voyage pour le 4 août prochain au Camp Forestier de St-luc, pour dîner et visiter, ainsi que la visite du Village des Défricheurs. Donnez vos noms le plus vite possible aux numéros de tél. suivant 228-5465 ou 228-4598. (31 juillet)

Pèlerinage au Cap de la Madeleine: Le mardi 3 août, départ 8h30 de l'église l'Assomption. En avant-midi un guide nous fera découvrir le Manoir Joly et ses jardins, à Ste-Croix de Lotbinière. En après-midi animation au Sanctuaire Notre-Dame du Cap, suivie de la procession aux flambeaux. Pour

inf.: 228-6044 Yvonne Boulet, 685-2545 Carmelle Loignon. (7 août)

Journée Plein air: Au Château Blanc de St-Ephrem, le 4 août, pour les Clubs de l'Âge d'Or du Secteur Haute-Beauce. Jeux variés, orchestre pm. Informations auprès de son président de club. (7 août)

Âge d'Or de Beauceville: Après-midi de danse avec orchestre «Damas», dimanche le 1 août prochain à 13h30 à la salle paroissiale. (7 août)

L'Oasis Ste-Famille de Nazareth: Présentation de musique, chants + témoignages par le groupe «Le Jardin de l'Espérance». Samedi le 7 août à 19h00 au Gymnase de l'Aube Nouvelle. Entrée (du côté de l'Oasis Ste-Famille de Nazareth). Billets en vente à l'entrée ou au Presbytère. Pour rés. ou inf. 588-0181. (14 août)

Âge d'Or de Sainte-Rose-de-Watford: C'est avec plaisir que nous vous invitons, à venir fêter avec nous, le 25^e anniversaire du Club de l'Âge d'Or, samedi le 14 août à 16h00 à l'église de Sainte-Rose-de-Watford. Après la cérémonie banquet à l'école du Petit-Chercheur et soirée dansante avec orchestre. Le coût: 30,00\$ par couple (repas et soirée). S.V.P. répondre avant le 31 juillet, par un chèque à l'ordre du Club de l'Âge d'Or de Sainte-Rose-de-Watford ou par téléphone au 267-5662. Paul-Émile Gilbert, président. (14 août)

Eckankar: Office spirituel, présenté par Eckankar, dimanche le 6 juin de 10h30 à 11h30 am. à la Maison de l'Émerveillement St-Georges. (Un office comprend une brève lecture, une contemplation et discussion de groupe). Thème: «Mieux comprendre votre quotidien grâce à vos rêves». Bienvenue à tous!

CLSC La Guadeloupe
Horaire des cliniques de puériculture:

Lundi 2 août: St-Gédéon am.
Mardi 3 août: St-Georges am.
Jeudi 5 août: St-Georges am. et pm.
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants de 2 à 6 ans.

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêmement important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-227-9351 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

Domaine La source Inc.: Brunch-témoignage à tous les dimanches à 10h00 à 11h15 et le brunch de 11h15 à 13h00 au Domaine La Source, 105 chemin Grondin à Beauceville. Pour information: (418) 774-2929.

Maison des jeunes de Beauceville: est un organisme à but non lucratif qui offre aux jeunes de 12-17 ans, un milieu de rencontres et d'animation structurées. Nous sommes ouvert du jeudi au samedi et vous pouvez nous rejoindre au 774-1997. Viens faire ton tour.

Recrutement de Bénévoles: centre de par-rainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéressé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Émotif anonyme: Groupe Souffle de Vie. Réunions tous les mardis soirs à 20h00 au local du Centre Dieu LAMI, 2^e niveau, Place Centre-Ville, St-Georges de Beauce. Bienvenue à tous.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

Ressource Le Berceau: Nous venons en aide aux jeunes mères (12-25 ans) en pré et postnatale et à leurs enfants. Rencontres de groupe, aide matérielle, transport, activités. Banque de livres sur les enfants et les parents. Viens nous rencontrer au 12480, 1^{ère} av. au (418) 228-0356. Service gratuit et confidentiel.

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 387-4578 ou 228-2128.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Havre L'Éclaircie: Une femme sur quatre est victime de violence conjugale au cours de sa vie. Cela peut être ta mère, ta soeur, ton amie, ta collègue de travail. Cela peut être toi... Tu aimerais en parler? Nous sommes là 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Services gratuits et confidentiels. 227-1025.

Parler pour parler : Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2^e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.

Le Centre d'écoute et de prévention du Suicide Accueil Amitié: Est présent lorsque vous vivez une période difficile et que la souffrance devient intolérable, vous avez peine à croire que vous allez vous en sortir, vous avez des idées suicidaires. Vous sentez le besoin d'exprimer et de confier votre détresse au: 228-0001. Un geste pour la vie. Les heures d'écoute sont du lundi au vendredi de 18h à 24h, samedi et dimanche de 12h à 24h.

Passeport Travail: Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

Les professionnels

Administration

Létourneau et Associés

COMPTABLES AGRÉÉS
(S.E.N.C.)

11165, 2^e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1V9

Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762

Comptables agréés (suite)

CGRR-CHAMPAGNE, GILBERT, BUREAU, ROY

Comptables et conseillers en gestion

RÉJEAN CHAMPAGNE, cma., adm.a.
RICHARD GILBERT, cga
CHARLES-AIMÉ BUREAU, cga
ROCH ROY, cga

LYNDA BUSQUE, cga

GERMAINE POIRIER, cga

CANDIDE CHAMPAGNE, cga

1275, 6^e Av., Saint-Georges Ouest,
Beauce (Qc) G5Y 3V4

Tél.: (418) 228-3414 - Fax: (418) 228-8737

Conseillers d'affaires

Jacques Poulin Ruest Plante & Associés

JEAN GUY JACQUES, F.C.A.
WILBROD POULIN, C.A.
JEAN EUDES RUEST, C.A.
GILBERT PLANTE, C.A.
MICHEL DION, C.G.A.
YVES POULIN, C.G.A.
MICHEL DAIGLE, C.A.
MICHEL VALLÉE, C.A.
CHRISTIAN BOIVIN, C.G.A., M. FISC.
ANNIE LARIVIÈRE, B.A.A.
KARINE VEILLEUX, B.A.A.

11400, 1^{re} Avenue, suite 111
Ville Saint-Georges (Québec)
G5Y 5S4 - (418) 228-6676

269, 3^e Avenue
Lac Etchemin (Québec)
G0R 1S0 - (418) 625-5921

SOCIÉTÉ AFFILIÉE À
Samson Bélair
Deloitte &
Touche

Avocat



Aide juridique acceptée
DENIS ROY, D.E.C., LL.B.
avocat & procureur

• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL

• MATRIMONIAL et SOCIAL

608, 9^e avenue De Léry
Beauceville-Est (Beauce) G0S 1A0

Téléphone: (418) 774-2233

Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation

MICHEL PAQUET C.A.

Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

Comptables agréés



ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.

305, 107^e Rue, bureau 203
Saint-Georges, Beauce, Qc
G5Y 3J8

Fax: (418) 228-4231
Tél.: (418) 228-0024

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau
Grant Thornton International

Raymond Poulin, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Isabelle Déchêne, CA
Thérèse Bolduc, CA
Rémi Fortin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.

Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémy Grondin, CA
Rocky Lessard, CA, M. Fisc.

Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833

Saint-Ephrem (418) 484-5690
La Guadeloupe (418) 459-6069

Courcelles (418) 483-5353
Tring Jonction (418) 426-2893

Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310

Saint-Odilon (418) 464-4217
Sur Internet: http://www.rcgt.com/

Comptables généraux licenciés



PIERRE THIBODEAU, C.G.A.
Comptable général licencié

590-B, 1^{re} av. Renault
BEAUCEVILLE

Bur.: (418) 774-9062
Fax: (418) 774-9880

Vétérinaires



Clinique Vétérinaire
de Saint-Georges

Urgence 24 heures (418) 228-3761
1-800-463-7646

Secteur bovin
D^r Jean-Yves Bélanger, M.V.
D^r Michel Donnelly, M.V.
D^r Bruno Pépin, M.V.
D^r Sylvain Tardif, M.V.
D^r Jean-François Grenier, M.V.
D^r Martin Rondeau, M.V.

Secteur équin
D^r Claude Bonenfant, M.V.

Services
Alimentation • Transfert d'embryon • Fibroscopie
Médecine curative • Médecine préventive • Mammite
Informatique • Laboratoire diagnostique • Échographie
Radiographie • Homéopathie • Table hydraulique

Petits animaux
D^r Anne Cormier M.V., D^r Josée Dionne M.V.
D^r Lucie Larocque M.V.

Lundi au vendredi : 8 h à 20h30
Samedi : 8 h à 12 h

555, 130^e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Télé.: (418) 227-5496

Conseillers financiers

RENAUD & JACOB

Monique
Jacob, C.A.

Aline Drouin
Rodrigue, C.G.A.

11289, 1^{re} Avenue
Saint-Georges, Beauce
(Québec) G5Y 2C2
(418) 228-3308
(418) 228-1393 Fax

Denturologistes

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126^e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404

188, 2^e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

Psychologues

Membre de l'Ordre des
Psychologues du Québec

NATHALIE TURMEL, M.A.
662, boul. Renault, C.P. 250
Beauceville Est (Québec)

CLINIQUE MÉDICALE DE BEAUCEVILLE
774-9878



SIMON LOUBIER, A.V.C.
Courtier en assurance
de personnes

500, 167^e rue
Saint-Georges (Qc) G5Y 5B8

Téls.: (418) 228-5931 - 227-5931
Fax: (418) 228-0343

SFL SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE

- assurance-vie
- assurance-salaire
- assurances collectives
- fonds d'investissements

Petites annonces

3 FAÇONS DE PROCÉDER - Par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est G5Y 2E4
- À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges Est - Tél.: 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091



SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION (Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom:
Adresse:
Tél.:

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)
ORDINAIRE
-1 parution 4,50\$
-3 parutions 11,00\$
CARACTÈRE GRAS
-1 parution 5,75\$
-3 parutions 15,00\$
20% le mot additionnel
Faire chèque ou mandat-poste à:
L'ÉCLAIREUR
MÉDIAS
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI (ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

Les petites
annonces
doivent
nous
parvenir
avant
jeudi
15h30

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce,
s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISONS À VENDRE

A ST-HONORE superbe maison seule, 46x32, façade pierres de champs, abri d'auto, boisé sur 3-faces, 200x165, grandes pièces, 3ch., salon, salle de lavage, 62.000\$. 253-5324/387-5453.

AVOIR SANS FAUTE

Construction 1995, très grand terrain, sous-sol fini, 3-chambres, ent. indép. au sous-sol, taxe peu élevée, 3915-89 rue. 227-9340.

BELLE RÉSIDENCE

3-chambres, grand salon et cuisine combinés, s.bain, échangeur d'air, toit refait en 1998, belle remise, beau grand terrain 100x100, libre immé. très propre. Faut voir au 720 33e rue St-Georges Ouest. Bon prix. 228-4005.

CHALET à vendre 2 étages, à Rivière la truite St-Martin. Inf.: 382-5341.

CHALET À VENDRE au Casting Club St-Côme, beau grand terrain (chemin au lac 75x90, façade 75x100), end. tranquille, vue sur lac, idéal pour pêche-camping...etc...prix disc. Après 18h00 228-2795.

CHALET À VENDRE ou à louer à la semaine sit. Rivière La Truite entre St-Martin/St-Gédéon, 18x24, 2 chambres, cuisine.

REPRISE

COTTAGE 3 c.c., salon et salle à manger en bois franc, s.-s. fini, atelier, terrain 168 x 93. Pas voisin arrière. Au 1030, 159e Rue, St-Georges.

Michel Gagnon Royal Lepage Inter-Québec

418-622-7537 - 418-935-3430

À VENDRE

St-Georges Est
13305-1re Avenue

3 logements, situé
au 128-130^e Rue

3 logements, situé
au 140-130^e Rue

Pour informations : 774-6873

À VENDRE



F-1023
1545, 46e Rue Nord
3 c.c., spacieuse,
garage double.
Possibilité de
grand terrain.

MM1
1435, 39e Rue Nord
Construction supérieure,
moules, climatisé,
s. bain unique

Taxes peu élevées, patio,
tourbe en façade
décoration, eau et égout
avec parc.

Terrain à vendre avec service
d'eau et d'égout.
18 000\$ et 19 000\$ plus taxes.

Inf.: 227-2061 et 226-5955

toilette, chauff. bois/électr; kioste 12x16, rénové à neuf, remise 10x12, cause de vente maladie. 382-5311, cell 226-5051.

CHALET À VENDRE

complètement meublé, équipé, égout, eau, chauffage bois/électr., end. paisible, lac privé, grand emplacement, grande remise, petit boisé. 597-3767.

CONDO À VENDRE 5-1/2 au 8777 22e ave St-Georges, condo Les-Hauts-Bois. Inf.: 228-1945, laissé message.

CONDO À VENDRE dans 155e rue, réparation et rénovation int. fait en 1996, louer jusqu'au 30-juin-2000, 59,000\$-négo. 226-4657, 228-5097 laissé message.

CONDO DUPLEX 3ch., 2-s.de-bain, grande cuisine, îlot, salle à diner, patio, remise, stat. double, piscine creusée, secteur les Siteilles. A voir 885-155e rueEst. après 16h30 228-7872.

CONDO

MAISON À VENDRE À SAINT-CÔME

Maison 36 x 26, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains sous-sol fini, autre partie 16 x 16 possibilité de petit commerce dans la maison.

8? 500\$



LIBRE IMMÉDIATEMENT

226-3998

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

269677-1

Michèle Veilleux Poulin, agent affilié • 228-7729 • Cell.: 226-7849



2086-SECTEUR OUEST; Résidence 2 étages, beaucoup d'espace de rangement, 5 ch., 2-1/2 salle de bain; intérieur rénové.



2087-SECTEUR CARREFOUR; constr. 1997, 3 c.c., 2 salles de bains, secteur jeune.



2081-SECTEUR CARREFOUR; libre, construction 1995, 3 c.c., 2 s. de bain. Une visite vous convainquera.



2084-CONDO LES-HAUTS-BOIS; unité du centre, 2 ch, foyer au salon; piscine extérieure.



RP16-SECTEUR CARREFOUR nouvelle constr., planchers bois, foyer au salon, terrain 12,000 pi. c.



2072-SECTEUR PAROISSE; 3 c.c., 2 salles de bains, terrain 100 x 174, taxes peu élevées. Informez-vous!

2085-Terrain situé
près d'une école.

À LOUER CONDO LUXUEUX
SECTEUR CARREFOUR
À LOUER ENTREPÔT
38 x 60, 20 pi. haut, 2 portes de garage

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER
AGRÉÉ
À l'achat d'une
résidence, j'assume
votre bail sous
certaines conditions.



**VOUS DÉSIREZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ...
CONTACTEZ-MOI! • ESTIMATION GRATUITE**



357-Secteur Siteilles; très beau jumelé, planchers bois franc, foyer. Libre rapidement!



363-Aubert-Gallion; 436, 25e Avenue, jolie résidence très éclairée, planchers bois franc. Libre rapidement.

351-Beau jumelé; 25e rue Ouest. Libre.



278-Bonne grande résidence; beaucoup d'extras, garage double, abri d'auto, avec revenus 400\$/m. au sous-sol, possibilité d'échange. Belle opportunité.



323-Lac Poulin; belle grande résidence, vue panoramique, piscine creusée. Prix ajusté.



356-St-Benoit Labre; vue sur le lac Raquette, bonne maison de 22' x 52', 3 c. c., piscine hors-terre, endroit tranquille, route asphaltée.



À l'achat d'une maison, je peux prendre
la responsabilité de votre bail.

Gilles Poulin INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

774-9234 — 226-6288



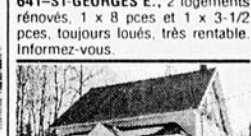
652-ST-GEORGES, très bien rénovée avec grand terrain aménagé et boisé d'environ 215 000 pi. ca. pas de voisin arrière, site exceptionnel en ville.



641-ST-GEORGES E., 2 logements rénovés, 1 x 8 pces et 1 x 3-1/2 pces, toujours loués, très rentable. Informez-vous.



651-ST-GEORGES, 155e rue, jumelé tout briqué avec garage intérieur, terrain intime et très bien aménagé avec beaucoup de fleurs, piscine, remise. À voir.



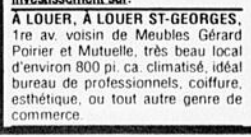
632-ST-RÉNÉ; 11/2 étage, 3 chambres, terrain 100' x 200'. Bas prix de \$29,500.00.



646-ST-GEORGES, immeuble résidentiel et commercial (4 logements et 2 locaux commerciaux), 1 local commercial de 800 pi. ca. actuellement libre, très bonne rentabilité, qualité supérieure, peu d'entretien. Un investissement sûr.



654-ST-JEAN-DE-LA-LANDE, au centre du village, 2 étages, grand terrain de 181' x 85' avec de beaux arbres \$26,000.00



À LOUER, À LOUER ST-GEORGES, 1re av. voisin de Meubles Gérard Poirier et Mutuelle, très beau local d'environ 800 pi. ca. climatisé, idéal bureau de professionnels, coiffure, esthétique, ou tout autre genre de commerce



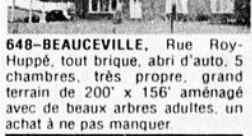
PLUSIEURS TERRAINS À VENDRE: SECT. ST-GEORGES ET BEAUCEVILLE.



655-BEAUCEVILLE, 107e rue, 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 145' x 300', près des écoles et aréna



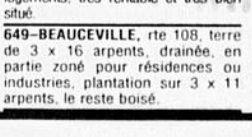
612-BEAUCEVILLE, près de l'Hôpital 28' x 42', 11/2 étage, 4 ch. intérieur spacieux, terrain 200' x 200' aménagé, piscine, remise.



648-BEAUCEVILLE, Rue Roy-Huppé, tout briqué, abri d'auto, 5 chambres, très propre, grand terrain de 200' x 156' aménagé avec de beaux arbres adultes, un achat à ne pas manquer.



643-ENTRE BEAUCEVILLE et ST-ALFRED, belle résidence avec PETITE TERRE d'environ 4 x 6 arpents, garage isolé et chauffé de 26' x 40', à usage commercial.



650-BEAUCEVILLE, 7e Av., 6 logements, très rentable et très bien situé.



649-BEAUCEVILLE, rte 108, terre de 3 x 16 arpents, drainée, en partie zoné pour résidences ou industries, plantation sur 3 x 11 arpents, le reste boisé.

Jean-Louis BONIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

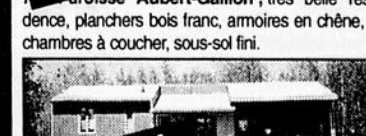
227-1242



VENDU
700-Paroisse Aubert-Gallion; très belle résidence, planchers bois franc, armoires en chêne, 3 chambres à coucher, sous-sol fini.



VENDU
700-Secteur commercial; maison ancestrale, située au Centre-Ville, 5 chambres à coucher, très beau terrain, prix réaliste.



VENDU
777-Paroisse; construction récente, plancher bois franc, très bon prix 87,000\$.



685-Bâtisse commerciale; peut être loué en tout ou en partie jusqu'à 7,500 pi. ca., près du Parc Industriel à Saint-Georges Est.

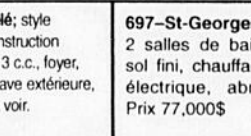
Jérôme PARADIS

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

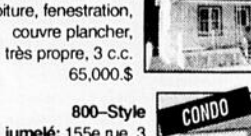
227-1082
226-1936



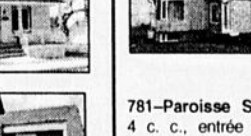
798-St-Georges Ouest; 11/2 étage, maison toute refaite, toiture, fenestration, couvre plancher, très propre, 3 c.c. 65,000\$



797-Jumelé; style cottage, construction 1993, avec 3 c.c., foyer, entrée de cave extérieure, cabanon. À voir.



800-Style jumelé; 155e rue, 3 c.c., 2 salles de bains, moins de 60,000\$



781-Paroisse St-Georges 4 c. c., entrée cave ext., beaucoup de rénovation.



707-Sect. Carrefour; reprise de banque, 2 c.c. bois franc, patio double, tout clôturé. Faites une offre.



FAUT VENDRE

bien situé, vue sur la ville, bien entretenu, 3ch., 2s. de-bain, remise ext., grand patio, 155e-rue St-Georges. 228-3804 sur rendez-vous.

DU PROPRIO maison, terrain 100x100, beaucoup d'espace de rangement en dessous du prix de l'évaluation. Peintre de toi-

ture à tôle au pinceau 20-ans d'expérience, estimation gratuite. 228-1389.

DUPLEX NEUF à vendre (2) 5 1/2 très bien situé près Poly-Cimic, bonne location, idéal pour proprio occupant ou investisseur. 227-4226, 227-3565 paget.(JNO)

ÉRABLIÈRE 3400-entailles, tubulure, poss. d'agrandir, très bien équipée et belle résidence façade brique. A qui la chance. 267-5574, soir/fin semaine.

FERME A vendre-100 arpents-paturage et boisé-bâtiment et hangar-possibilité avec maison-acheteur sérieux. 774-6007

JUMELÉ NEUF A VENDRE prêt fin août, au 315-132e rue (coin 3e ave) St-Georges Est. 228-6464, 227-4663, cell 226-8205.

MAISON 2-étages, 2-s. bain, s. lavage, 2-chambres, abri d'auto, terrain 97x71 avec arbre, haie cèdre, 775-143e rue St-Georges. 228-3169, 228-6207 Yvan.

MAISON 31'x31', belle fenestration. Qualité supérieure, projet cléf en main. St-Jean-de-la-lande, 5 min. St-Georges. Prix 69000\$ tx incluses-874-0346

MAISON abri d'auto, bien située, 3-chambres, cour asphaltée, remise, à St-Martin 24-8e rue Est, direct. proprio. très bon prix. 582-3515.

MAISON AVEC REVENUS secteur Cimic, const. 1997, beaucoup d'extra, se paie seule, très rentable. Martin Roy 227-5918 ou 226-5158.

MAISON construction 1992, terrain 165x125 avec haie de cèdre située 1005-45e rue Nord, taxe peu élevée, 70,000\$. Après 17h00 228-9363.

MAISON de chambre à vendre 302-120e rue, idéal pour petit investisseur, 50,000\$ ameublement inclus, s'autofinance. 227-1767.

MAISON MOBILE pouvant servir de chalet rénovée, grand balcon, devra être déménagé, 10,000\$, poêle GE beige-100\$, lave-vaisselle blanc-150\$, fauteuil 20\$. 588-6519.

ST-GEORGES grand cottage 8 chambres, cachet antique, grand salon, piscine creusée, terrain 54,500 pi.ca, idéal pour projet résidence personne âgée ou professionnel, acheteur sérieux; ST-CYPRINIEN maison 1-1/2 étage, ent. du village avec garage, 3 chambres, cachet rustique, beaucoup de rénovation effectuée, terrain 41,800 pi.ca avec plantation, à voir 47,000\$. Mario Giguère Ré-Max Avantage Inc. Courtier Immo. 386-6223.

ST-ZACHARIE maison dans village, 2 étages, chauff. huile/électr., terrain 50x140, prix 35,000\$. Inf.: 593-3309.

TRES BELLE MAISON 28x42, St-Martin, plancher bois franc et céramique, terrain 33,000 pi.ca., direct. du proprio, très bon prix. Inf.: 382-3612.

UNIFAMILIAL 207e rue paroisse, 7-chambres, 2 s. bain, terrain 38,000 pi.ca, sous-sol fini entrée indépendant, idéal pour bureau ou famille d'accueil, 79,000\$. 227-4500

IMMEUBLES À VENDRE

IMMEUBLES 8-logements, tout brique, peu d'entretien, bien situé à St-Georges. Inf. 227-3357.

MAISON A REVENU 2 logements située au 13305-1e ave St-Georges Est. Inf.: 774-6873.

AUTOS À VENDRE

4X4 LADA Cossack 1996, 47,000km, balance de garantie, 5400\$. Inf.: 228-1050.

A QUI LA CHANCE

Firefly, automatique, 4 portes, 1987, bonne condition, 525\$. Inf. 227-0600.

ATTENTION Vous cherchez des pièces usagées d'auto et Pickup. Nous avons une bonne inventaire tel que: moteur, transmission, différentiel, radiateur, portes, capot, aile, pièces de conduite, pneus 12-13-14-15-16" ainsi que roues. Le tout à prix avantageux. 227-3345.

AUBAINE Mercury Capri 1986, V6, 3.8, autom., très propre, 800\$. Reliant 1987, 2.5-l, autom., 2p., sortie 1 hiver seulement, aucune rouille, 985\$ cause de vente retour à l'école. 774-9619, paget 225-8218.

AUBAINE Sunbird GT 1991, 151,000km, 3.1 autom., a/c, aileron, mag, toit ouvrant, exc. cond. 3800\$. négo. Patrice 418-595-2296 soir ou 383-3903.

AUBAINE

Chevrolet Caprice classique, 1985, 4-portes, air climatisée, démarreur à distance, excellente condition. 850\$. Inf. 227-0600.

AUBAINE

Jetta 1991, 4 portes, turbo diesel, a/c, roue mag, pneu Michelin, parfaite condition, 175,000km, 4400\$. négo. 307-8074.

AUTO A VENDRE Datsun 510 1970-excellente état. Beaucoup de fait. Prix négo ou échangerait contre jeep larédo 4 cylindres 4X4. 382-5021

AUTO A VENDRE Ford Tempo-1986, 4 portes, full équipe, 90,650KM, très propre. 228-4703

AUTO A VENDRE Panel Ford-1 boîte longue-1988, 1 tonne, prix 1500\$. 227-1584 ou 2261533

AUTO A VENDRE Pontiac grand-prix SE-1991-100,000KM, full équipe-très propre-Prix 5900\$. Chevrolet Sprint convertible-1991, 120,000KM-très propre, prix 4900\$. 228-9328, padget 226-1659

AUTO A VENDRE

Continental Lincoln série signature 1989, 119 000 KM, très propre, full équipé, 4 pneus neufs, muffler neuf, très belle voiture, mécanique A1-4500\$ négo.

AUTOS Avoir besoin d'une voiture aucun crédit refusés! Solution! Location avec privilège d'achats. Condition: permis de conduire + assurance, dépôt minimum. Continental Location 450-446-2800.

AUTOS Ford Tempo-L 1990, 128,000km, 2350\$. Topaz 1991, 117,000km, 2500\$. Dodge RMV 1986, 318 autom., 950\$. Grand Caravan SE 1989 V6 7-places, Dodge Ram 1981, Case DC4 1951, Sunbird-1991, V6 4p., Subaru-GL 10 1988, 4-roues motrices, mot. défectueux, autre pour pièces 1100\$. Ford-Tempo 1989, 4p., autom., 141,000km; Shadow-1988 2p., 164,000km, autom., 1900\$. Dynasty-1989, 2100\$. Jeep-Cherokee 1985 2100\$. Le-Baron 1985 familial, 113,000km, 1200\$. 685-3757.

BATEAU A VENDRE

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

11400, 1re Avenue, 2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, Saint-Georges
VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE RÉSIDENCE, COMMERCE, IMMEUBLE À REVENUS, TERRE, ETC... CONTACTEZ-NOUS!

 RÉAL BERNARD courtier Bur.: 228-5820 Rés.: 227-4228	 SERGE GILBERT agent affilié 227-0331 Cell.: 226-6293	 CLAIRMONT QUIRION agent affilié 225-7286 Rés.: 774-3161
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>VENDU</p> <p>CH-514-CHALET; entre Saint-Martin et Saint-Gédéon.</p> <p>C-494-ST-GEORGES; secteur Parc Industriel, beaucoup de possibilité, grand terrain.</p> <p>L-489-ST-GEORGES; 2 logements, bons revenus. Prix réduit.</p> <p>R-455-ST-MARTIN village; construction 1996, 2 ch., grand terrain. Prix \$30,000.00</p>	<p>R-515-69 000\$ constr. 87, 4 ch., 2 s. de bains, chauff. thermo-pompe. St-Martin.</p> <p>R-479-Petit domaine à St-Zacharie, bonne résidence avec 2 garages sur terrain de 21 acres moté boisé. Petite rivière, seulement 79,000\$.</p> <p>R-474-Bonne résidence avec revenu de loyer, garage, terrain 75 x 150. A vous pour moins qu'un loyer.</p> <p>R-363- Petite résidence très propre avec garage, terrain de 100,000 p.c. avec lac et rivière. Lac Bélanger St-Côme. Prix réduit à 48,000\$.</p>	<p>L-505-Secteur 143e Rue; près des services, 2 logs de 5-1/2 très propre, un rénové dernièrement et prêt à être loué pour le 1er août.</p> <p>R-509-SECTEUR NOTRE-DAME DES PINS; 3 supers maisons en rangée; super isolées, mur de béton entre chaque maison, vue splendide, aucune taxe foncière avant le 1er janvier 2001 (sur la maison). Situé entre St-Georges et Beauceville. Faites vite, il en reste que 2. Renseignez-vous!</p> <p>2 TERRAINS en Paroisse: Un de 45,000 p.c. et l'autre de 80,000 p.c., dézonné.</p> <p>Maison ancestrale située à St-Jean-de-la-Lande, terrain de 165 x 200 avec grange et remise, coin tranquille.</p> <p align="center">Recherche maisons secteurs paroisse St-Georges ou Aubert-Gallion Appelez-moi: rés.: 774-3161, cell.: 225-7286</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

DIVERS: - Immeubles à revenus
 - Terre pour développement
 - Commerce avec résidence

Vous voulez vendre ou acheter, contactez-moi.

AUSSI :

- Maison de campagne
- Blocs appartements
- Chalets
- Commerces
- Terrain pour bloc

Le Permanent de Beauce inc.
 Courtier immobilier agréé
228-1991
 8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5

 GILLES BOIVIN AGENT AGRÉÉ 594-5378 226-7391	 <i>Adèle Leblanc</i> COURTIER AFFILIÉ 226-7016 <i>Grand Maître</i> <i>Vendeur</i>	 JULIEN HALLÉ AGENT AFFILIÉ 594-5290
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

[\(http://www.dici.qc.ca/agent/a.leblanc/\)](http://www.dici.qc.ca/agent/a.leblanc/)

<p>4000-Bâtisse de 19 pi. x 55 pi. pouvant servir comme chalet ou maison, prêt à être déménagé. Faites une offre.</p> <p>PRIX REVISE</p> <p>3080-St-Georges Est, secteur du Cimic, split level 4 ch., terrain aménagé.</p> <p>PRIX REVISE</p> <p>3098-Superbe domaine, cottage, intérieur en bois de chêne (mur et plancher) terrain de 12,7 acres, 2 lacs, vue superbe. Pas de voisin.</p> <p>3096-St-Prosper, rés. 11/2 étage, 1^{er} plancher rénovée au complet, grand terrain.</p> <p>3089-Morrisette Station, résidence rénovée, terrain 120 x 120, garage indépendant.</p> <p>3099-St-Prosper, chalet situé secteur du Ganoué. Faites une offre! Ste-Aurèle, maison à proximité du Lac à louer (libre en août).</p>	<p>7078-Paroisse St-Georges à 5 min. du Centre-Ville, 4 ch. à c., rés. très bien entretenue, magnifique terrain 95 p. x 400 p. \$75,000.</p> <p>7067-Secteur Sittelles, rés. 1997, 4 ch. à c., 2 s-bains, chauffage thermo-pompe, air clim., piscine h-terre. Prix révisé.</p> <p>1961-Secteur Carrefour, rés. 4 faces briques, très belle décoration, b-franc, céramique, terrain paysager, clôture de haie.</p> <p>7088-Sect. Aquarelle, bung. 1969, 30x40 constr. supérieure, chauffage eau chaude/huile, 4 ch. à c., 2 s-bains, piscine h-terre. \$75,000.</p> <p>7081-Sect. Carrefour, rés. moderne très fonctionnelle, c.-planchers, b.-franc, céramique, terrain paysager, piscine hors-terre. À proximité d'un parc. TRANSFERT</p> <p>7091-Sect. Sittelles, bung. 4 ch. à c., poêle à bois, piscine creusée. 79,900\$</p> <p>7112-Sect. Aquarelle (770, 140' rue St-Georges), rés. 3 ch. à c. même niveau + s.-sol aménagé à 50%. 69,900\$</p> <p>7120-Résidence 2 étages, possibilité de 2 logements, grand terrain, garage, résidence très éclairée.</p> <p>7118-Terrain à Cumberland 30,000 pieds carrés de superficie.</p>	<p>4861-STE-ROSE, village, cottage ancien, 4 ch. à c., 11/2 salle de bains, armoires récentes, cuisine d'été, grand garage. Près de tout. Prix négociable.</p> <p>4837-ST-ZACHARIE, paroisse, petit bungalow sur grand terrain. Vue sur forêt et érabières. Site paisible. VENDU</p> <p>4859-ST-ZACHARIE, village, cottage rénové et 1/2 meublé. Petit terrain, entretien facile. PRIX REVISÉ pour vente rapide!</p> <p>4831-ST-GEORGES, cottage de construction récente. Bois franc, céramique, boiserie... Garage double. Près de tout. À VOIR ABSOLUMENT!</p> <p>4849-ST-PROSPER, paroisse, chalet rustique 3 saisons sur le bord de la rivière Abénakis. Terrain tout aménagé. Viens faire ton offre!</p> <p>4845-ST-LOUIS, paroisse, chalet 4 saisons, de 3 ch. à c., décoration récente, garage site superbe, face au lac. Paix assurée!</p> <p>4825-ST-LOUIS, Village. Bungalow rénové en 97, patio, remise, garage. Prix demandé, inférieur à l'évaluation municipale. FAIS UNE OFFRE!</p> <p>4800-ST-CÔME LINIÈRE, Lac Bélanger, immense propriété comprenant environ 8 acres de terrain. Site des plus champêtre. Informe-toi!</p> <p>4797-ST-PROSPER, village bungalow de 28 x 42, garage double de 30 x 30. Sous-sol fini au 3/4, bois franc. Grand terrain. Prix révisé!</p> <p>4860-STE-GERMAINE, route du Golf, bung. constr. 1976, rénové, 3 ch. à c., grand terrain aménagé. Abri d'auto fermé. Grand garage isolé.</p> <p>4858-ST-GEORGES, paroisse à 9 km de la ville. Petite maison mobile très bien installée sur terrain féérique. VENDU</p> <p>4852-STE-JUSTINE, paroisse, bungalow rénové en entier en 96/97. Route 204. À voir!</p> <p>4857-STE-JUSTINE, paroisse, bungalow rénové en entier en 1996. Route des Églises.</p> <p>4842-ST-BENJAMIN, village, 2 logements (41/2) Construction 1980. Batfichis en 1998. Les revenus d'un loyer font le paiement de tout le bloc.</p> <p>ST-PROSPER, village, petit 41/2 éclairé, chauffé, meublé, garage. Idéal pour couple ou personne seule. Libre immédiatement.</p> <p align="center">INFORME-TOI 594-5290</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Acheteurs de maisons...

Offrez-vous la qualité!



PRO-FAB

Passez nous voir à notre centre de distribution de Saint-Georges



HORAIRE DES VISITES
 Lundi, mardi, mercredi : 13 h à 19 h
 Jeudi - vendredi : sur rendez-vous
 Samedi-dimanche : 11 h à 17 h

Modèle 9937-A-1 49 700\$

Inventaire de terrains à bon prix

Choix de terrains bornés, cadastrés d'environ 100 X 163 pour 16,140 pi. car. et plus, à partir de 13 500\$.

ACCÈS

Au bout de la route de Contournement, première terre de la Municipalité Saint-Georges Est.

TAXES

Les taxes coûtent au tiers de celles de la ville; cette municipalité n'a pas de dettes.

EAU

Réseau d'aqueduc avec gros débit d'eau accepté par la CO ARRAKIS. Nous ne demandons aucune restriction d'arrosage durant les sécheresses.

AVANTAGES

Nous possédons des droits acquis qui permettent de faire un champ d'épuration normal au prix de 3500\$ au lieu de 8500\$. • Rues asphaltées, entretenues par la Municipalité.

À VISITER LA MAISON MODÈLE PRO-FAB
 au 12855, 36e Avenue Est.
Tél. et fax: 228-3466 - Rés.: 228-3788

HÉBERT 269611-1 9295, boul. La Rivière
St-Georges, Beauceville
AUTO INC. 227-0533
227-3365

Plus de 40 véhicules en inventaire

97-DODGE CARAVAN • 15 995\$
3 p., aut., "full equipé", V-6. Bal. gar. *Special*

97-HYUNDAI ELANTRA SE • 11 895\$
4 p., aut., mags, 36.000 km. Bal. gar.

97-MAZDA PROTÉGÉ LX • 12 995\$
4 p., aut., "full equipé", 40.600 km. Bal. gar.

94-PONTIAC GRAND AM SE *Special sur place*
2 p., aut., a/c, V-6, "très propre"

TOYOTA CAMRY LE 1998, 22.000km, couleur sauge, accidenté/réparé reste peinture à faire. S.V.P. personne sérieuse, aucune offre raisonnable refusée. 227-4457.

TOYOTA COROLLA 1997 coul. prune, 106.000km, 4 portes, a/c, radio cass., balance de location. Inf. 774-8231.

TRAILLEUR A VENDRE 4'X8' intérieur dompeur, classé sur 14", très solide. 650\$ négociable, inf. 226-4238

URGENT PICK-UP FORD
F-150, 1996 comme neuf, 75.000 KM tout équipé, aubaine 15250\$ ou meilleure offre. 267-4094 jusqu'à 23h00

CENTRE DU CAMION
BEAUCEVILLE

Achat - Vente - Réparation
Voitures d'occasion

269640-1

101, rue Labbé, Beauceville
774-4010 - cell.: 774-5684

97-CHEV. BLAZER **11 300\$**
30 000 km,
full équipé,
pièces
disponible

98-FORD F-150 XLT, 4x4, 22 000 km, full équipé **20,500\$**

97-FORD RANGER XLT, 4x4, king cab, automatique, 42 000 km **17,300\$**

87-FORD F-150, plate forme en aluminium **8,500\$**

83-PONTIAC SUNBIRD, décapotable, 103 000 km **3,850\$**

Garage
ANDRÉA
ROY INC.

480, 90e Rue, Ville St-Georges
(face à la Cage au Sport)
228-2257

Bon choix de véhicules à bas millage et garantie

99-Chevrolet CAVALIER, rouge, 2 p., man., 5,829 km

99-Oldsmobile INTRIGUE, rouge, 4 p., aut., air clim., 32,260 km

98-FORD ESCORT, rouge, 2 p., manuelle, 17,200 km

98-Chevrolet CAVALIER, or, 4 portes, aut., 19,300 km

98-Honda CIVIC, gris, 4 p., aut., 22,514 km, a.c.

98-DODGE STRATUS, vert, 4 p., aut., a/c, 35,500 km

98-DODGE STRATUS, mauve, 4 p., équipé au complet, 15,330 km

96-Toyota COROLLA, blanc, 4 portes, aut., 31,550 km

96-Cadillac DEVILLE, gris, 4 p., équipé au complet, 51,065 km

94-FORD F150, rouge, aut., 154,971 km

77-Dodge Ram Charger, noir, 2 p., aut., 4 x 4

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

MOTOS / VTT

1996 SUZUKI GSX-R 750, 12500km, bleu et blanc, pneu arrière neuf, cond. impeccable, prix 7700\$ négo. 227-5071.

4-ROUES Suzuki Quad-Racer 250cc, 1987, refait à neuf de A à Z, moteur poli pipe LRD chromé, 2-cyl., 1-porting, 2500\$. 228-8629 Stéphane.

ACHETERAIS moto Honda GL1100 Goldwing pour le moteur 1980 à 1983, paie bon prix. Soir 228-4777.

HONDA TRX 250 1986, très propre, génératrice Honda 1400 watts, 725\$. Inf.: 228-4054.

MOTO A VENDRE Yamaha Maxim 1982, 1100cc, 4cyl., vitre, dossier, suspension à air, vérification faite-toutes offres raisonnables seront acceptées. 227-3772.

MOTO A VENDRE Yamaha Maxim 1982, 1100cc, 4cyl., vitre, dossier, suspension à air, vérification faite-toutes offres raisonnables seront acceptées. 227-3772.

MOTO CUSTOM CB 650-Nighthawk, très bien entretenue., 39.000km, 995\$. Inf.: 227-6149.

MOTO HONDA 1983, noire, Custom avec pare-brise très bon état, à voir aubaine. 228-8559.

MOTO INTRUDER 1400 noir-gris, 1993, tout équipé, 6000\$. Inf.: 774-5446.

MOTO très très beau Suzuki Katana 1100, 1982, modèle très rare, 36.000km, 3200\$ non négo. Inf.: 582-6255.

MOTO/VTT Moto Yamaha-enduro Di 200cc, 1984-traille et route, très propre. 594-5803

MOTOS/VTT 4 roues warrior 1996-mécanique et esthétique A-1. Pneus arrière et bearing, toujours bien entretenu, 4000\$, négociable. 685-3652

VIRAGO 1984 avec sacoches et casque. Prix 1700\$, 774-6515

YAMAHA BLASTER 200 1989, exc. cond., moteur refait à neuf avec facture, 3 paires de pneus de rechange, 2200\$. 594-5281.

YAMAHA TRI-Z 1985-très propre, 250cc-2 temps-refroidi liquide, le bijou des trois roues. 1250\$, inf. 228-8370

YAMAHA VIRAGO 1997-très propre-sacoches de cuir-pipe 50/50-pipe d'origine-seulement 3300KM. Stéphane 418-582-6166

COMMERCÉ
à vendre dans le domaine de ventilation. Inf.: 774-8231

COMMERCÉ CHAUFFAGE

GARAGE
C. DOYON LTÉE

370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

99-PONTIAC GRAND-AM SE, 4 p., V6, brun auburn, tout équipé, 21.000 km • **17,800\$**

99-PONTIAC SUNFIRE GTX, 2 p., noir, aut., air clim., cass., 11.000 km • **12,600\$**

99-PONTIAC GRAND-AM SE, 4 p., V6, rouge, tout équipé, roues mag 16", 22.000 km • **18,000\$**

99-CAVALIER Z-24, vert, 2 p., manuel, tout équipé, 11.500 km • **13,950\$**

99-SUNFIRE, 4 p., beige gold, aut., air clim., cass., 2800 km • **12,600\$**

99-PONTIAC GRAND-AM SE, blanc, 2 p., moteur 2.4, aut., tout équipé, roues mag, spoiler sur valise, 13.500 km • **15,650\$**

98-CAVALIER Z-22, 2 p., beige gold, aut., air clim., cass., 22.000 km • **11,250\$**

98-PONTIAC SUNFIRE GTX, 2 p., rouge, aut., over, 11.000 km • **11,650\$**

98-CHEVROLET MALIBU, 4 p., champagne, V6, tout équipé, 8.000 km • **13,850\$**

98-PONTIAC SUNFIRE GTX, 2 p., vert, manuel, cass., 8.000 km • **10,850\$**

97-CAVALIER Z-22, 2 p., rouge, automatique, air climatisé, cassette, 22.500 km • **9,800\$**

97-PONTIAC SUNFIRE GT, 2 p., noir, manuel, tout équipé, 25.000 km • **11,850\$**

PLUS DE 40 AUTOS: 97-98-99 presque neuves en inventaire

• OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE •
-Toutes ces autos ont été accidentées légèrement
-Garantie de 1 an ou 20.000 km pare-choc à pare-choc
-Ont été inspectées par la Société assurance-auto Québec 269666

Aucun échange accepté

à vendre clientèle bien établie. Acheteur sérieux seulement. Inf.: 418-227-3561.

COMMERCÉ VITRERIE à vendre très bien situé, bien établi. Acheteur sérieux seulement. Jour 819-583-2772, soir 819-583-3097.

GARAGE A VENDRE 2 portes-bon chiffre d'affaire-cause retraite. 685-3044

RESTAURANT Casse-Croute 45 places + salle de réception, établie depuis plus de 20 ans, très bien situé St-Georges, excellent chiffre d'affaire, personne sérieuse seulement. 582-3087 Nathalie ou laissé message.

RESTAURANT
Truck-Stop possibilité de location ou vente de fond de commerce, bonne clientèle établie depuis 4 ans, 40 places + petite salle de 40-places, situé Route Kennedy St-Corne Beauce. Soir 685-3249.

RESTO CASSE-CROUTE
à vendre à Beauceville, avec petite maison sur le même terrain, aubaine, financement possible par le propriétaire. 774-2516.

MACHINERIE

CHARIOT ELEVATEUR
propane (lit) Cartepillar modèle V50, capacité 5000-lbs, roues pneumatiques, exc. condition. 228-8981.

EQUIPEMENTS DE FERME 3 tracteurs Massey, 184-4, 265, 135. Presse à foin-310, rateau-faneur, faneur-farç, 3 wagons avec ridelles, compresseur-3 HP, monte-balles et convoyeur-séchoir-ratélier-mangeoire-lactoduc-biostat. 418-485-6520

GÉNÉRATRICE Kubota 6500 watts, 328 heures de marche, 2000\$. Inf.: 594-5785.

MACHINERIE AGRICOLE Urgent besoin achetons, pépines, bulldozers, skidders, trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. 819-355-1777.

MACHINERIES compresseur Campbell Hausfeld Extreme Duty 6 5hp réservoir 60-gal clé à choc 1/2, 50' hose, le tout état neuf, servi 5-heures, 850\$. 227-7353.

MINI-TRANSPORTEUR pour VTT pour tirer arbre en longueur, grappe-neveuse 6' qui se tire avec VTT, bois chauffage 4'-8'-16", aussi bois de sciage 2x4 2x6 1x6...etc. 774-5507.

TRACTEUR FORD gris, 1950, évaporateur 4x14. Inf.: 228-4552 après 18h00.

WINCH Farmi 1998, pour tracteur 55 forces et plus, 13.300 lbs de tire, 2 semaines d'usage. Inf.: 774-5024.

DIVERS À VENDRE

4 PNEUS 245-50R16 pour Trans-Am, Firebird ou Corvette 60\$/4, rack à lumière pour Pick-Up, 125\$. 484-5434.

4 PNEUS Bridgestone Potenza, gr. P185-60R14, 5000km d'usage, 300\$ négo. Inf.: 227-8414.

Baillargeon
Auto enr.
228-9718
1395, boul. Dionne, Saint-Georges

98-TOYOTA TERCEL 4 p., aut., avec balance de garantie *Special: 11,995*

97-ESCORT LX Sport aut., bien équipé.

96-CHEVROLET CAVALIER 2 p., man.

95-HYUNDAI ÉLÉNTRA aut., bas millage

95-PLYMOUTH COLT GL automatique

94-PLYMOUTH VOYAGEUR SE Sport, comme neuf

94-DODGE SHADOW, 4 p., aut.

93-MAZDA PRÉCIDIA MX3, aut.

93-PLYMOUTH SUNDANCE 4 p., aut., 25,000 km

93-GÉO MÉTRO 4 p., aut.

93-CAVALIER 4 p., aut.

93-FORD ESCORT LX 4 p., aut.

92-DODGE COLT, manuel

90-NISSAN PULSAR 2 p., automatique

Beaucoup d'autres choix en inventaire!
CLAUDE CARRIER, prop. rés.: 228-7892
RÉAL LESSARD, conseiller

Dépositaire autorisé
LES REMORQUES
AROUCHE

Remorques: 39 modèles différents standards ou sur mesure selon vos besoins, remorques de V.T.T., loisirs, autres types de remorques pour la construction soit dompeur ou FIFTH WHEEL.

690, 42e Rue Nord, St-Georges
228-0008
Ouvert le samedi jusqu'à midi

A MON SUPER MARCHÉ AUX PUCES 15680-1e ave St-Georges 227-7422 Cette serraine: tondeuse lawnbow, presque neuve, 185\$, set de cuisine, 50\$, tv 65\$, attention vacance, de retour le 30 juillet. J'achète, je vends, je prends en consignation uniquement de la marchandise garantie en bonne condition. Bienvenue à tous Hugues 227-7422.

A VENDRE couchette + literie, chaise haute, balançoire, parc, banc portatif, acheter en 1994. Soir 226-4106.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prosper, Route-204. Achat-Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sec, vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, télé, matelas neuf, sommier prix réduit etc... Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

ARMOIRE DE CUISINE mélamine blanche, bande de bois en chêne naturel; mobilier chambre à coucher mélamine grise. 228-9301 après 18h00.

BALANÇOIRE usagée double en bois avec toit, 150\$; bicyclette fille 16", 20\$. 228-9552.

BATEAU
pêche 16-1/2', moteur 30hp 1994, console, vivier etc... 6700\$; pédalo usagé Cyclopal 800\$; 3 kayak Holdtown équipé, 1000\$/ch. Inf.: 819-583-0293.

BOIL TANK 500 gallons et vacuum Universel bonne cond. Inf.: 588-3847.

BOIS DE CHAUFFAGE 9 cordes de bois de chauffage livrés à bon prix. Coupé de longueur désirée 16"-24". 588-6150, soir 774-5384

BOIS de chauffage à vendre bouleau. Inf.: 227-1731.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre érable merisier. Inf.: 227-1731

BOIS DE CHAUFFAGE A vendre-érable et merisier secs coupés l'hivers en 16" à 40\$/corde. 397-5836

BOIS DE CHAUFFAGE merisier 16", bois sec 40\$/corde non livré, 47\$/corde livré. 593-3424, 226-8044

BOIS DE CHAUFFAGE sec prêt à entrer, 38\$ et 43\$/a corde, aussi 2 poèles au gaz propane grosseur 30", 200\$/ch. 382-5667.

BOIS DE CHAUFFAGE
10\$ la corde. Inf. Carol 588-6375.

BOIS DE POELE A vendre, de 4' d'érable et de merisier-bois de poêle de 16" secs à vendre. 774-6715 après 4h

BOIS-CHAUFFAGE érable/merisier du Maine, fendu et livré, coupé l'hiver sans séve, bois vert 47.00\$/corde ou bois sec. Inf. 228-1466 après 18h00.

CENTRE POELE A BOIS Enr. achat-vente-réparation et distribution de pièces Bélanger, l'Islet, Légaré, Findlay, fournaises l'Islet et Bélanger. Inf.: 774-6015.

CHALOUPE 12' aluminium avec trailer et moteur 15 forces, le tout récent, 1600\$ peut vendre séparément. Inf.: 774-5446.

CHALOUPE 14' avec trailer, moteur Mercury 8 forces., 1998, sonar, ceintures de sécurité, 2500\$ négociable. Inf. 774-2319

CHALOUPE
aluminium 14' moteur 9.9 fond plat, tapis, volant central, sonor, remorque, siège pivotant. Sylvain 227-6960.

CUISINIERE électrique Hot Point, beige, bonne cond. 290\$. 228-7831, 226-1072

DIVAN ELRAN 3 places, coul. gris moustaché comme neuf, surjettesse 4 fils, Guki Oméga, 459-6279

DIVERS 2 air climatisé, bain tourbillon thérapeutique, bicyclette de course bianchi. 484-5055

DIVERS 2 fenêtrés à manivel 41"x64", 1 fenêtré 64"x84". Inf.: 774-9402

DIVERS 2 trailers tarden pour 4 roues et auto 4X6', 2X8' à pitoune, prix 350\$. 774-6837

DIVERS 2 vélos de montagne, 1 peugeot 12 vitesses 20"-75S, 1 conti bleu 18 vitesses, 18"-1 an d'usage 100\$. 227-3760

DIVERS 4 roues Suzuki 1986 285M, 3 roues Honda 1985; bicyclette fille 18". Inf. 228-7006 ou 227-0634

DIVERS A VENDRE 700 balles de paille d'orge à vendre sur le champs vers le 15 août, 1\$/balle. 685-2264

DIVERS A VENDRE Casque de motoneige ou 4 roues Beefe. Full face 100\$. 382-5021

RENÉ VEILLEUX INC.
522, rte 108, Beauceville Ouest
774-9389

98-TERCEL CE, 15,000 km, 4 portes, aut. • **11 800\$**

97-TERCEL CE, 20,000 km, aut., 4 p. • **10 600\$**

92-SONOMA PICK-UP, King Cab, aut. • **2 800\$**

99-CAMRY LE, tout équipée, 5000 km • **19 800\$**

96-COROLLA DX, aut., 65,000 km • **10 500\$**

VÉHICULES LÉGÈREMENT ACCIDENTÉS •

97-HONDA CIVIC DX, coupé 2 p. 20,000 km • **8 800\$**

98-SENTRA GXE tout équipée • **8 800\$**

95-TERCEL SX 2p., aut. 180 000 km • **2 650\$**

98-MAZDA PROTÉGÉ, 4 p., aut., 3000 km • **8 800\$**

99-DODGE DAKOTA King Cab, 1156 m. • **10 500\$**

97-HONDA CIVIC LX, 36,000 km, a/c. • **5 800\$**

98-DAKOTA V8 king cab, 4x4, alt. 23,000 km • **10 900\$**

97-FORD 150 XLT, k. cab, 4x4, 53,900 km • **12 800\$**

99-GOLF-GL, 14 000 km, 5 vitesses, a/c • **10 800\$**

99-TERCEL CE, 4 p., 5 vitesses, noire • **8 800\$**

ISOLATION
JACQUES & FRÈRES INC.

Mousse : cellulose - uréthane soufflée
RECouvreMENT et PEINTURE anti-feu

Accréditation:
CGSB QUÉ 946

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE

• Saint-Georges, Beauce-Sud
Tél. : 228-1537

• Saint-Prosper, Beauce-Sud
Tél. : 594-8556

DIVERS A VENDRE Évaporateur 2-1/2'X12'. Je serais acheteur de évaporateur 4'X12'. Inf. 685-2264

DIVERS A VENDRE Lave-vaisselle encastré-Kenmore-porte noire en très bonne condition. Valeur de 700\$ pour 400\$. Jeu de fléchettes dans une armoire-presque neuf. Valeur de 200\$ pour 50\$. 227-5483

DIVERS A VENDRE Poêle-frigidité amande-Whirlpool-500\$. Lave-vaisselle noir G.E.-300\$. Matelas-sommier 54"-150\$. Jouets pour fille 2-à-6 ans comme neuf. Cause déménagement 227-8777

DIVERS A VENDRE SCIERIE PORTATIVE 4895\$. Sciez des bûches et obtenez des planches, des madriers et des poutres. Capacité large. La scierie la plus avantageuse n'importe où. Renseignements gratuits. Les industries Norwood Inc. 1-800-408-9995

DIVERS Amplificateur Armen kardon, 125\$, processeur cinéma-maison sisher avec 3 haut-parleur, 150\$. Téléphone sans fil afficheur, 60\$. Démarreur à distance pour auto manuelle neuf, 100\$. Amplie d'auto pionner, 2 fois 100 watt, neuve 150\$. Subwoolfer 15", pionner, 500 watt, 125\$. secoupe express vu avec Lnd simple 80\$. 226-4386 ou 774-7985

DIVERS Arc Golden Eagle de l'automne dernier (50 flèches max) avec équipement complet tir au doigt et déclancher + flèche et autre valeur de 950\$ pour 650\$. 382-5021

DIVERS Articles de bébé à vendre, très propre à bon prix. 227-3997

DIVERS Balançoire antique neuve-peinturée et résotée avec toit de bardeau cèdre-bouquinée. A voir au 18100, 23e ave. villa du repos face à J.P Genest 227-0066 ou 228-4500

DIVERS Bois de chauffage 16" épinette, sapin, pruche fendu 25\$/corde. 228-7984

DIVERS Bois de chauffage à vendre-érable et merisier, 50 à 60\$/corde. Inf. 228-2782

DIVERS C.B cobra-set antenne complet et support+fil. Le tout neuf, jamais installer. Pour camion avec grande portée-275\$. 382-5021

DIVERS Chaise barbier noire, 1 fauteuil de salon coiffure-1 tente voyageur pour 4 personnes-bottes cap d'acier no7 pour boutons gorilas à neuf. 228-0247

DIVERS Chauffe-eau au propane 114.000 Btu, 20' cheminée double 5", valeur de 1000\$ prix 700\$, en parfaite état. 685-2107 Claude

DIVERS cuisinière et réfrigérateur Bélanger en bonne cond. Inf.: 228-4442

DIVERS Débroussailluse Husqvarna 252 RX-52cc, excellente condition. Demandez Réjean 225-7547 ou 227-1876

DIVERS Equipements de sucreries, chaudière-chalumeau-couvercle-générateur 5000 Watt-2 chevaux. Inf. de soir 593-6842

DIVERS Frigo 24"-X58"-175\$. Poêle 24X24-75S, 1 v couleur 20"-75S. Lit capitaine-100S. Laveuse-150S, box matelas 39"-100S, coiffeuse avec bane antique-150S. Congélateur 24"-160S. 228-5478

DIVERS Guitare électrique à vendre-ibanez et yamaha atx acoustique-prix à discuter. 774-8270

DIVERS Laveuse-sècheuse hotpoint amande 1992-300S, 2 causeuses vert menthe-200S, poêle à bois 75S, lave vaisselle G.E. 75S, discomobile complète aubaine 685-2215

DIVERS Lit d'enfant+matelas(mélamine blanc)-100\$. Couvre lit-draps(mickey mousse)-40\$. Coussin pour chaise longue de patio-30\$. Déflecteur pour pickup dodge Dakota-94-50S. Vélo pour femme 26" comme neuf-140S. Vélo pour garçon 24"-75S. Poêle à bois roby avec four-lan-tuyau-450S. Après 6h ou fin de semaine 227-3855 ou 226-8717

DIVERS Marche-pied pour dakota 90 à 96 King cab-état neuf Noir 200\$+barre de dessus de boîte en aluminium-75\$. 382-5021

DIVERS métier à tisser Clément 60", état neuf, prix disc.; piscine 24' avec tous les accessoires et 400' de tuyaux noir, 3-ans d'usage. 228-4656.

DIVERS Meuble-t.v. avec vitre-table de salon-table de ping-pong pliable avec accessoires. Très bons prix. 226-4567

DIVERS Micro-onde blanc idéal pour étudiant-100\$ négo. Ordinateur avec imprimante-150\$, pick up télécommander, haute qualité-250\$(équipement complet). Séga avec 3 cas-settes-60\$. 382-5021

DIVERS petites voitures motorisée (avec batterie) pour enfant de 2-8 ans. très bas prix; photocopieur marque Pitney-Bowes-2000 bonne condition, bas prix. 228-4549 après 18h00.

DIVERS Piscine creusé en fibre de verre, thermo-pompe, filtreur, chlorinateur, 1500\$. 459-3085

DIVERS Plusieurs thermos neufs de différentes grandeurs; 2-miroirs pour Van ou Pick-Up; grille-pain; planche et fer à repasser; t.v. 19"; radio. 228-6395.

DIVERS poêle, laveuse-sécheuse, set de cuisine, four micro-ondes, chaises, bureau, lampe, bicyclette exercice. Soir 774-2487.

DIVERS pompe à eau 100-pgm, chauffrette 15.000-BTU, petit poêle électr. 2-ronds, tour; scie à chaîne Sthil; génératrice Honda CG3500XX, très bonne cond. 459-6213.

DIVERS remise 8x10 claboard de vinyle, bon prix; Buick 1991 4p., tout équipé V6; Pick-Up Ranger 1989 king-cab, autom., 2x4 V6 à voir 840-16e rue Ouest. 228-2265.

DIVERS Table blanche avec 2-chaises, moniteur pour bébé. 227-5903.

DIVERS télévision RCA 20" radio-réveil-alarma- télécom- mande; télévision 14" Toshiba couleur télécommande; cuisinière Bélanger amande, propre, vitre noire-ensemble de laveuse-sécheuse amande, 125\$. 227-0974.

DIVERS Tente-roulotte bonair 1980, ba 700, 6 places. Poêle propane, frigidaire électrique auvent. Bonne condition 1300\$ négo 582-6333

DIVERS Tracteur tondeuse T.T.I fabrication murray, 12 forces industrielle, 1996, 38" de coupe, comme neuf. 382-3454

DIVERS trailer à bois pour chargeuse; jupe de maison mobile gr. 65x14 en vinyle; batterie Wesberry 5 mrx; guitare Classic Yamaha, en bon état; galerie fer forgé 12' escalier 3-marches, 2-poteaux 8' fer forgé. 774-9248.

DIVERS très belle bibliothèque mélamine blanche 8-500\$, set de gris-300\$; divan gris, 3-places usagé-150\$, tous très propre, très bon état. 228-4005.

DIVERS cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse tous sur garanties. Inf.: jour 228-7032.

ELECTROLYSE machine d'électrolyse, stérilisateur, lampe-loupe. Inf. dem. Isabelle 226-0632.

FAITES VITE électro ménager blanc propre avec garanti et mini-laveuse-sécheuse. Le Spécialiste de L'Electro Usagé 2530-42e rue nord (40 arpents) 227-5345.

FORMULAIRES D'ORDINATEURS pour des affaires bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

FOURNAISE A BOIS combustion lente de marque Powmatic en très bonne cond. 774-0410 jour, 774-2919 soir.

FOURNAISE A BOIS L'islet no 228A, excellente condition, prix à discuter. Inf.: 685-3003.

FOURNAISE à eau chaude de marque Freco, 2 ans d'usage, pour grande surface. Inf.: 228-9209.

GROS COFFRE-FORT avec minuterie automatique. Inf.: M. Martin 228-8908, soir 228-5302

GUIWARE électrique Samick presque neuve, ampli Peavy Range 158, transtube, 285\$. Max 382-3765.

MARCHÉ 0-PUS BM Le plus gros marché 0-Pus de la rive Sud ouvert sur semaine 9h00-17h00. Samedi 9h00-12h00. Dimanche 13h00-16h00. Nous sommes acheteur de vos vieux chassis et porte. Où ça? Surplus St-Côme 975-Route Kennedy-Nord St-Côme/Beauce. 685-3655.

MEUBLES USAGÉS Et neufs avec imperfection à liquider. Set de chambre, cuisine-salon-lot de table de salon neufs à vendre à prix ridicule. Lampes, bibliothèque. Sur rendez-vous 774-0330

NINTENDO 64 2-manettes, 2-cassettes + accessoires, 200\$; tuyaux de chaleur pour fournaise boîte de réparation, prix à disc. 382-3004.

NOUVEAU A ST-GEORGES remorque (trailer) distributeur Les Remorques Laroche. Tout genre 39 modèles diff. poss. de construction sur mesure en avons en inventaire. 690-42e rue Nord (dans le bas des 40 arpents). Moteur de Précision J.P. 228-0008.

PARASOL DE TABLE à vendre 25\$. Pour informations 227-6300.

PISCINE 24' avec toile et tube solaire, moteur, filtreur, balayeuse 1000\$, aussi exerciseur (marche d'escalier) 588-3943.

PISCINE CREUSÉE en fibre de verre en bon état 16x38, 750\$. Inf.: 418-652-1648.

PISCINE divers équipements usagés pour piscine: chauffe-eau, pompe, toile solaire, etc... à voir, très bon prix. 485-8863.

PLANTES VIVACES à vendre ou à échanger. Inf.: 227-1128.

POUR PRODUCTEUR D'ARBRE DE NOEL monte-charge électrique; emballage tandem et entonnoirs, trailer 6x16 poteau 8'; arroseuse, grappe 4'; trailer 4x12' tandem; trailer pour VTT, bonne condition. 459-6213.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prospier 594-6210 ou sr 594-8031.

RÉSERVOIR d'acier 8' diam. x 14' long. Inf.: 228-5255, 774-3603.

ROLL BAR chromé, exc. état. Inf.: 227-6281.

ROULOTTE 40x10' 2-1/2 très propre, marque Abri-Mobile 1994 2-essieux, frein, entrée, chauffage électr. idéal chatelet/camp de chasse, 7800\$. Jacques 228-1267 jr. 227-2737 sr.

ROULOTTE Appalache 17-1/2' 1979, très propre, 6 places, tout équipé, avec auvent, prix 3800\$, 228-2516 heure des repas.

ROULOTTE Bonair 21' 1990, chambre fermée, antenne de t.v., micro-ondes, très propre. 228-0414.

ROULOTTE ensemble de raccordement de roulotte avec bar de torsion. Inf.: 582-3048.

ROULOTTE Mallard 1989, 18' double essieux, tout équipé au complet. Inf.: 267-5480.

ROULOTTE Prowler 1976, 21', très propre, chauffe-eau neuf inclus, t.v. couleur, micro-ondes, cafetière électr., grille-pain, chauffrette électr. chaudrons, vaisselles, 4300\$ ferme. 774-8832.

SERRE ET ÉQUIPEMENTS à vendre une 27'x150', 3 jumelés 68x100, génératrice, bécheuse, émotieuse-déchiqueteuse. Inf.: 588-3389.

SET DE CUISINE avec vaissellier en frêne, 675\$/ensemble. Inf.: 227-4508.

SONORE Wide Optic portatif, achat 1999. Inf.: 774-8231.

TABLE DE BILLARD à vendre de marque Brunswick dessus en ardoise, en bon état. Entre 16h00 et 19h00 594-5457.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1984 6 places, très propre, tondeuse Lawn-Boy 21" avec pouvoir, moteur stationnaire antique, en état marche. 383-5151.

TENTE-ROULOTTE Coleman 1995, 4 places, poêle-chauffrette à gaz, auvent, comme neuve, à voir 228-5769

TOLE blanche ou brune pour mur int. ou ext., idéal pour garage, entrepot, cabane à sucre, 50\$/la toise. 594-6210, soir 594-5703.

TRACTEUR A GAZON avec tondeuse et souffleur, pour bon bricoleur en mécanique (besoin de petite réparation) très bon prix, 1200\$. 382-3363 Daniel.

TRACTEUR Farmall C, tracteur Farmall A, sècheuse neuve Admiral, épilucheuse patates, 2-fenêtres 48x52, 2-portes pleine 36"; laveuse à pression. 484-5299.

TRACTEUR Fordson-Dextra 1961, pelle hydraulique, souffleur avec chute hydraulique, chaîne anneau, tête moteur retaite avril-1999, prix négo. toute offre raisonnable acceptée. 397-4677.

TRAILER très robuste 800\$. 382-5718, paget 227-2266 ou laissé message.

VENTE DE GARAGE 24-25 juillet. Outils, antiquités, jouets, objets pour la maison...etc...2025-127e rue face à Chemise Lapointe. Viens faire ton tour!

VENTE DE GARAGE au 260, 127e rue Est, le 24-25 juillet beau temps ou mauvais temps

VENTE DE GARAGE samedi, dimanche 24-25 juillet, 10h00 à 16h00, meubles, articles de sport, articles ménager, jouets, autres, 1150-144e-rue St-Georges.

VETEMENTS de bébé 0-24 mois, exc. état porté par un seul enfant, quelques vêtements griffés (Tommy Hilfiger, Miniman etc...) 774-6393.

ANTIQUITÉS

3 ENGINs stationnaire International, 5 hp, fonctionne très bien, bon prix. Inf.: 418-486-7365.

ANTIQUITES au 512-Kennedy Sud, Vallée Jonction, superbe set de chambre en noyer, 125-ans et plus, 4-pièces, 1600\$comptant, autres objets antiques.

ANTIQUITES Gros Marché aux puces, surface 10.000 pi.ca, on trouve de tout à Lac Mégantic, 3709 Laviolette, fermé dimanche. 819-583-0615.

ANTIQUITES Poêle antique blanc et noir avec chauffe-eau, très propre, idéal pour chalet. 382-3726

ART-CYCLE Boutique-cadeau-antiquités-vaisselle-meubles etc... l'erie artisanale, achat vente, consignation; vente, installation cheminée, ainsi que ramonage. 382-3101 face bureau poste St-Martin.

ANIMAUX

3-PONEYS jument Poney 6-ans brune et blanche, Poney mâle castré 2 ans, brun pommé, Poney blond crin blanc, castré 588-6866.

ANIMALIERE J.R. LAUZON Persan + Hymalayen + chatons, Caniche 5-6 lbs adulte, Shitzu, Poméranien 5-6 lbs adulte, Labrador brun, Caniche mâle propre 9-mois, 1-mâle Bichon croisé Caniche, propre, opéré. 819-583-6161 ou 819-583-4027.

ANIMAUX A vendre 11 adorables chaux labrador âgés de 3 semaines-2 blancs-2 dorés-5 blonds-80\$/chaque. Inf. Caroline 418-382-5303 laissez message

ANIMAUX A VENDRE Lhasasso-mâle et femelle-couleurs variées, livrable immédiatement. 685-3880

ANIMAUX Chatons himalayens à vendre, nés le 1e mai. 227-8409

ANIMAUX Chiots labradors mélangés berger-allemand, trois mois, 25\$ 685-2483

ANIMAUX Faisan argenté, tourterelle, caille, lapins nains, cochon d'Inde, pinçons blancs. 459-3085 ou 459-6124

ANIMAUX PETITS LAPINS NAINS à vendre 10\$/chaque ou 2 pour 18\$. 774-3600

ANIMAUX Superbe labradors blonds, nés 27 juillet. Père sur place doux pour enfants et bon de garde. Vacc. Verm. Carnet de santé-150\$. 685-3835

BICHON MALTAIS mâle, né le 11 mai, vermif., vacc. 250\$. Inf.: 484-3053.

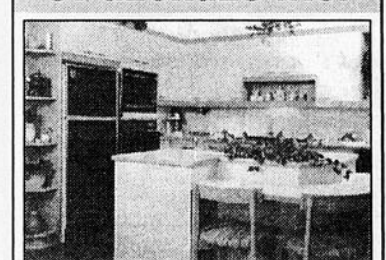
CHATTE PERSAN écaillé de tortue enreg. vacc., mâle Birman bleu point, opéré vac. 75\$Sch. 227-4459

CHIENNE de race Poméranien âgée de 8 ans 4-1/2 lbs rousse, payé 300\$ laissé à 100\$. 228-6092

CHIOT à donner Terre Neuve croisé Bouvier. Inf.: 228-5657.

CHIOTS 7-semaines. Golden mélangés Huskie. Inf. 383-3361.

CENTRE DE CUISINE ST-GEORGES INC.



BALTHAZAR ROY, prop.
665, 91^e Rue, Saint-Georges Est, Beauce
228-5215
Notre réputation repose sur notre design et sur la qualité de nos installations
RBQ. 1848-8916-54
20 ANS D'EXPÉRIENCE

Creation Mariages
Inf. 228-2841

- Vente, location et confection de robes et acc. pour la mariée
- Voile, bouquet, bonbonnières
- Décoration salle et église

BESOIN DE TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE, STORES?
SUPER PRIX. Venez comparer.
CHEZ GABY POULIN
13450, 125^e avenue Est, St-Georges
Chemin St-Georges/St-Prospier
228-7175

VENTE DE GARAGE à tous les dimanches de 8h00 à 17h00 OÙ?
À la Cabane à Sucre
Chez Aurélien Lessard
2535, 10^e Rue Ouest
LOCATION DE TABLE 10\$ PAR JOUR
Information: 227-2138

Services spécialisés

AMÉNAGEMENT LUC QUIRION PAYSAGISTE ENR.
Tout pour la décoration extérieure.
Estimation. • Aussi service de déneigement.
785, chemin Sartigan, St-Georges, G5Y 2E8
Tél.: (418) 227-2112 (04-09-99)

AMÉNAGEMENT PAYSAGER LES PAYSAGES J.P.L. FORTIER ENR.
Vous rêvez d'un aménagement exclusif? Faites-vous plaisir... Donnez-nous un coup de téléphone. Sans aucune obligation de votre part, il nous fera plaisir de vous faire gratuitement une estimation. Service complet d'aménagement paysager, de la planification à la plantation.
Jean-Pierre Fortier, prop.
106, rang 6 Nord, Saint-Honoré
Tél.: 418-485-6421 (11-09-99)

CHAUFFAGE - PLOMBERIE
Nouvelle salle de montre. Chauffage, climatisation, ventilation, échangeur d'air... + de 10 appareils sur le plancher. Vous exigez ce qu'il y a de mieux... Alors pourquoi hésiter! Venez nous rencontrer.
CONCEPTION - FABRICATION - INSTALLATION
Tout sous un même toit. • Aussi plus de 15 salles de bain en exposition.
POULIN & LACROIX - 2790, 1^{re} Av. Ouest, St-Georges. 228-2089 (18-12-99)

COURS DE MUSIQUE
Pop, Rock, Classique, Jazz adaptés pour vous offerts chez Style Musique St-Georges. Professeur qualifié, informez-vous dès maintenant:
Sans frais: 1-877-427-4122 (14-08-99)

EXCAVATION J.B. FECTEAU & FILS ENR.
3855, 10^e Av., St-Georges Ouest
Tél.: 228-0291

- Excavation de cours
- Pose de piliers
- Entrée d'eau
- Drainage
- Terrassement
- Terre noire
- Tuf
- Sable
- Pierre concassée

(23-10-99)

ENTRETIEN MÉNAGER SERVICE D'ENTRETIEN MÉNAGER ROY & VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel • Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher / Lavage extérieur sous pression.
Bur.: 227-7551
Tél.: 228-1543 - 228-6967 (24-07-99)

NETTOYAGE LES NETTOYAGES J.P. FECTEAU ENR.
Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles par camion usiné; cirage de plancher, grand ménage, nettoyage de conduit d'air de ventilation et chauffage.
ESTIMATION GRATUITE: 228-4944 (24-07-99)

NETTOYAGE NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissu et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.
ESTIMATION GRATUITE: 227-5974 (8-1-2000)

NETTOYAGE STORES HORIZONTALS ET VERTICAUX MICHEL RANCOURT, spécialiste
Réparation de toutes marques.
Service rapide, travail garanti.
Tél.: 418-228-4146 (30-10-99)

PEINTRE
Vous voulez décorer et rafraîchir votre maison, votre commerce? PEINTURE ou pose de bande de tapisserie. Plus de 15 ans d'expérience.
RENÉ VEILLEUX
228-6859 (24-07-99)

PLOMBERIE PLOMBERIE M. LABBÉ INC.
SALLE DE BAIN ENTREPÔT
Entrepreneur plombier • Résidentiel et commercial • Vente • Installation • Service • Équip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains - APPEL D'URGENCE EN TOUT TEMPS pour nos clients seulement. - Martin Labbé, propriétaire.
Tél.: 228-8010 • Fax: 227-7319
À VOIR! Notre vaste salle de montre au... 1160, 42^e Rue Nord, St-Georges (face édifice F. Charest) (20-11-99)

RECYCLAGE DE MÉTAUX OPÉRATION VIEUX MÉTAUX
Toujours les meilleurs prix.
Achat de: aluminium, cuivre, stainless, brass, plomb, etc.
Tél.: 227-8364 - Cell.: 225-7521 - Sylvain et Marie-Claude (10-07-99)

S.O.S. PHOTOS
Personnalisez vos photos de mariage, naissance, décès, etc. Nous imprimons avec des couleurs métallisées. Cartes d'affaires • Jeux de cartes • Etc. - Petite quantité - Service rapide.
Rendez-vous: 228-4189 (04-09-99)

TAILLAGE DE SABOTS DE VACHE
ANTOINE et SYLVAIN NADEAU, 17 ans d'expérience, prix très compétitif, équipement professionnel adapté pour toute grosseur de vache, Genisse, taure et veau.
115, rte 108, St-Évariste, Bce Sud
Tél.: 418-459-6318 (8-01-2000)

TAXI NOUVEAU SERVICE! Ce nouveau service taxi vous est offert soit pour magasiner, pour examen médical, pour rendez-vous d'affaires, pour colis à envoyer ou à ramasser à Québec. LES LUNDI ET VENDREDI (autres jours sur réservation). Que ce soit seul ou en groupe de 6 à 7 personnes pour une destination locale ou autre de votre choix. Transport en taxi (mini-van) de personnes handicapées. Vous payez seulement quand vous êtes dans l'auto!
Appelez: GHISLAINE BEAULIEU, votre taxi, tél.: (418) 227-7284 - Fax: 227-7284 - Pagette sans frais: 1-888-236-1275 (15-01-2000)

CHIOTS A VENDRE Beaux petits chiots poméranien croisés, âgés de 2 mois 1/2. Inf. 774-3594 après 19h30

CHIOTS Berger Allemand pure race. Inf.: 774-5286.

CHIOTS Mini Collie-pure race-enregistré ou non-vacciné-vermifugé-tatoué. Inf.774-6491

CHIOTS Mini Collie-pure race-enregistré ou non-vacciné-vermifugé-tatoué. Inf.774-6491

POMÉRANIEN Naissance 16 mai-vermifugé-pure race-prix demandé 200\$. 819-583-4990.laissez message sur répondeur.

PONEY à vendre. Inf.: 685-3174.

ROTWEILERS A vendre-pure race-queue coupées et ergos enlevés. Diane ou Daniel 685-3047 de jour-685-3448 de soir

TRES BEAU PETIT CHIEN Poméranien adulte 6-8-lbs, blanc cassé, carnet de santé, 1-mâle, 1-femelle lignée pas jappeuse. 418-685-3958

TERRAINS À VENDRE

0.35 CENTS PI.CA

prêt à construire, financement poss., St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. Inf. 227-6651.

3-TERRAINS de chalet au grand Lac St-François Lamhton, rang-St-Michel, chemin Garant, accès au lac, superficie 4.000

TERRAIN À VENDRE

Situé chemin Royal, Notre-Dame-des-Pins. Borné, cadastré, libre par droit acquis et prêt à construire. Superficie 32.300 pi. car. Site idéal.

Tél.: 774-9456

ÉRABLIÈRE
4200 possibilités de 5000 entailles, région St-Martin, tout équipé sur tubulure, 2 ans avec 5 bassins stenless, ligne hydro, presse à sirop, accessoire bouilleuse 4 x 14 avec panne en stenless avec séparateur d'eau lapierre et coupe de bois.
Personne intéressée seulement après 6 heures
485-6571

TOITURE POM POM TOITURE
Laissez votre rénovation de toitures entre les mains d'un expert en recouvrement. 14 ans d'expérience.
FRANÇOIS POMERLEAU
Tél.: 227-5451
Licence RBQ: 8108-4782-22 (7-08-99)

TOITURE VOTRE TOITURE A BESOIN D'ÊTRE REFAITE À NEUF?
Nombreuses années d'expérience. Estimation gratuite • Prix très compétitif
Licence: RBQ 1509-6795-99
CONTACTEZ LE
228-0063 (31-07-99)

ENTREPRENEUR-COUVREUR SPÉCIALISÉ TOITURE YVACO
Entrepreneur-couvreur Ville Saint-Georges depuis 1980. *Travail garanti, plan de financement... Ne payez pas un sou avant un an (sur approbation de crédit)
YVAN COUTURE, président
Estimation: tél. bur.: 228-5188 télécopieur: 228-9825 (07-08-99)

COÛT:
4 semaines: 30\$
13 semaines: 90\$
26 semaines: 170\$
52 semaines: 295\$

NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS DÉV. RÉSIDENTIEL

W.G. Jacques, situé dans la 197^e rue, St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé. avec service d'eau.

Inf.: 227-1538

Possibilité de faire défricher ces terrains gratuitement.

Domaine Jersey

TERRAINS RESIDENTIELS

À vendre dans les 16^e et 17^e rues, Saint-Georges (face à Métro)

TERRAIN à partir de avec tous les réseaux. Réduction de taxe foncière pour 21/2 ans.

Contracteur de votre choix.

15 000\$

227-1101

TERRAINS A VENDRE

- * Pour maisons unifamiliales dans la 167^e rue;
- * Pour jumelés et 4 logements dans la 168^e rue;
- * Terrains bornés, cadastrés avec tous les services;
- * Prêts à être construits.

Réduction des taxes foncières pendant 21/2 ans

CONSTRUCTION MOROY & FILS INC.
228-1877 (GILLES ROY)

m.ca et + boisé érables-cèdres, prix à partir de 25.000\$ 418-486-7322

A VOIR terrain 100x300 sur la route 108 à Beauveville, dans un quartier résidentiel. Inf.: 774-6421

BEAUX TERRAINS résidentiel (33.000'ca) taux avantageux, coin tranquille vue panoramique, côté des Rapides, entre Beauveville Est/Notre-Dame des Pins. 774-5255

ÉRABLIÈRE à vendre à Ste-Lucie de Beauregard, 216 acres, 18.000 entailles, installation tubulaire. Inf.: 418-383-3644 après 18h00. Acheteur sérieux seulement.

ÉRABLIÈRE grand terrain avec boisé, tout équipé, tous les services installés, faut voir, 3000 entailles. Inf.: 228-3233

LOT A BOIS 4-1/2 large x 28 arpents de long à St-René. Inf.: 228-1436

ST-CÔME DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL grand potentiel pour le futur promoteur, certains terrains sont bornés, cadastrés avec tous les services, plusieurs sont boisés, beau secteur. 685-3937.

TERRAIN 1 magnifique terrain 80x100, borné, cadastré, semi-boisé avec services situé dans la 24^e rue St-Georges Ouest, dans nouveau développement résidentiel, prix réduit à discuter. Inf.: 228-4358 après 18h00.

TERRAIN 33.000 pi.ca. et plus, à partir de 7000\$. Inf.: 228-3330

TERRAIN A VENDRE bord de l'eau lac des Abénaks Ste-Aurèle, services municipaux. 227-6213

TERRAIN A VENDRE Très grand-plus de 60.000' carré-exemple-164 façade par 380' profondeur. L'équivalent de 6 terrains de 100x100-et plus-borné-cadastré seulement 0 22c du pieds. Inf.: 228-4205

TERRAIN boisé au lac à Ste-Aurèle, service rendu, 75' façade au lac aussi beau coucher de soleil. 418-847-5623

TERRAINS prêts à construire, St-Côme, belle vue, biens situés, boisés avec tous les services. 685-3937

CONDO À LOUER

VILLA DU PLATEAU, secteur Carrefour Grand 5-1/2, 2^e étage, luxueux pour personne retraitée ou seul, pas d'enfant.

227-8383 après 17h00

A LOUER:

41/2 appartements style condo, édifice haut de gamme, super insonorisation, plancher de béton, 2 stat. - 500\$/mois

"La crème des appartements"

130^e rue, St-Georges Est

Inf.: 228-6661/jour 228-6661/soir et fin de sem.

TERRAINS
St-Georges Ouest, près de la Trinité, boisé, cadastré, prêt à construire, prix compétitif, nouveau développement. Yvon après 18h00 228-6439.

LOGEMENTS À LOUER

1-1/2 Beauveville Est 9^e ave de Léry, 1^{er} plancher avec galerie, meu., ch., écl., cable t.v., libre 1^{er} août. 774-9443.

1-MOIS GRATUIT St-Odonon rue Langevin 4-1/2-5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250\$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

2 LOGEMENTS 1-1/2 et 2 1/2 pi. meu., ch., écl., pour une personne 645 22^e rue, Ouest, libre immé., à partir de 280\$/mois. 227-4884, paget 226-1533.

2-1/2 meublé, non écl., non ch., au 587, 95^e rue St-Georges. Inf.: 484-5363.

2-1/2 près carrefour St-Georges, sit. sur la 6^e-avenue, récent, ensoleillé, incluant stores-lustres, lav.-séch., meu.-ch.-écl., déneigement stat, libre immé. 774-6357.

2-LOGEMENTS 2-1/2pi., meublés, chauffés, éclairés, libres 1^{er}-août, 290\$/mois, 14205, 1^{ère}-avenue Est, St-Georges. 227-0789 ou 226-0813.

3-1/2 à Beauveville Est, 9^e avenue de Léry, meu., ch., écl., cable t.v. inclus, libre 1^{er} août. 774-9635.

4-1/2
3-chambres, cuisine salon ens., remise, s. bain complète, 1 stat., meublé 370\$/mois, 280-119^e rue St-Georges Est, pas d'animaux. 227-2751.

A LOUER dans la 90^e rue, près du parc industr. grand 3-1/2pi. meu. ou non, libre immédiatement. 227-4630.

A LOUER petit logement meu., ch., ent. privée; aussi à vendre toile 105' long, 2-machines à coudre industr. 1 aiguille. 228-5158.

A LOUER sous-sol grand 3-1/2 ch., écl., meu., lav.-séch., près Polyvalente. Inf.: 227-1369.

A ST-GÉDÉON
grand 4-1/2 rénové tous très propre, édifice bureau de poste, libre immé. Pour visite 227-1094.

A VOIR grand 5-1/2 balcon, 3-chambres, chauff. et cable compris, 525\$/mois, au 11263 2^e ave St-Georges Est, Vicky 228-4528.

APP. LA CHAUMIÈRE
2-1/2 pi. stat., buanderie, meublé, sit. au 13750-2^e ave St-Georges Est, libre 1^{er} juillet. 228-1918, 228-3665.

APPARTEMENT A LOUER Grand 4-1/2 très propre, prix compétitif à St-Prospér, endroit très tranquille. Après 6h le soir 594-8098 ou 450-295-2027

BEAUVEVILLE 2 logements 4-1/2 et 5-1/2, cable t.v. inclus, non ch., non écl., au 640-9^e ave de Léry. 774-9774.

BEAUVEVILLE 3-1/2 semi-meu., chauffé, eau chaude, cable t.v., stat déneigé, près de tous les services. Inf.: 774-3240.

BEAUVEVILLE 3-1/2. 590 F. 9^e ave de Léry, non ch., non écl., non meu., 265\$/mois, libre 1^{er} mairmé. Inf.: 227-1301.

BEAUVEVILLE 4 1/2 non ch., non écl., 285\$/mois, 201A-122^e rue St-Philippe. Inf.: 227-1301.

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - 5 1/2

Secteur Ouest, Saint-Georges, Chauffé, éclairé.

À partir de **410\$** /mois

Inf.: 228-7729

LIBRE IMMÉDIATEMENT

Secteur Jersey Mills

4 1/2

5 1/2

Secteur Ouest

227-1267
226-7575

BEAUVEVILLE 4-1/2 libre 1^{er}-juillet, très bien insonor., 111-95^e rue Est. 774-9638.

BEAUVEVILLE centre ville, beaux 3-1/2 et 4-1/2 pièces, à louer. Inf. 397-5572.

BEAUVEVILLE EST 3-1/2 semi-meublé, cuisinière, réfrigérateur, set de cuisine, toiles et stores, libre immé., au 608-13^e ave. 290\$/mois. 774-2455.

BEAUVEVILLE OUEST
3-1/2-plancher bois-franc, non-chauffé et non-éclairé, près du Pont. 774-6518

COLOCATAIRE recherché pour partager grand 4-1/2 au centre-ville, libre immé. 226-4035 tél., 225-8244 paget.

GRAND 1 1/2 meu., ch., écl., buanderie et locker dans l'édifice, stat., 775, 135^e Rue, 260\$. Inf. 226-8417.

GRAND 3-1/2 269-114^e rue, semi-meu., tranquille avec terrain, 330\$/mois. 227-2052, 227-5806.

GRAND 3-1/2 à louer meublé ou non, construction récente, au centre-ville, balayeuse centrale, poss. air climatisé, 365\$/mois. 227-4696.

GRAND 3-1/2 meu. lav.-séch. toit cathédral, porte patio, libre immé. 4-1/2 meu. lav.-séch. libre 1^{er} août, stat avec prise ext. 228-3085, 227-1700.

GRAND 4-1/2 à louer situé à Beauveville. Inf.: 774-2728.

GRAND 4-1/2 Avec pasio dans la route du golf. Inf.: 228-5225 jour, 227-5572 de soir.

GRAND 4-1/2 luxueux insonor., centre-ville, garage sous-terrain, 540\$/mois tout compris, à céder ou sous-louer, personne sérieuse seulement. 227-4957 Jeannine.

GRAND 4-1/2 non meublé-non chauffé-non éclairé-336, 120^e rue St-Georges Est-Près du centre ville-des écoles-galleries avant-arrière-stationnement-entrée laveuse-sécheuse-libre immé. 2^e étage-pas d'animaux-pour personnes propres-tranquilles avec références-330\$/mois-possibilité semi-meublé-ch.-écl. 228-5358 heures de repas

IMMEUBLE SALVATORE
3-1/2, 4-1/2 et 5-1/2 meu.-ch.-écl., rénové à neuf, au centre-ville. 227-4724 ou 228-0037.

LIBRE 1^{ER} JUILLET
et 1^{er} août 4-1/2, non ch., non écl., non meu., très bien insonor., poss. de semi-meu. lav.-séch., au 565-135^e rue. Inf.: 227-4654, 226-6744.

LIBRE IMMÉ. 3-1/2 meu., ch., écl., 2000-8^e ave Ouest. Inf.: jour 227-0242, soir 227-5870.

LIBRE IMMÉDIATEMENT
4-1/2 non-ch., non-écl., non-meu., stores inclus, au 657B-7^e ave Beauveville Est dans sous-sol, 310\$/mois. 774-5185, 774-3479.

LOGEMENT 1-1/2pi., semi-meublé, chauffé, éclairé, balcon, près de tous les services, libre immé., 2192-6^e ave Ouest St-Georges. 228-5868

LOGEMENT 2 1/2, 12585 1^e ave Est, ch., écl., meublé, 265\$/mois, libre immé. 227-1301.

LOGEMENT 2-1/2 meu., ch., écl., demi sous-sol, 185\$/mois, libre immé., 104 107^e rue Beauveville Est. Inf.: 397-5836

LOGEMENT 2-1/2 meu., ch., peinture fraîche, libre immé., au 141, 22^e rue St-Georges Ouest. jr 228-9358, sr 228-5706.

LOGEMENT 3-1/2 ch., meu., écl., lav.-séch., 214 116^e rue, libre 1^{er} août. Inf.: 228-7005.

LOGEMENT 3-1/2 écl., ch., lav.-séch. semi-meu., cable t.v. au 240-129^e rue St-Georges Est, très propre. 228-3543.

LOGEMENT À LOUER

13140, boul. Lacroix, app. 2, refait à neuf, locker int., poss. meublé. Libre 1^{er} juillet.

Prix: 360\$

Inf. 582-6348

APPARTEMENTS PHILIPPEAU
(face au stationnement du Georgesville)

3 pièces: 1 chambre, cuisine, salon, chambre de bain, meublé, chauffé, eau chaude, 1 stationnement inclu. Apt. #4 et #7. Terrasse sur le toit, salle de lavage au sous-sol. 340\$/mois

3 pièces: 1 chambre, cuisine, salon, chambre de bain, meublé, chauffé, eau chaude, 1 stationnement inclu. Apt. avant #7. Terrasse sur le toit, salle de lavage au sous-sol. 345\$/mois

Demi sous-sol 3 pièces: 1 chambre, cuisine, salon, chambre de bains, meublé, chauffé, éclairé. 285\$/mois

Situé au 260, 119^e Rue, Saint-Georges Est

Tél.: 227-2751 - 226-6280

Pas d'animaux

LOGEMENTS À LOUER

LIBRE IMMÉDIATEMENT

4 1/2 au 622, 156^e Rue. Peinture et couvre-planchers neufs

4 1/2 au 14925, 1^{re} Avenue, St-Georges, possibilité de meubles

Inf.: 227-1080 - 227-3357

LOGEMENT 3-1/2 endroit tranquille, idéal pour personne âgée, édifice Boom-Vidéo Boul. Dionne St-Georges-Ouest, libre 1^{er} juillet. 227-8256, paget 228-0613.

LOGEMENT 3-1/2 Libre immédiatement au 300, 130^e rue St-Georges Est. 3-1/2 meublé-chauffé-éclairé-libre immédiatement au 12045, 1^e avenue. 227-1228

LOGEMENT 4-1/2 à Beauveville, propre, câble inclus. Inf.: 774-3728.

LOGEMENT 4-1/2 A LOUER Porte patio, stores-espace vert-2 stationnement-remises-déneigement inclus-environ 500' de la caisse pop.-non chauffé-non éclairé, situé 938-1^e ave. ouest. 228-3978 ou 227-5070 soir

LOGEMENT 4-1/2 A louer-sous-sol, grand terrain non chauffé-non éclairé-près de l'hôpital, 18^e rue.228-6855 ou 227-6916

LOGEMENT 4-1/2 Beauveville ouest-290\$/mois-déneigement et stores inclus-très bien situé et libre immédiatement. 774-3677

LOGEMENT 4-1/2 demi sous-sol, bien-éclairé, non-meu., non-écl., non-ch. end. tranquille, idéal pour personne seule/couple, 350-140^e rue St-Georges Est. 228-9100

LOGEMENT 4-1/2 non-meu. situé dans beau quartier résidentiel tranquille, 1190-133^e rue St-Georges Est, 1^{er} niveau, libre 1^{er} juillet. Gaston, Nicole sr.382-3821, Daniel jr.382-3364, sr.227-8762, jr.225-7403.

LOGEMENT 5-1/2 au 2715, 121^e rue (coin 25^e ave) près Polyv. Est. 500\$/mois, non ch., non écl., grand stat., libre 1^{er} juillet. 227-1301.

LOGEMENT à Beauveville Ouest, grand 4-1/2 non ch., non écl., très belle vue, 250\$/mois. Inf.: 774-6421.

LOGEMENT A LOUER 3-1/2, très propre, semi-meublé, 2 stationnements, avec prises l'hivers, remise, endroit tranquille, libre immé. situé au 610, 157 rue. 228-8612

LOGEMENT A LOUER 4-1/2 meublé-chauffé et éclairé-près de tous les services-libre immédiatement-situé au 675, 16^e rue St-Georges Ouest. 228-2576

LOGEMENT A LOUER 4-1/2 sous-sol. 375\$/mois-chauffé-éclairé-grand stationnement et remise extérieur. 2153, 5^e rue ouest, St-Georges. 228-7255

LOGEMENT A LOUER 4-1/2, situé en ville au 460, 23^e rue ouest, près de tous les services, libre 1^{er} septembre. 228-7163

LOGEMENT A LOUER 4-1/2, très propre, bien insonorisé, endroit tranquille, 2 stationnements, situé dans la 90^e rue, libre 1^{er} sept. 228-7016

LOGEMENT A PARTAGER Jeune fille partagerait beau logement luxueux à St-Georges, centre-ville, 250\$/mois. 227-4958 ou paget 228-0857

LOGEMENT grand 3-1/2 meu., ch., écl., endroit tranquille en ville, 160, 130^e rue. 350\$/mois. Inf.: 227-4554 ou bip 226-1040.

LOGEMENT grand 3-1/2, semi-meu., four micro-ondes, buanderie dans l'édifice, près centre-ville, bel endroit, libre 1^{er} juillet, à partir 305\$/mois. 227-6822 soir/fin semaine.

LOGEMENT libre 1^{er}-sept., près Carrefour, 8350-7^e-ave St-Georges, grand 4-1/2pi., aire ouverte, duplex 2^e-étage, porte patio arrière, lustres, stores inclus, stat 2-auto, cabanon, non-chauffé, 480\$. 228-0398/774-2112 Mme Vachon.

LOGEMENT situé au 622 21^e rue, St-Georges Ouest, 2^e ave, semi-meu., libre immé., personne tranquille, sérieuse seulement. 227-5376.

LOGEMENT très beau 4-1/2pi. spacieux, neuf, 782-168^e rue, Ville St-Georges, 515\$/mois. Inf. Martin Roy 227-5918 ou 226-5158.

LOGEMENT
2-1/2 meu.-ch.-écl., à 50%, libre 1^{er} juillet, 925-128^e rue St-Georges Est, face à épicerie Poulin et Frères. Inf.: 228-9780.

LOGEMENT
3-1/2 semi-meublé, au 260 126^e rue St-Georges Est, libre 1^{er} août. Inf.: 227-4508.

LOGEMENT
2-1/2 meu.-ch.-écl., à 50%, libre 1^{er} juillet, 925-128^e rue St-Georges Est, face à épicerie Poulin et Frères. Inf.: 228-9780.

LOGEMENT
3-1/2 semi-meublé, au 260 126^e rue St-Georges Est, libre 1^{er} août. Inf.: 227-4508.

LOGEMENT
2-1/2 meu.-ch.-écl., à 50%, libre 1^{er} juillet, 925-128^e rue St-Georges Est, face à épicerie Poulin et Frères. Inf.: 228-9780.

LOGEMENTS A LOUER situés au centre-ville
2 1/2 meublé, chauffé, éclairé * CHAMBRE * 4 1/2 A LOUER

PIERRE BEAUDOIN 227-3757

LOGEMENTS À LOUER

STUDIOS 2 1/2-3 1/2-5 1/2

meublés, à partir de **295\$**/mois

227-1082
226-1936

LOGEMENT À LOUER

1 logement 3-1/2 pièces

350\$/mois

semi meublé(cuisinière, frigidaire, laveuse, sècheuse) non éclairé, non chauffé.

Situé au 9330, 5^e Avenue, Saint-Georges (derrière la station Shell).

Pour inf.: 228-8019

demandeur Frank D'Amours ou Roger Drouin

4-1/2 ch., non écl., non meu., libre immé., au 12123 1^e ave St-Georges au dessus du magasin Dallaire. 228-7372.

LOGEMENTS 2-1/2 et 3-1/2 meublé, au 1900-1^e ave Ouest. 3-1/2 meu. ou non, 2103-1^e ave Ouest; 2-1/2 2125-1^e ave meu.-ch.-écl. M. Martin 228-8908, soir 228-5302.

LOGEMENTS 3-1/2 et 4-1/2 non ch., non écl., non meu., au 1469 rue Principale St-Côme. Inf.: 228-6976.

LOGEMENTS 3-1/2 meublé, chauffé, éclairé, situé dans la 120^e rue et dans la 129^e rue. Inf.: 227-0449.

LOGEMENTS 3-1/2 semi-meublé au 13220 2^e ave, libre immé. et petit 2-1/2 meublé au 13200 2^e ave St-Georges Est. 228-4250.

LOGEMENTS 4-1/2 1^{er} étage ensoleillé aire ouverte, rénové, libre 15-août; 3-1/2 demi sous-sol libre 1^{er} sept. ch.-écl. coin Boul. Lacroix/130^e rue. 227-6873.

LOGEMENTS GRANDS 5-1/2 rénové non ch., non écl. près des services 597-20^e rue St-Georges Ouest, libre immé. 228-5868.

LOGEMENTS
2 1/2 3 1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, repeint, stat., libre 1^{er} août. 228-2423.

LOGEMENTS
5-1/2 au 101, 105^e rue Beauveville. Inf.: 774-5697.

ST-BENOIT
logement grand 4-1/2 libre immé., très propre, bien situé. 228-5232, 226-6430.

ST-GEORGES secteur Est 3-1/2 meu. ou non, stor. lumineuses, conciergerie inclus, quartier paisible. 227-8308 Blanka.

ST-GEORGES
secteur Est 4-1/2, stores, luminaire, conciergerie inclus, imm. neuf, faut voir. Blanka 227-8308.

SUPER 4-1/2 bloc 3 ans, endroit très tranquille, grande fenestration avec stores inclus, à 5 min. de St-Georges. 418-652-1126.

TRES BEAU 4-1/2 repeint à neuf, pas d'escalier à monter, patio, petit jardin, terrasse fleur, idéal pour retraité personne tranquille, 350\$/mois déneigement inclus. 226-5844.

TRES GRAND 4-1/2
coin 32^e rue et 1^e avenue St-Georges Ouest, semi-meublé, chauffé, libre immé. 228-4273.

CHAMBRES À LOUER

1 1/2 • 2 1/2 • 3 1/2 pces

CHAMBRE À LOUER

avec câble, meublé, chauffé, éclairé près du Séminaire et Polyvalente

118^e rue, Saint-Georges

Inf.: 226-7002

BEAUVEVILLE chambre, près de l'hôpital 5 min. à pied de Polyv. comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch. et stat. 774-6357.</

LOCAL COMMERCIAL A LOUER 600 carré-3 bureaux, salle d'attente, chambre de bain au 2e étage, 11780, 1e avenue St-Georges est. 227-7728

LOCAL COMMERCIAL à louer, a/c, local 600 à 2000 pi.ca, 1e étage prix discutable, près du pont St-Georges Est. 227-7728

PLUSIEURS LOCAUX COMMERCIAUX

De différentes grandeurs, situés au Centre-Ville au 120^e Rue, St-Georges.

PIERRE BEAUDOIN 227-3757 ou 228-0223

LOCAL COMMERCIAL A SOUS-LOUER

Local commercial en très bon état à sous-louer d'une superficie de 1000 pi. carrés situé au 9006, boul. Lacroix, Saint-Georges.

Pour informations: M. Guy Laperrière. Tél.: 228-8896, poste 291

Local commercial à louer

Promenade St-Georges 960^e carré Plaza du Boulevard

Choix de grandeur jusqu'à 4040^e carré Entrepôt disponible Inf.: Jean-Louis Poulin 227-0944

A LOUER A BEAUCEVILLE

567, boul. Renault, Entrepôt 4,000 pi.ca.; hauteur libre 16'; aucun poteau; quai de déchargement, très bien isolé; chauffé si désiré; entrée électrique 400 ampères.

Tél.: 774-6267 268685-2



VOUS RECHERCHEZ UN BUREAU, UNE USINE OU UN ENTREPÔT?

Tout ceci est disponible sous un même toit. (de 1000 à 10 000 pi. car.)

Beauceville / Facile d'accès Rénové / Avec stationnement Quai de chargement

ET TOUT ÇA BIEN SÛR À UN COÛT INTÉRESSANT!

RENSEIGNEMENTS:

774-3603

LOCAL COMMERCIAL St-Georges beau et grand local à louer sur 2e-avenue, idéal pour professionnelle/commerce de service, env. 1200-pi.ca, 575\$/mois ch.-écl.-eau/chaude-taxe incluse. 774-6521.

LOCAL COMMERCIAL 1200 pi.ca. au 3052 Route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins, libre immé. Inf.: 774-9448.

LOCAL COMMERCIAL à louer, très beau local de 2000 pi. ca. avec poss. d'entrepôt (4000 pi.ca.) Complex Jersey Mills 15570 Boul. Lacroix. 227-4226, 227-3565 paget.

LOCAUX COMMERCIAUX entièrement rénovés, 750^e à 3000^e ca., rez-de-chaussée, grandes vitrines, pour bureaux ou commerce, 2190 & 2005, 6e-ave Ouest. 228-5868

DIVERS À LOUER

A LOUER duplex secteur carrefour résidentiel 865-88e rue, 4-chambres, salon-cuisine-s.lavage, syst. VenMar, garage d'auto, très beau terrain entouré d'une haie de cèdre, cabanon ext., libre 1er août, très abordable. Après 18h00 226-4516, en tout temps 225-7302.

CHALET A LOUER au bord Petit Lac Lambton, très beau site, tout compris sauf literie. Inf.: 418-483-5346.

CHALET D'ÉTÉ à louer près du Théâtre d'été le Ganoué et du village des Défricheurs. Serge 227-4329.

CONDOMINIUM de luxe à louer, 2545-120e rue, 2-3 chambres, garage int., patio, end. tranquille, bien insonor. prix à partir 500\$/mois, 227-4226, 227-3565 paget.

GARAGE NEUF A LOUER arrière carrefour, pouvant servir pour remiser motoneige, auto, bateau ou entrepôt 26'-long x 14.6' large. 228-0063.

TERRE A LOUER pour chasse aux chevreuils à St-Hilaire de Dorset. Inf.: 382-5392.

MAISON A LOUER

MAISON A LOUER 3-chambres, sous-sol fini, stores inclus, bain tourbillon, abri d'auto, libre 1er sept., personne sérieuse seulement 575\$/mois. 227-8777.

MAISON A LOUER grande, libre immédiatement, bien située village St-Ephrem, 350\$, plus utilités. Inf. 484-5579 ou 422-2993.

CONDO DU SÉMINAIRE

À compter du 1er juillet • À SOUS-LOUER: 4-1/2p., 1er étage, côté nord, très belle vue, piscine chauffée, loyer sans garage réduit à 450\$ pour balance de bail.

Pour inf., jour: 227-3116 soir: 227-0117, 226-8792

À VENDRE

Immeuble à bureaux

appartenant à la M.R.C. de Beauce-Sartigan

localisé au 12220, 2e avenue Saint-Georges
Superficie approximative de 6 000 p.c.



Prix et conditions de vente à discuter.

Pour informations, contacter M. Gilles Piché, directeur général de la M.R.C.

(418) 228-8418

MAISON A LOUER seule près Polyv., 3-ch., abri d'auto, non-me., non-ch., non-écl., libre immédiatement, 650\$/mois, 227-1994 soir après 20h00: 226-6895

MAISON A LOUER St-Georges Est, 3 chambres, libre 1er sept.; aussi 3-1/2 semi-me., 285\$/mois. 382-5012.

MAISON A LOUER 3-chambres, s.bain marbre-douche indép.-bain podium-rénovée au complet, remise-extérieur, pas d'enfant, libre 1er juillet, 565\$, 228-3234

MAISON A LOUER 4 chambres, située près du carrefour, terrain boisé, end. tranquille. Inf.: après 18h00 227-0778.

MAISON A LOUER située 11155, 2e ave St-Georges, 7pi. près centre-ville, end. tranquille, libre immé. 228-9761 jour, 227-4632 soir/fin semaine.

MAISON DE CAMPAGNE à louer dans rang Fraser Beauceville, face à la chapelle-près du dépanneur-chauff. électr./bois, 4-chambres, end. tranquille, libre 1er sept. 774-4417 ou 774-6931

A VENDRE OU A LOUER VENTE DE GARAGE Samedi le 31 juillet et 1e août. Petite maison pour enfant. 14, 10e rue Est St-Martin 382-3516

ACHÈTERAIS

Achetons à domicile

- VIEILLES CHAUDIÈRES
- d'eau d'érable en tôle rouillée
- CANOTS en cèdre
- RAQUETTES
- ROUES en bois
- VOITURES à chevaux
- POÊLE à bois
- VIEUX MEUBLES

ACHETERAIS cheminée pré-fabriquée, usagée. Inf. 685-3652.

ACHETERAIS Retaillies de haie de cèdre à votre domicile. Acheterais également branches de sapin qui doivent être livrées à St-Honoré. 485-6572 ou 228-1555

ON DEMANDE

\$35,000 - \$50,000 +++ Soyez votre propre patron. Vente nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé. Franchises disponibles. Investissement minime. Inf.: Josée Plamondon 418-658-2221 sans frais ou 514-239-0011.

ABC DES AFFAIRES Occasion de travailler à temps partiel ou temps plein 1000\$ à 5000\$ et plus de revenu par mois. Entreprise établie dans 44 pays depuis 20 ans. Personnes sérieuses seulement. Contactez Carole au 418-625-3553.

BESOIN URGENT poseur de Gypse. Construction Cloutier et Fils. Contactez Jean-Guy Cloutier 571-0007, 583-4799.

CAMIONNEUR disponible le vendredi et/ou tôt le samedi matin (2 voyages à St-Romuald). Envoyez C.V. à: Dept. K. C.P. 158, St-Georges Est, G5Y 5C4.

CHAUFFEUR DE CAMION classe 1, USA/Canada. Nouveau plan de location avec aucun comptant. Deviens propriétaire de ton camion. Drummondville 819-395-4213. Ext. 800-363-4216 poste 2233.

DAME DEMANDÉE pour garde 2-enfants (2-ans/8-mois) à domicile, non fumeuse, légers travaux ménagers, préparation repas, reçu d'impôt et référence dem., début: fin sept. 227-6213.

ÉBÉNISTE

avec expérience pour être responsable de 4 employés sur production en série. 418-257-4040.

FINANCEMENT D'URGENCE Investissements d'urgence - Gestion de crise de liquidité. Groupe I.A.C. Inc. Courtier et gestionnaire corporatif. Nous sommes acheteurs d'entreprises de fabrication et/ou de production. Acquisitions traitées en moins de 30 jours. Confidentialité assurée. M. Thibault 1-800-655-4244.

OFFRE D'EMPLOI \$\$\$ attention chocolat \$\$\$ Vends superbes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour l'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 24 à 48 heures. Service de levée de fonds disponible. Mti et envi-

rons 514-277-0083. Partout au Québec 1-800-561-2395. Gérants d'équipes recherchés.

URGENT BESOIN couturière à domicile avec expérience gilet et pantalon d'enfant. Bon prix, travail à l'année 484-5795.

ON RECHERCHE

ON RECHERCHE Beauce, Lac Mégantic et Thetford Mines-distributeurs(trices) demandés-vente directe-produits détenant 5 brevets-formation avec suivie-investissement raisonnable requis. Inf. M. Bernier 418-576-1710

RECHERCHE MAISON A LOUER

en campagne ou village aux alentours de St-Georges ainsi que territoire allant jusqu'à Lambton. Prix abordable, pour personne propre et sérieuse. Info. 418-485-6343.

RECHERCHE réservoir d'eau d'érable en fibre de verre fabriqué à Ste-Clotilde Beauce, capacité de 1000 gallons, en bon état. 485-6807.

RECHERCHE

maison ou chalet, habitable à l'année, pour louer, semi-meublée (meublée), grand terrain (boisé), voisin éloigné. Inf. 418-825-3744 Jean Chabot.

GARDE D'ENFANTS

GARDE D'ENFANTS Garderais en milieu familial. Éducatrice offre activités variées et stimulantes, endroit paisible, grand terrain clôturé, à 5 min. de St-Georges. 382-3096

Le jardin de Nini enr.

Garderie en milieu familial pour vos enfants âgés de 18 mois et plus. Lundi au vendredi. Repas et collations équilibrés. Programme éducatif d'activités. D.E.C. en éducation spécialisée.

Cours: secourisme, service de garde, français signé. 9 ans d'expérience. Reçu d'impôt. Demeure dans la 152e rue, face à l'école Les Sittelles.

Au plaisir de vous rencontrer.

Mélanie 227-5520 à partir de 17 h.

GARDE D'ENFANTS Je garderais-enfants-2 ans et plus-aussi des enfants d'âge scolaire chez-moi-temps plein-lundi au vendredi-7 hrs à 5 hrs 1/2 avec expérience-je donne des reçus pour impôts. Référence sur demande. Je demeure-en arrière du carrefour. 228-1600

GARDE D'ENFANTS Je recherche quelqu'un qui garderais chez elle 2 petits garçons. (4 ans 1/2 et 1 an 1/2) à temps partiel (possibilité temps plein selon le prix). A partir du mois d'août. Avec expérience et références si possible. 226-4277 laissez message

GARDE D'ENFANTS Mini-garderie, éducatrice offre service de garde avec milieu aménagé pour eux. Programme d'activités. 11 années d'expérience, reçu, secteur Aquarelle. Suzie 227-6221

GARDERAI ENFANTS chez-moi ainsi que pour les dîners, St-Benoit Labre. 226-4312

GARDERAI ENFANTS, d'âge pré-scolaire, possède un cours en service de garde, 5-ans d'expérience, peut prendre des dîners (peut aller les chercher) et après l'école, à Notre-Dame-des-Pins. 774-2276

GARDERAI vos petits bouts de choux scolaire, dîners et après l'école, 5 à 10-minutes de l'école Dionne/Forcier, 7-ans d'expérience, donne reçu d'impôt. 228-8599

GARDERIE en milieu familial, éducatrice spécialisée, 8-ans d'expérience, 1.90\$/hre (journée complète seul) atelier à l'aide du programme «jouer c'est magique», place disp. à partir d'août 227-5048.

GARGERAI Jeunes enfants à leur domicile, non-fumeuse, adore les enfants, références sur demande, temps plein ou partiel, jour, soir ou fin de semaine. 227-6624.

SERVICE DE GARDE offert chez-moi, temps plein, lundi au vendredi, donne reçu d'impôt, secteur Est, bienvenue enfants de tous âges. 227-5866.

SERVICE DE GARDE

en milieu familial pour enfant d'âge scolaire, secteur Ouest. Demander Julie 227-4130.

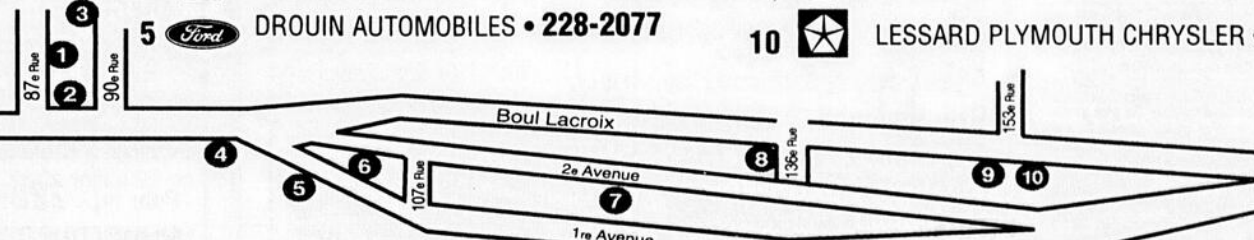
RENCONTRE

FRISSONS GARANTIS Un arrêt tout y est, ici, à Drummondville. Massage, massage. Bienvenue aux vacanciers. Belle rousse t'attend, Jackie 819-475-0576

VISITEZ LE PLUS GRAND CENTRE DE VÉHICULES EN BEAUCE



- | | | | | | |
|---|--|------------------------------------|----|--|---------------------------------------|
| 1 | | MORIN AUTOMOBILES • 228-8801 | 6 | | HYUNDAI ST-GEORGES • 228-8814 |
| 2 | | ST-GEORGES TOYOTA • 227-1330 | 7 | | SIROIS NISSAN • 228-9708 |
| 3 | | AUTOMOBILES NATIONAL • 228-8838 | 8 | | VALLÉE AUTOMOBILES • 228-2931 |
| 4 | | KENNEBEC DODGE CHRYSLER • 228-5575 | 9 | | AUTOMOBILES SITTELLE MAZDA • 228-4815 |
| 5 | | DROUIN AUTOMOBILES • 228-2077 | 10 | | LESSARD PLYMOUTH CHRYSLER • 228-6671 |



Cuisine Express
 Rollande Grandin, propriétaire
 Buffet froid pour diverses occasions: funéraire, baptême, etc.
418-227-7728 La différence est dans l'assiette

R. DROUIN
 TRAITEUR PROFESSIONNEL
 Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!
 267213
 2507, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
 Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

228-1464
BUFFET IRMA & FILLES INC.
 Buffet chaud et froid pour toutes occasions, gâteaux personnalisés
 On n'est jamais si bien servi que par Irma!

RENCONTRE ÉBLOUISSANTE BLONDE, belle apparence. Reçoit, se déplace avec discrétion. Service assuré. 10h00 à m. à 3h00 a.m. Près autoroutes 20.55. Drummondville 819-478-3561 ou Québec 418-836-1410 Sandra.

RENCONTRE AMITIÉ PULSION EXXXTREME en direct. 1(code)976-7383, 25 minutes, 1-418-976-Rêve. Bleu nuit 1-900-561-3333 live 3.98\$/min., 1-473-408-8409 frais outre-mer, 976-15\$/appel, composez 1-900-561-3333. *** Mettre le code régional approprié à votre région (ex: 819.418.514) pour le tél.1(code)-976-7383, SAUF POUR LA RÉGION DU (540), VOUS DEVEZ METTRE (514) ***

ATTENTION

ASTROLOGIE Astro-Club, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/minute. Consultez dès maintenant Lisa tarologue d'expérience au 1-900-830-6767. SPÉCIAL: 1.98\$/minute, en direct avec Visa, Master Card 1-800-571-3999, 1-514-766-8411

ASTROLOGIE LA CLINIQUE D'ESOTÉRISME DU QUÉBEC LOUISE HALEY, Astrologue reconnue. Lucie, Numérologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez Membre Privilège gratuitement Visa/Master 1.98\$/min 1-800-799-6395, 24 heures, 4.89\$/minutes, 18+, vu à la télévision 1-900-830-4400

ASTROLOGIE Ne cherchez plus, prédictions 1999 Tarot, numérologie, prophéties. Consultez d'authentiques voyantes avec plus de 40 ans d'expérience. Étonnantes révélations 1-900-643-2233, 3.79\$/min

ASTROLOGIE NOUVEAUTÉ 1e minute gratuite. Pariez en direct aux voyants de l'ÈRE DU VERSEAU pour une consultation confidentielle sur amour, argent, santé, futur. Appelez maintenant à seulement 3.79\$/min. (aucun minimum,) au 1-900-451-6675

ATTENTION BESOIN D'ARGENT, Prêts pour tout vos projets personnels ou affaires. Mettez vos REER, CRI, FRV à votre service maintenant, prêt minimum 5000\$. (514)-942-7156, 1-877-796-5575

ATTENTION Besoin de perdre du poids ou de retrouver santé et énergie avec des produits naturels haut de gamme. Témoignage à l'appui. Contactez Carole au 418-625-3553.

ATTENTION Si l'indépendance financière, en vous joignant à une équipe gagnante, vous intéresse. Nous avons un produit qui donne des résultats sans précédent dans le domaine de l'amaigrissement et du bien-être physique THERMO-LIFT 100% naturel. Contacter nous à Lévis au 418-834-5538

ATTENTION

Jo Soleil, voyante 10 ans d'expérience, 4.24\$/min. 24h sur 24h, 18 ans et + 1-900-451-8883

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS Avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'école de rédaction, 573-38 av. McArthur, Ottawa (Ontario) K1L 6R2

DIVERS Maigrissez! 1 capsule 2 fois par jour! Pas de diète à mourir de faim. Vous perdrez du poids et vous vous sentirez bien THERMO-LIFT améliore votre métabolisme, résultat: un physique plus mince, plus ferme, plus soigné. Naturel. Contactez Réal à u418-834-5538

ÉCOUTEZ UN MESSAGE inspirant sur les rêves, vies passées, guide spirituel, karma etc... Offert par Eckancar. Inf.: 226-4987

J'OFFRE MES SERVICES pour faire le ménage, laver intérieur de votre maison, entretenir votre bois ou comme chauffeur privé. Demandez Michel 227-0651

J'OFFRE MES SERVICES pr faire votre ménage et vos repas, prix compétitif, fiable, travaillant, sociable. Lucille 227-5769

L'ASTRE DE LUMIÈRE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

OCCULTE QUE VOUS RÉSERVE L'ARRIVÉE DU NOUVEAU MILLENAIRE? Appelez maintenant LA CLEF DU DESTIN 18 ans+, 4.50\$/min., 1-900-677-2677

POUR TOUTS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connaît.

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. Industriel Steamaction (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat, etc. scanner, photocopieur et fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

Carrières ET professions

UN RÉFÉRENDUM

sur l'enjeu d'un petit «Bain Public» couvert, toute saison, de style «début du siècle» projeté à St-Prospère. Dans le voisinage des résidences Reny il existe un site libre soit le terrain de Roy et frères. Un projet que j'ostime à quatre millions d'anciens francs. Il y aura une souscription publique éminemment. Dédié à la jeunesse et à la vieillesse. D'ici là votre hôte Jean-Yves Champagne.

VOUS CHERCHEZ

quelqu'un de confiance et d'expérience pour vos déménagements, local ou longue distance. Inf.: 227-7534.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

J.P.

OFFRES D'EMPLOIS

Journalier pour fertilisation liquide de pelouse
 Entraînement fourni - Urgent

Vendeur pour la Beauce

Pas de sollicitation
 Excellente rémunération
 Entraînement
 Bienvenue aux pré-retraités

VertDure de Beauce
 16124, boul. Lacroix
 Saint-Georges G5Y 1S4
228-1310

KAILANE VENDEUSE

TEMPS PLEIN / TEMPS PARTIEL
 *Avec expérience dans le domaine de la vente.
 *Avoir beaucoup d'entregent.
 *Avoir une grande habilité dans la mise en marché de la mode.
 *Être disponible de jour, soir et de fin de semaine.
 *Salaire selon compétences.
 S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae, ou se présenter à la:
BOUTIQUE KAILANE
 11400, 1ère Avenue Saint-Georges G5Y 5S4

CONSEILLER(ÈRE) DEMANDÉ(E)

Normand Nadeau Communication, leader dans la vente de téléphonie sans fil (téléphone cellulaire et téléavertisseur) est à la recherche de personnel ayant de bonnes aptitudes dans la vente. Afin de combler 2 nouveaux postes à temps partiel au sein de son entreprise de Ste-Marie et St-Georges.

Vous avez une belle personnalité, beaucoup d'entregent, du dynamisme et de la facilité à vous intégrer à une équipe. Vous faites preuve d'autonomie et d'organisation.

Si vous désirez promouvoir nos produits et services, cet emploi s'adresse à vous. Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à:

a/s François Faucher

Seules les demandes écrites seront considérées

NORMAND NADEAU COMMUNICATIONS
 500, boul. Vachon Nord, Ste-Marie G6E 1M1

AGENT AUTORISÉ
QuébecTel
 Mobilité

René
 MATÉRIAUX COMPOSITE LIMITÉE

OFFRES D'EMPLOIS

Le groupe René Matériaux Composites inc. est une entreprise en pleine expansion et chef de fil au Canada dans la fabrication de matériaux composites pour les véhicules de transport. L'employeur est la recherche de main-d'oeuvre pour combler deux postes au département de prototype. L'exigence recommandée est un diplôme d'étude professionnel en dessin industriel.

L'employeur offre un salaire et des avantages sociaux concurrentiels aux entreprises dans ce domaine.

Si vous avez le goût d'oeuvrer au sein de notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae à:

Agent des ressources humaines
Groupe René Matériaux Composites Inc.
 55, route 271, C.P. 159, Saint-Éphrem (Québec) G0M 1R0
 Télécopieur: (418) 484-5296

OFFRE D'EMPLOI CHAUFFEUR LIVREUR

Exigences

- Permis classe 1
- 1 an d'expérience
- bonne condition physique
- se débrouiller en anglais serait un atout

Doit effectuer la livraison de moulée en sac et en vrac chez des producteurs agricole
 Travail à plein temps

Envoyer votre C.V. par fax au no. 227-7741



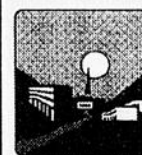
OFFRES D'EMPLOI

La brochetterie chez Gréco de Ste-Marie est présentement à la recherche de candidats pour les postes suivants:

CHEF CUISINIER AVEC EXPÉRIENCE
AIDE-CUISINIERS

Les postes ouverts sont à temps plein

Les candidats intéressés doivent se présenter avec CV au
 373 route Cameron à Ste-Marie
 entre 14h00 et 22h00



Province de Québec
 VILLE DE BEAUCEVILLE

PROMULGATION DE RÈGLEMENT

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ

QUE le Conseil à la séance spéciale tenue le 12 juillet 1999 a adopté le règlement no 99-39 déterminant la nouvelle identification des voies de circulation dans la Ville de Beauceville.

QUE copie dudit règlement est déposée au bureau de la sous-signée 540, 1re Avenue, Beauceville, où toute personne peut en prendre connaissance aux heures habituelles de bureau.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ à Beauceville, ce 22 juillet 1999.

HUGUETTE RODRIGUE,
 Greffière



RESTAURANT NORMANDIN

LIVREUR DEMANDÉ

avec auto personnel, poste à temps plein.

Se présenter au restaurant Normandin Saint-Georges

Avis

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS que Gisselin Lachance domicilié au 1249, 3e avenue Nord St-Côme Linière G0M 1J0 a présenté au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom pour celui de GHISLAIN LACHANCE.

St-Côme Linière, le 24 juillet 1999
 GHISLAIN LACHANCE

269659-1

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est, par les présentes, donné que, à la suite du décès de ARMANDINE BOUCHER, en son vivant domiciliée au 12450, boulevard Lacroix, Apt. 410, St-Georges Est, Beauce, Qc., G5Y 1M1, survenu le 6 mars 1999, un inventaire des biens de la défunte a été fait par les liquidateurs successeurs, Serge QUIRION et Micheline QUIRION, le 16 juillet 1999, devant Me Denis Samson, notaire, au 2825, 20e Avenue, Saint-prospère, Beauce-Sud, P. Qué., G0M 1Y0.

Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées, à l'étude de Me Denis Samson, notaire, sise au 2825, 20e Avenue, Saint-Prospère, Beauce-Sud, P. Qué., G0M 1Y0.

Donné ce 16 juillet 1999.

Serge QUIRION et Micheline QUIRION,
 liquidateurs

Ville de Saint-Georges



OFFRE D'EMPLOI BRIGADIERS SCOLAIRES

Ville de Saint-Georges est à la recherche de personnes afin de pourvoir une banque de candidats pour ses besoins futurs et pour ses besoins de remplacement au poste de brigadier scolaire.

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE :

La tâche d'un brigadier est d'assurer des déplacements sécuritaires aux écoliers(ières), de les aider à traverser la voie publique.

EXIGENCES :

- disponibilité (horaire coupé - 4 fois 1/2 heure par jour);
- sens des responsabilités;
- facilité à travailler avec les enfants;
- ponctualité;
- assiduité;
- très bonne connaissance des règles de la sécurité routière.

Les personnes intéressées pourront le faire en transmettant leur curriculum vitae **avant VENDREDI LE 6 AOÛT 1999 à 16 h** à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines
VILLE DE SAINT-GEORGES
11700, boul. Lacroix
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1L3

269621-1



PROVINCE DE QUÉBEC
LA RÉGIE INTERMUNICIPALE
DU COMTÉ DE BEAUCE-SUD

APPEL D'OFFRES TRANSPORT ET ÉLIMINATION DE DÉCHETS SOLIDES PROJET 99-090

La Régie Intermunicipale du comté de Beauce-Sud demande des soumissions pour le transport et l'élimination de déchets solides de son territoire.

Les soumissions demandées doivent couvrir une période de cinq (5) ans ou dix (10) ans pour un volume approximatif de 28 000 tonnes métriques/année. Le transport doit se faire à partir d'un centre de transbordement pouvant être opéré par la Régie.

Les formules de soumissions en trois (3) copies dûment signées (un original et deux copies) sous enveloppes scellées portant l'inscription «**Soumission, Régie Intermunicipale du comté de Beauce-Sud, Transport et élimination de déchets solides**» seront reçues **avant 15 h, heure locale, le 18 août 1999** aux bureaux de la Régie Intermunicipale du comté de Beauce-Sud, au **3500, 6e Avenue, Saint-Georges (Beauce), Qc, G5Y 3Y9** pour être ouvertes publiquement aux mêmes jour et heure.

Les soumissionnaires intéressés peuvent se procurer une copie des documents d'appel d'offres, à compter de 11 h le 28 juillet 1999, à la Régie Intermunicipale du comté de Beauce-Sud moyennant un montant de 50,00 \$ non remboursable. Ce montant sera en argent ou sous forme de chèque visé rédigé à l'ordre de la Régie Intermunicipale du comté de Beauce-Sud.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant égal à 125 000 \$ et fait à l'ordre de la Régie Intermunicipale du comté de Beauce-Sud ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant et valide pour une période de cent quatre-vingt (180) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions. Les soumissions devront également être accompagnées de la lettre d'intention relative au cautionnement d'exécution ainsi que des autres documents demandés au devis.

La Régie Intermunicipale du comté de Beauce-Sud ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. La Régie ne sera passible en outre d'aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subies par les soumissionnaires à la suite de telles décisions.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES le 20 juillet 1999.
ROGER TURCOTTE
secrétaire-trésorier

269639-1

MÊMES PROBLÈMES UNE SOLUTION LA SOLIDARITÉ



1-888-234-8533

www.devpo.org



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Nécrologie



M. GABRIEL BEAUDOIN

Le 01 juillet 99
décédait à l'âge de
76 ans et 3 mois M.
Gabriel Beaudoin
de St-Ephrem.

Il laisse dans le
deuil son épouse Mme Rolande
Poulin. Ses enfants Denise (Jean
Guy Tardif), Gaston, Pamphile
(Lucie Gagné), Sonia (Jean Marc
Poulin), ses petits-enfants: Katy,
Julie, Denis, Valérie, Patrick, Joséé
Mylène, Caroline, Michael,
Véronique, Nathalie, Marc-André,
Marie-France.

Ses frères et sœurs: Noella
Cloutier (feu Samuel), Claire
(Romuald Voyer), Clément
(Micheline Ravary), Louise (Yvon St-
Jacques), Yvette Gosselin (feu Paul-
Ephrem), Ghislaine (Raymond
Rodrigue) Jacqueline (Denis
Houde), Rita (Roland Houde), Jean
Raymond (Diane Tardif) et
Jeannine.

Ses beaux-frères et belles-
sœurs: Claire (feu Hermel Bernard),
feu Yvonne, Camille (Solange Paré),
Raymonde (feu Auguste Bernard)
Angénard (Solange Vachon), André
(André-Anne Fortin) ainsi que
plusieurs autres neveux, nièces,
cousins, cousines, parents et amis.

Les porteurs du cercueil étaient
Fernand Bernard, Serge Bernard,
Ricky Poulin, Sylvain Beaudoin,
Michel Beaudoin et Daniel Houde.
La collecte a été faite par Nazaire
Marois, Laurent Bernard et Clermont
Bolduc.

Les servants de messe: M. et
Mme Réjean Beaudoin. Les lectures
par Micheline Bernard. Portait la
croix: Marc André Poulin et les
cierges par Mylène Beaudoin et
Valérie Beaudoin.

Le service a été célébré par
l'Abbé Louis Philippe Gilbert.

Les funérailles eurent lieu le lundi
5 juillet sous la direction de la
Maison Robert et Frères de La
Guadeloupe.



M. LUCIEN BERNARD

Le 23 juin 1999
décédait à l'âge
de 79 ans, M.
Lucien Bernard de
l'Aube-Nouvelle,
St-Victor de

Beauce.

Il laisse dans le deuil son
épouse, Marguerite Fecteau;
ses enfants, Ghislain, Denise,
Paul (Louise Fortin), Robert,
Jacqueline (J.T. Cloutier);
ses petits-enfants, Caroline,
Martial, Mélanie, Rémi, Annie, Yves,
Alain, Marise, Bernard, Nancie et
Denis Bolduc, Julie et Joséé
Cloutier.

Ses arrière-petits-enfants, Émi-
lie, Stéphanie et Alexandre.

Ses frères, soeurs, beaux-frères
et belles-soeurs, feu Fernande (feu
Georges-Aimé Paré), feu Dolorès
(feu Lionel Mathieu), Grégoire
(Christiane Gilbert), Rollande (feu
Ovide McCutcheon), feu Gabriel
(Blanche-Irène Cliche), Mariette
(Louis Tardif), Camille (Olive
Doyon), Gaston (Jeannette
Lagueux), Claude (Louise
Lessard), Cécile Fecteau, feu
Gérard (Estelle Sirois);

Plusieurs neveux et nièces,
cousins, cousines, amis(es).

Les funérailles eurent lieu le 28
juin 1999, à l'église St-Victor, sous
la direction de la Maison Yves
Bolduc enr, St-Victor de Beauce.

Le service chanté par l'abbé
Arsène Bourque, servant de messe
Lauréat et Thérèse Lessard, la croix
portée par Julie Cloutier, les cierges
par Caroline et Mélanie Bernard.

Porteurs : petits-enfants : Denis
Bolduc, Martial, Rémi, Yves, Alain
Bernard et Christian Bernard
(neveu).



Mme FERNANDE BIZIER- DEBLOIS

Jeudi le 3 juin
1999, au Centre
d'accueil
l'Harmonie de

Courcelles, est décédée, à l'âge de
81 ans et 11 mois, Mme Fernande
Bizier, épouse de feu Lucien
Deblois. Elle était domiciliée à
Courcelles.

Elle laisse dans le deuil ses
enfants, gendres et belles-filles:
Laval (Jeanne d'Arc Coulombe),
Normande (Michel Morin), Odette
(Camil Allen), Bruno (Sylvie
Lachance), Ginette (Gérald Bernier),
Carmelle (Alain Charron), ainsi que
15 petits-enfants.

Ses soeurs: Sr Marie-Blanche
Bizier, Sr de la congrégation de la
Charité de Sherbrooke, Bibianne
Bizier (feu Louis Lapierre), ainsi que
plusieurs autres parents, neveux,
nièces, cousins, cousines, amis(es).

Les funérailles se sont déroulées
le samedi 5 juin 1999 en l'église de
Ste-Martine de Courcelles. Le ser-
vice funèbre a été célébré par l'abbé
M. Lucien Nadeau. Direction
funéraire confiée à la Maison
Jacques et Frères Inc. de la
Guadeloupe.

Porteurs du corps : MM. Steve
Morin, Patrick Deblois, Pascal
Deblois, Patrick Allen, Jimmy
Bernier, Tommy Deblois.

Lectrices: Annick Allen, Cindy
Bernier.

Porteurs croix et cierges:
Dominique Deblois, Nancy Morin,
Mireille Deblois.

Quêteur: Nathalie Choinier,
Karine Garant, Marco Grégoire.



Quel plongeurs!

Deux gars qui font la vaisselle, il n'y a rien d'extraordinaire là dedans, me direz-vous. Peut-être bien, mais il faut croire que pour Momo et Oliveur, c'est quelque chose de rare, parce que leurs «amis» ont jugé bon d'immortaliser la scène et de nous faire parvenir la photo, en invitant tous ceux qui cherchait «deux plongeurs professionnels» à prendre leurs noms en note. Lâchez pas les gars!



Un beau geste

Lors de leur venue à Saint-Georges pour le spectacle aérien, les Snowbirds ont pris la peine de rencontrer des gens de l'Association pour l'intégration sociale, le 23 juin. On les voit ici lors de la séance d'autographes pour les jeunes et les organisateurs



226 descendants

Même si elle demeure aujourd'hui en Ontario, cela vaut la peine de souhaiter un joyeux centenaire à Mme Emma Fecteau Labbé, originaire de Saint-Victor, qui a atteint cet âge vénérable le 23 juin dernier. Elle a eu avec M. Adélar Labbé, de Saint-Zacharie, douze enfants. Elle compte maintenant 226 descendants, répartis sur six générations.

Réunions de famille

L'été, c'est le temps idéal pour réunir les familles-souches. Mentionnons les Boutin qui se réunissent à Saint-Honoré les 31 juillet et 1^{er} août (418-253-6375), les Bisson qui se réunissent le 14 août au Village

d'Antan de Drummondville (819-835-5318), les Grondin qui se réunissent les 14-15 août à Sainte-Anne de La Pocatière (774-3753), et les Rouleau qui ont rendez-vous le 14 août à Saint-Laurent de l'Île d'Orléans (418-666-4396).



La seizième

Mme Rose-Ilda Houle compte 16 petits-enfants, et la seizième est précisément la petite Amélie Bureau de Saint-Georges, qu'on aperçoit sur cette photo. Y apparaissent aussi la grand-mère d'Amélie Raymonde Houle, et sa mère Johanne Lessard.

BONNES VACANCES À TOUS NOS CLIENTS!



Vous êtes
Essence...tiel

DÉPANNEUR L'ESSENCE'TIEL (1995) INC.



GAZ • DIESEL • BIÈRE • VIN • CARTES DE SOUHAITS
CLUB VIDÉO • DÉPÔT NETTOYEUR • LAVE-AUTO



Daniel et Nancy, prop.
73, boul. Ste-Famille, C.P. 327,
St-Éphrem GOM 1R0
Tél. : 418-484-2165

269681-1

ACCOMODATION CHEZ ROSE ENR.



Au delà de 12 ans à votre service. Nous vendons
les meilleurs produits pétroliers dans les environs.

269682-1



Steve et Germain Lessard, prop.
Dépanneur - Licencié - Station service
Spécialité lavage d'autos à la main, cirage d'autos à partir de \$45,00
222, 1^{re} Avenue, Saint-Martin - Tél. : 418-382-5660



Garage ROLAND POULIN
Spécialités: Débosselage • Peinture • Remorquage
Saint-Benoit - Tél. : 228-9223

Voitures de
courtoisie

269704-1

COMMENCEZ À PAYER À L'AN 2000*



27 PO
stéréo

RCA TÉLÉCOULEUR STÉRÉO

COLORTRAK (184563)

- Écran à contraste optimal • Capacité de sous-titrage
- Panneau de moniteur à 3 prises audio et vidéo
- Télécommande multimarque

459⁹⁵

24 VERSEMENTS: 21,98



4 têtes
stéréo Hi-Fi

VCR Plus+

219⁹⁵

24 VERSEMENTS: 10,51

RCA

MAGNÉTOSCOPE (234016)

- 8 émissions programmables
- Affichage sur l'appareil et sur l'écran
- Prises d'entrées A/V à l'avant et à l'arrière
- Télécommande

19 PO
stéréo



349⁹⁵

24 VERSEMENTS: 16,72

RCA

TÉLÉCOULEUR XL-100

(196425)

- Système d'alignement contrastes/couleurs
- Capacité de syntonisation de 181 canaux
- Contrôle parental
- Télécommande

RCA

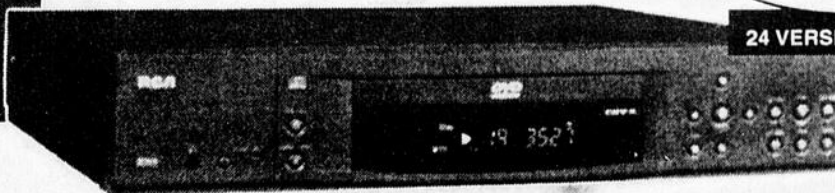
LECTEUR DVD (231722)

- Capacité de sont ambiophonique Dolby Digital
- Sortie audio numérique optique
- Télécommande multimarque

DVD

449⁹⁵

24 VERSEMENTS: 21,50



FERMÉ
LES DIMANCHES
25 juillet,
1^{er} et 8 août

A M E U B L E M E N T S
TANGUAY
ÉLECTRONIQUE

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

www.tanguay.qc.ca

SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

* Commencez à payer en janvier 2000.
Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Programme de paiements par mensualités, ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5%. Exemple: pour un montant de 500\$, les frais d'intérêt seront de 73,32\$ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32\$.

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

BLÉ D'INDE
2 COULEURS
QUÉBEC

12 POUR 1,69\$

ORANGE
SANS PÉPIN
JUMBO

49¢ /ch.

Du 26 juillet
au 1^{er} août 99

**Les Pères
Nature**

CKRB
103,3^{fm}

en collaboration avec Le journal de la semaine
font tirer à chaque semaine
2 bons d'achat de 103^{30s}

La semaine dernière
Mme Louise Perron
de St-Martin était
l'heureuse gagnante.

CLÉMENTINE
AFRIQUE DU SUD

1,69\$ /lb

CANTALOUPE
JUMBO
QUÉBEC

1,99\$ /ch.

LUNDI - MARDI - MERCREDI
PANIER PÊCHE
ONTARIO

2,99\$ /ch.

JEUDI - VENDREDI
SAMEDI - DIMANCHE
PATATE BLANCHE LAVÉE
NOUVELLE RÉCOLTE
QUÉBEC

10 LBS
1,39\$ /ch.

HUILE D'OLIVE
EXTRA VIERGE
BERTOLLI

4,49\$ /unité

LAITUE ROMAINE
«LA CROQUANTE»
QUÉBEC

79¢ /l'unité

PIMENT
ROUGE
CALIFORNIE

1,99\$ /lb

DÉJEUNER dès 5^{h00}
du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

ST-ANDRÉ
«LE TRIPLE
CRÈME»

2,69\$ /100 gr.

CONCOMBRE DE
VOTRE JARDIN
QUÉBEC

4 POUR 1,00\$

POMME VERTE
GRANNY SMITH
AFRIQUE DU SUD

99¢ /lb

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

5^{99s}

SAMEDI ET
DIMANCHE
de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6^{99s}

PÂTÉ DE FOIE FIN
À L'ANCIENNE OU AUX
FINES HERBES

1,19\$ /100 gr.

NECTARINE
«LES DIAMANTS ROUGES»
(PRÉ-EMBALLÉE)
CALIFORNIE

99¢ /lb

PIMENT VERT
(PRÉ-EMBALLÉE)
QUÉBEC

99¢ /lb

PROMOTION DU BOUCHER
Qualité Pères Nature

- Brochette de boeuf environ 200 gr. 2,99/ch
- Brochette de porc Satay 4,99/lb
- Bifteck haut de surlonge désossé cat. A 5,99/lb
- Poitrine de poulet désossée 4,99/lb
- Saucisse B.B.Q. ou italienne 2,49/lb
- Filet de porc frais 6,99/lb
- Tournedos de porc nature ou mariné 3,99/lb
- Tournedos de boeuf 3,99/lb
- Tournedos d'été 1,99/lb
- Rôti de jambonneau désossé 1,89/lb

FILET DE SAUMON
DE L'ATLANTIQUE FRAIS
8,29\$ /lb

BROWNIES
DES PÈRES NATURE
500 GR.

3,99\$ /l'unité

FÈVE
VERTE
QUÉBEC

99¢ /lb

LAITUE POMMÉE
«ICEBERG»
QUÉBEC

79¢ /unité

SOUS-MARIN
DES PÈRES NATURE
3 VARIÉTÉS

2,99\$ /l'unité

CHEZ *Les Pères Nature* LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE
RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444